Lookism
by
Park Tae-Joon
Scanlated by
KobatoChanDaiSukiScan
tanslation by
KobatoChanDaiSuki
editing by
svines85

시끌시끌

YOU TOOK A PICTURE OF THAT?!

시끌시끌

YEAH, WANNA SEE?

시끌시끌

HMM~ I DON'T~! THAT'S DISGUSTING!

I WANNA SEE IT!!

BUT NOT IN FRONT OF HYUNG SUK!

MAN, THIS CHICK'S TOTALLY LYING AGAIN!

WHAT?! WHY ARE YOU BEING SO MEAN?!

왈칵 부절

DON'T SHOW IT!!

JIN SUNG'S FISTS ARE HELLA FAST...

으쓱

YOU COULDN'T EVEN FOLLOW IT!

으쓱

HUHUHUH

HEY... STOP, STOP... IT'S NOT LIKE IT'S SOMETHING TO BRAG ABOUT...

힐끔 힐끔

LOUDER! SAY IT LOUDER!

ARE YOU LISTENING?! TRANSFER STUDENT?! MI JIN?!

ABOUT HOW STRONG I AM?!

JIN SUNG!♥

SO SCARY~ I'LL STAY OUT OF HIS WAY...

*WILDLY EXAGGERATED IMAGINATION

I REALLY HATE THAT.

FAST HAND!

HOT BLOODED!

WHY~? JUST DATE HIM, HE'S KIND TO YOU, RIGHT~?

HE'S TOO RECKLESS.

EVEN ON OUR LAST DATE, WHEN HE ASKED ME OUT TO THE MOVIES...

퍽

퍽

HE RECKLESSLY BEAT UP SOME MAN IN THE STREET, YOU KNOW?

WOW~ DAEBAK.

SO... INDEED, INDEED...

INDEED... WUT?

YOU DON'T KNOW?

HE WAS...
힐끔

AN UP AND COMING BOXER IN MIDDLE SCHOOL, SO IT SEEMS.

시끌시끌
시끌시끌

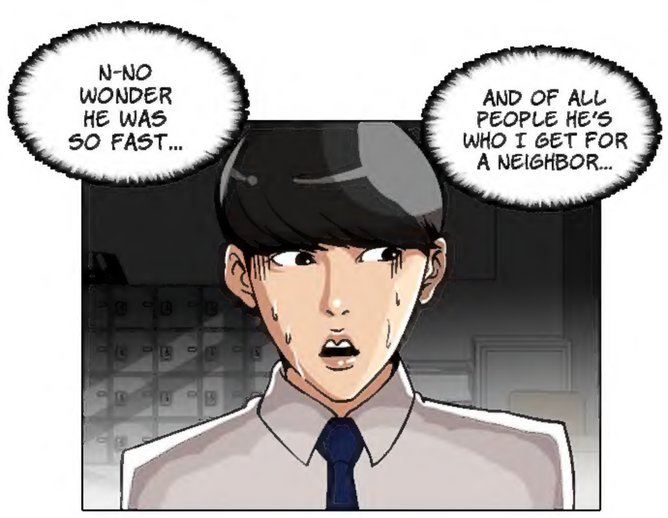
STOP THAT. TO BE HONEST, AS A BOXER, I'M KIND OF ASHAMED THAT I BOTHERED TO

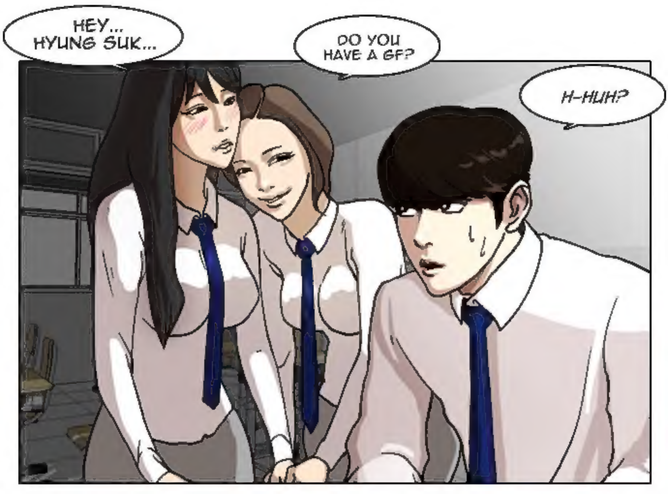
THROW A STRAIGHT RATHER THAN JUST JABS AND ENDED UP ALMOST KNOCKING HIM OUT.

의식

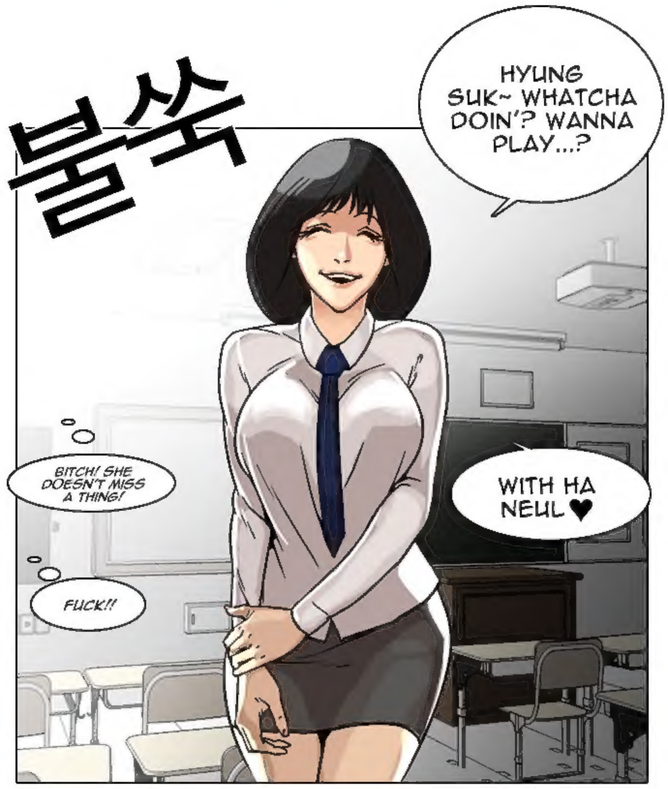
의식

WOW~ AN EXPERT INDEED~


N-NO WONDER HE WAS SO FAST...
AND OF ALL PEOPLE HE'S WHO I GET FOR A NEIGHBOR...


HEY... HYUNG SUK...
DO YOU HAVE A GF?
H-HUH?

!!


불쑥
HYUNG SUK~ WHATCHA DOIN'? WANNA PLAY...?
BITCH! SHE DOESN'T MISS A THING!
WITH HA NEUL♥
FUCK!!

H-HUH?

WHO DOES SHE THINK SHE IS TO ACT LIKE THAT? LOL

...

SHE'S REALLY TRYING HARD, THIS CHICK. LOL

LOL

LOL
BY THE WAY...

THAT PIGGY'S MOM MUST BE
LOL

A PIG TOO, RIGHT?

!!

SHE MUST BE SINCE HER SON IS A PIG. HAHAHA!
HAHA! WATCH OUT, THE PIGGY MIGHT BRING HIS MOM!
WHAT FILTHY TALK...

THEN WE'LL GET BOTH THE PIGGIES NAKED! LOL

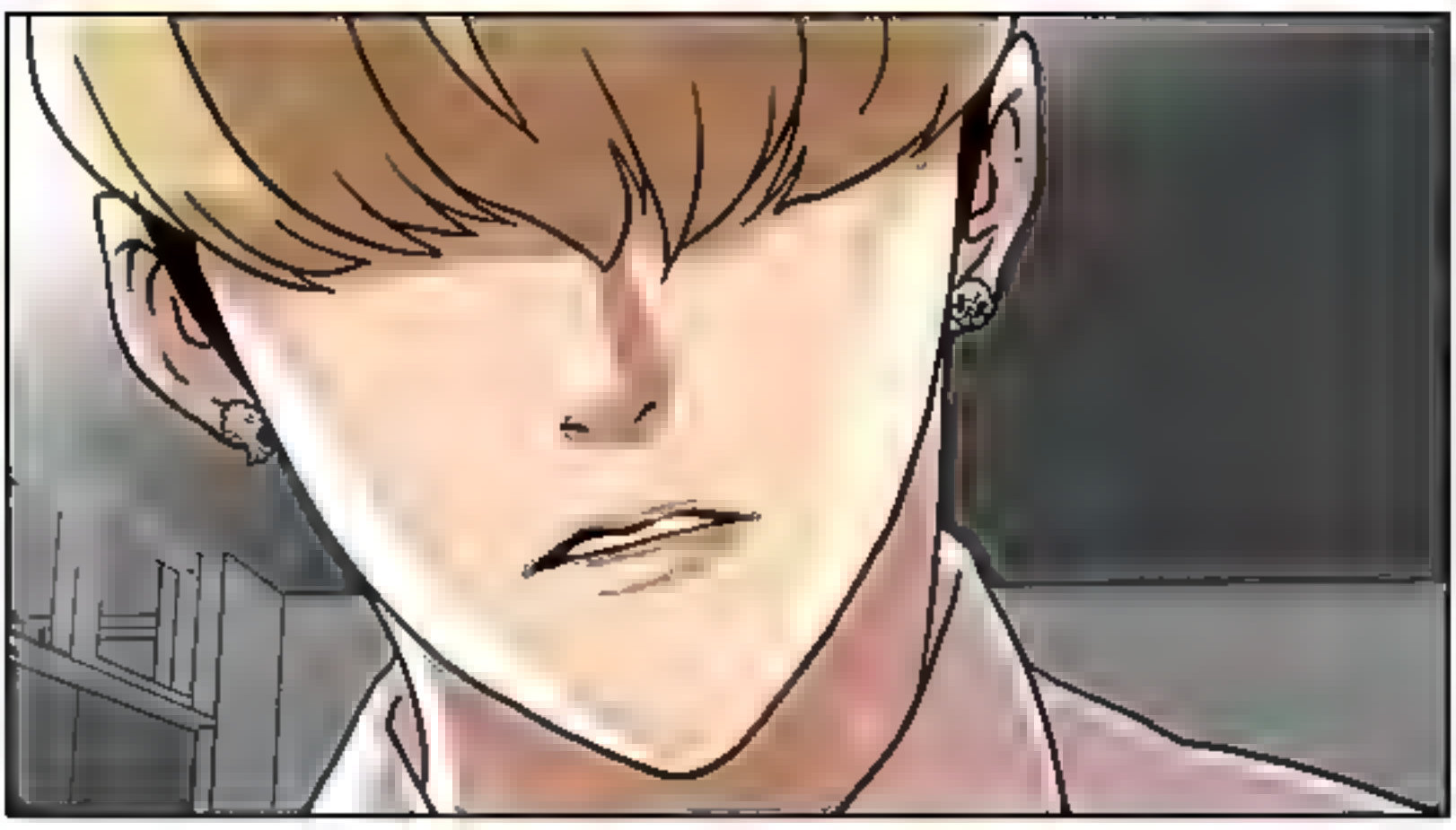
HAHA! YOU MAD, BRUH!

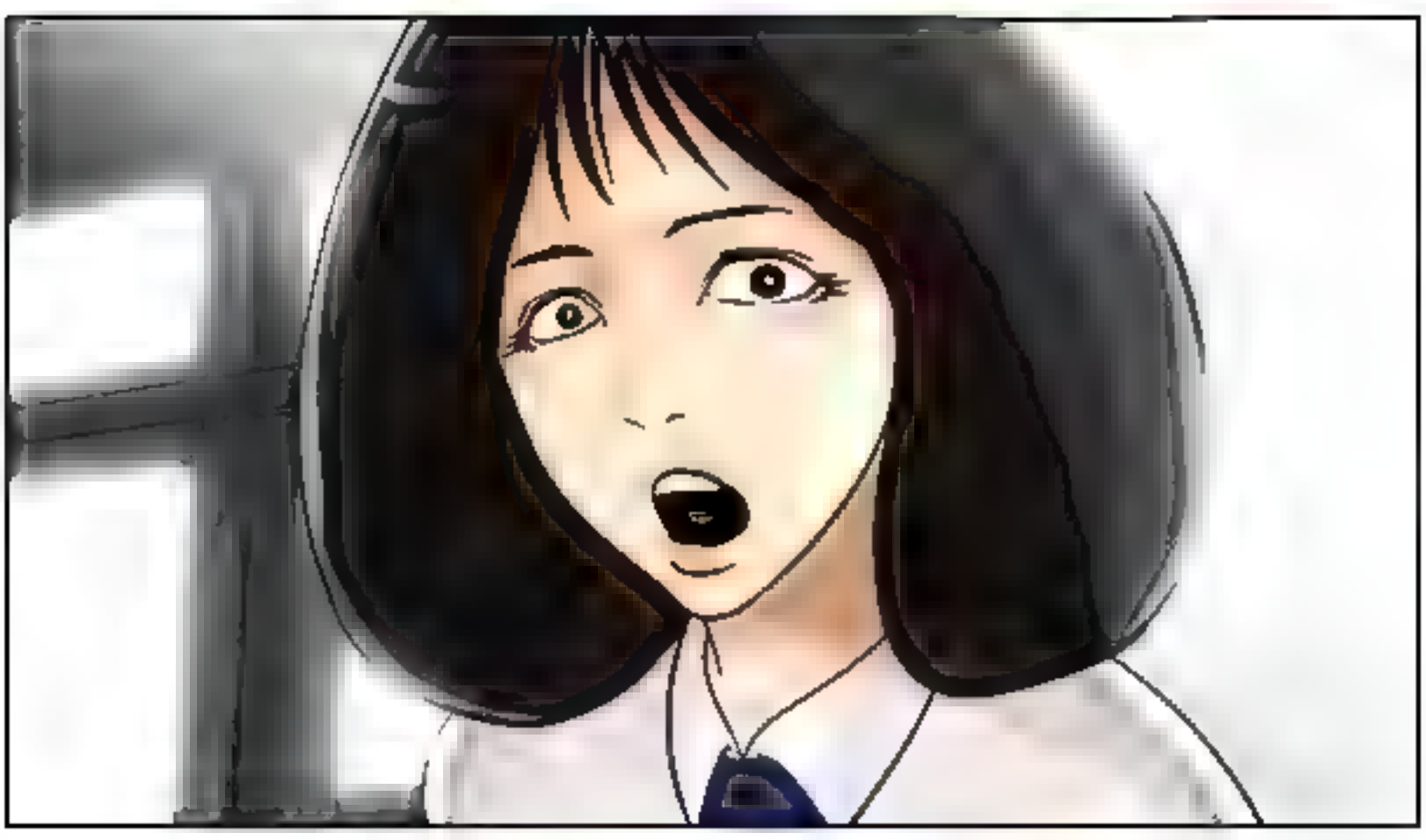
BECAUSE OF ME, MOM IS BEING TALKED ABOUT AND INSULTED.

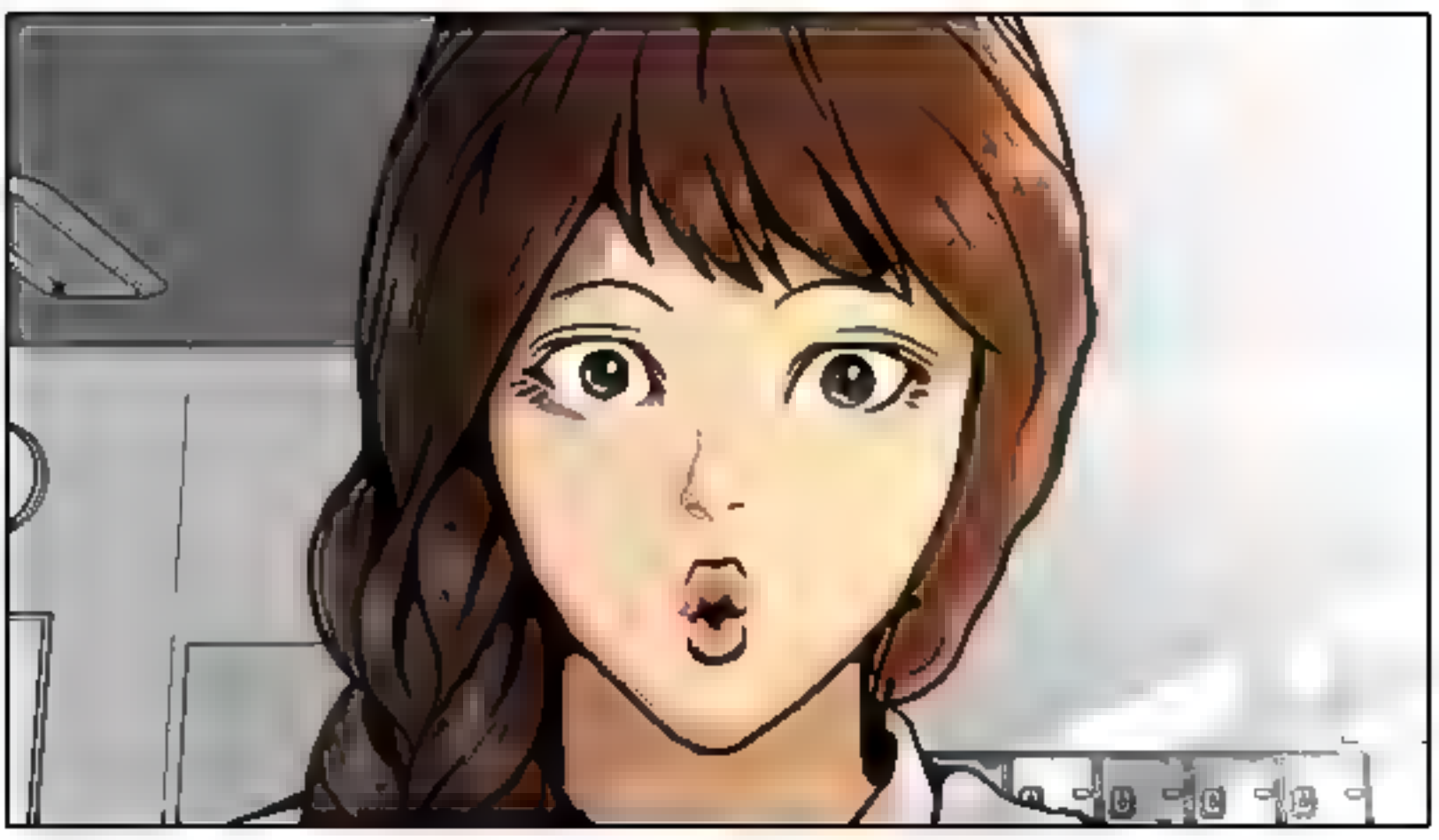
IF YOU'RE GOING TO TALK SHIT, ONLY DO IT AT ME!

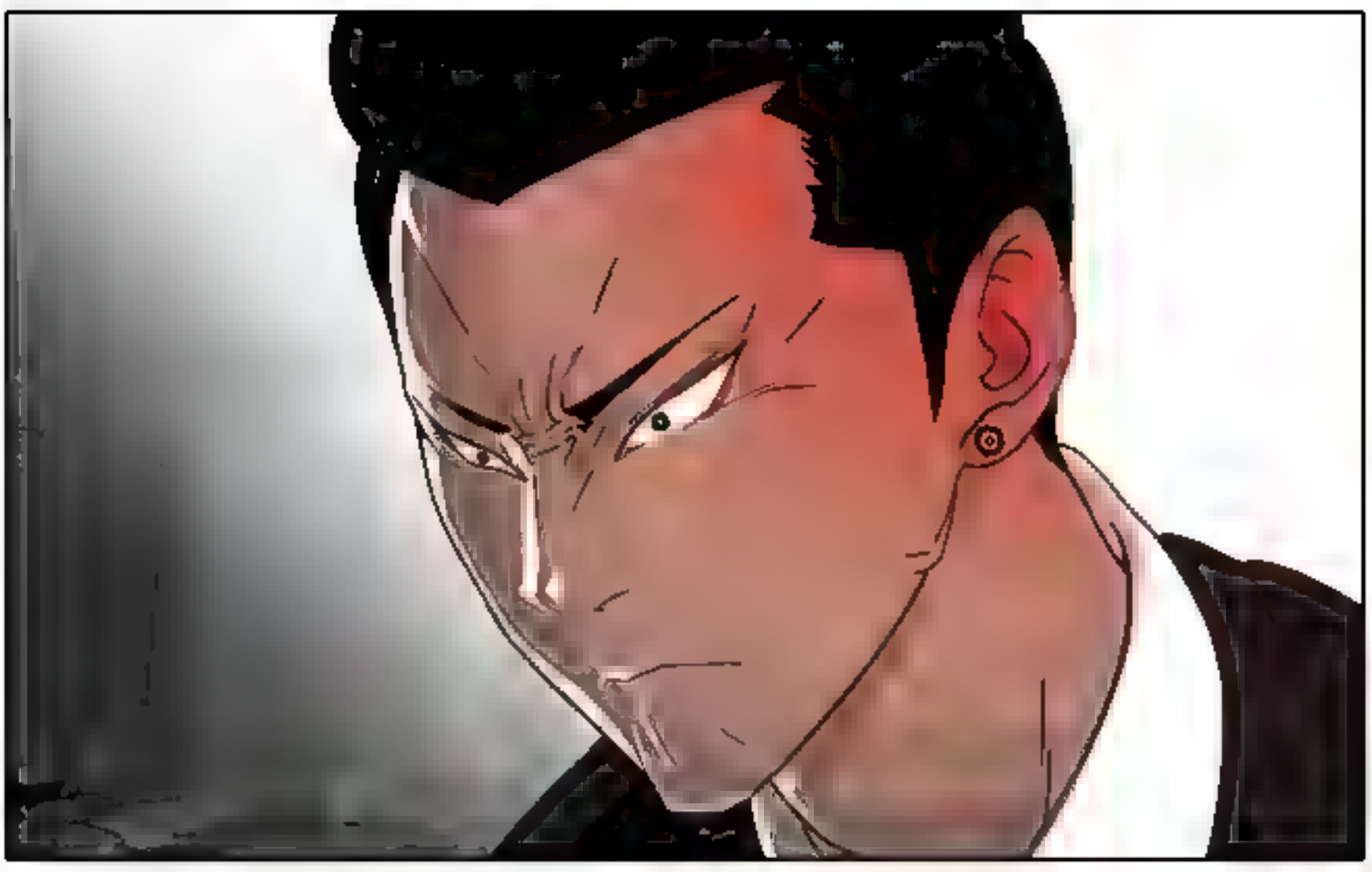
I FINALLY SPOKE UP.

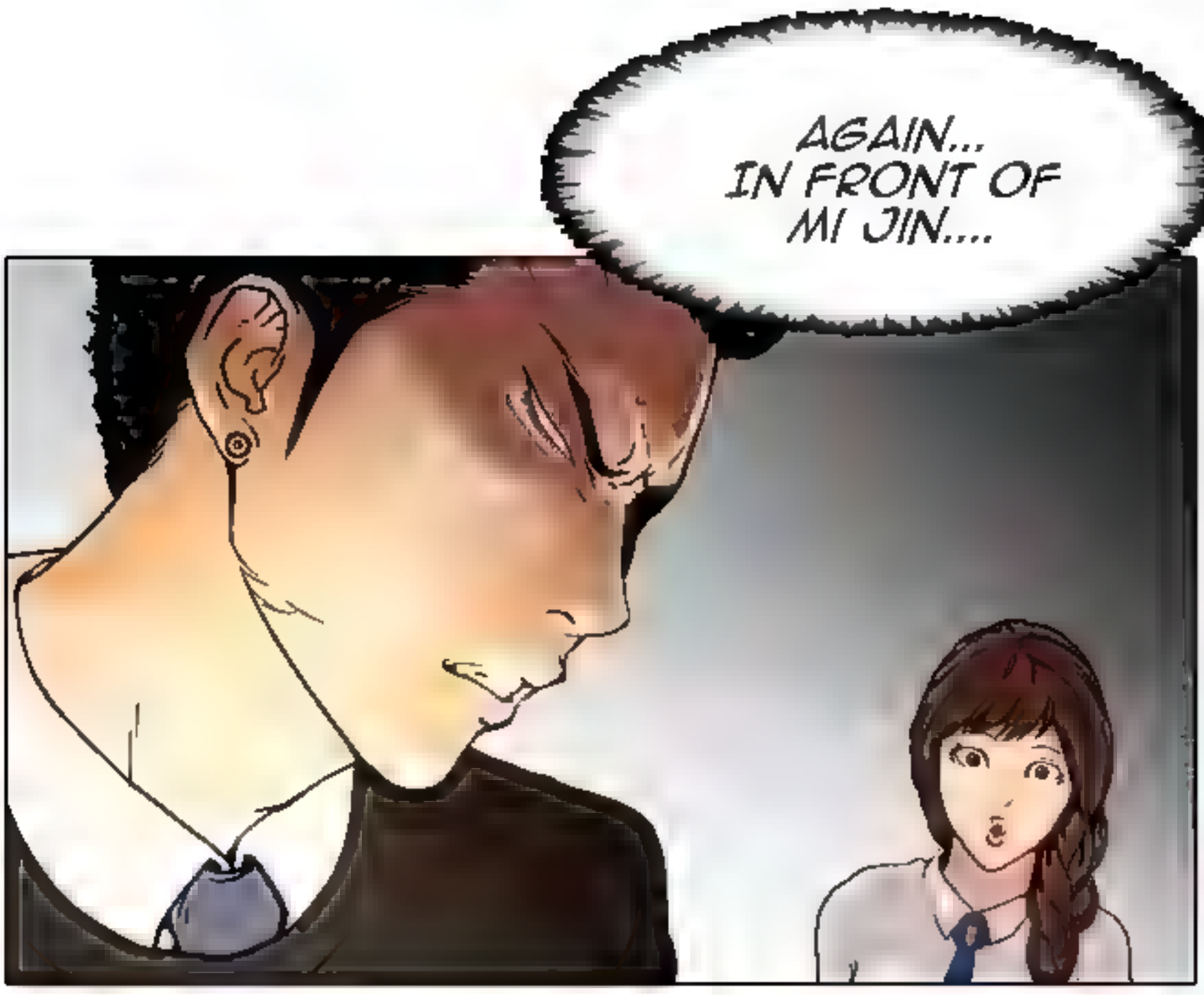
음?!

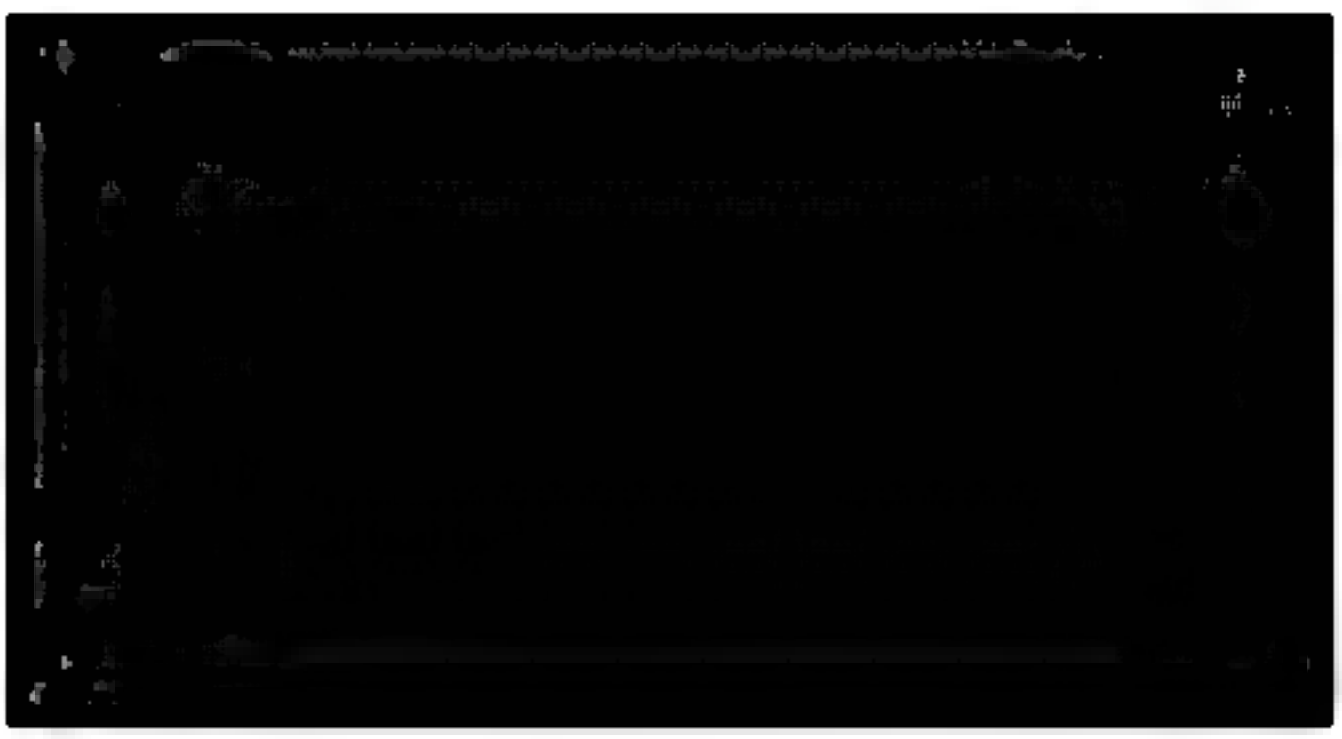


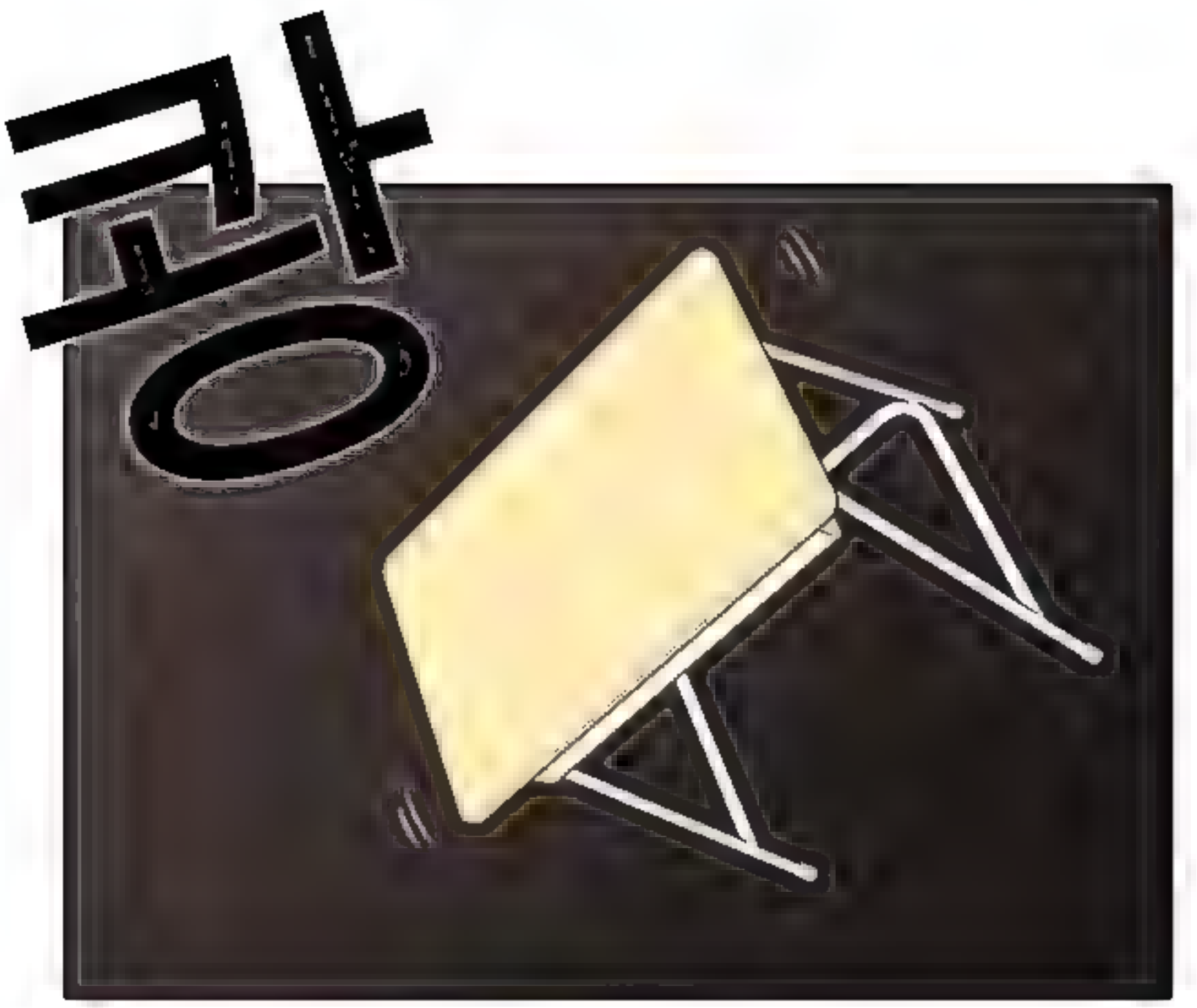







AGAIN...
IN FRONT OF
MI JIN....





HEY

YOU'RE REALLY FUCKING FUNNY, YA KNOW?

GET UP, BASTARD.

...

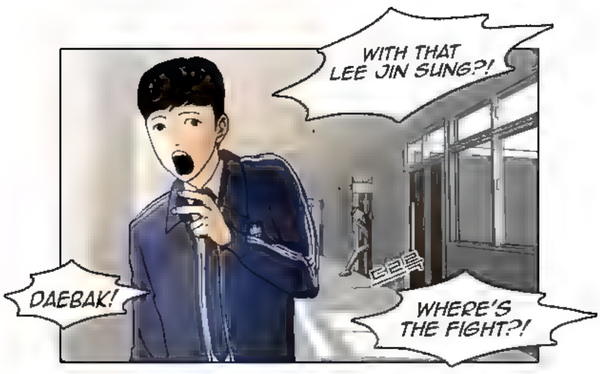
A FIGHT!

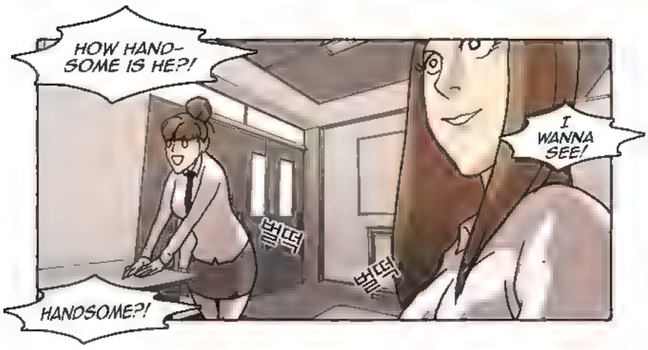
HIIK!

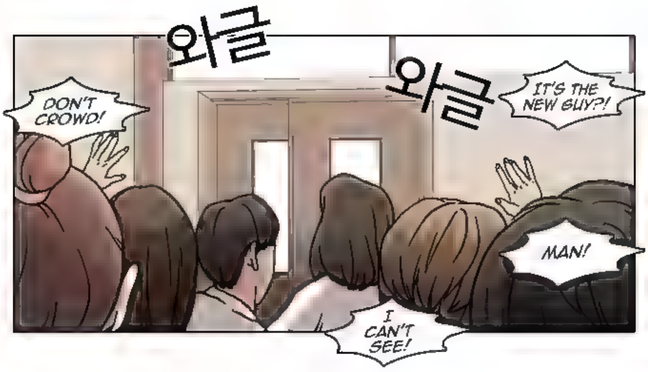
A FIGHT IN THE DESIGN DEPARTMENT!

OH! LET'S GO!

IT'S THE NEW STUDENT!!


WITH THAT LEE JIN SUNG?!
DAEBAK!
WHERE'S THE FIGHT?!


HOW HAND-SOME IS HE?!
I WANNA SEE!
HANDSOME?!


와글
와글
DON'T CROWD!
IT'S THE NEW GUY?!
MAN!
I CAN'T SEE!

IT'S LEE JIN SUNG!
THE FAST HAND!

AND THE NEW STUDENT?!

WHERE'S HE AT?!

KYAAAAA!!

엉거주춤

KYAA!!

I... I STOOD UP LIKE HE SAID, BUT...

WOW! AWESOME!

HE'S HELLA HOT!

I'M... GOING TO GET BEATEN AGAIN...

COME AT ME, DUDE, DIDN'T I TELL YOU?

SHOULD I FEEL HIM OUT A LITTLE FIRST...?

WHY ISN'T HE DOING ANYTHING?

IS HE WEAK...?

MAN... I WAS WORRIED ABOUT HIM LAST TIME FOR NOTHING...

어어어어

OH MY... IT SEEMS LIKE HE CAN'T FIGHT...

DON'T DO IT, LEE JIN SUNG!!

...

WHAT SHOULD WE DO... THIS IS HEARTBREAKING...

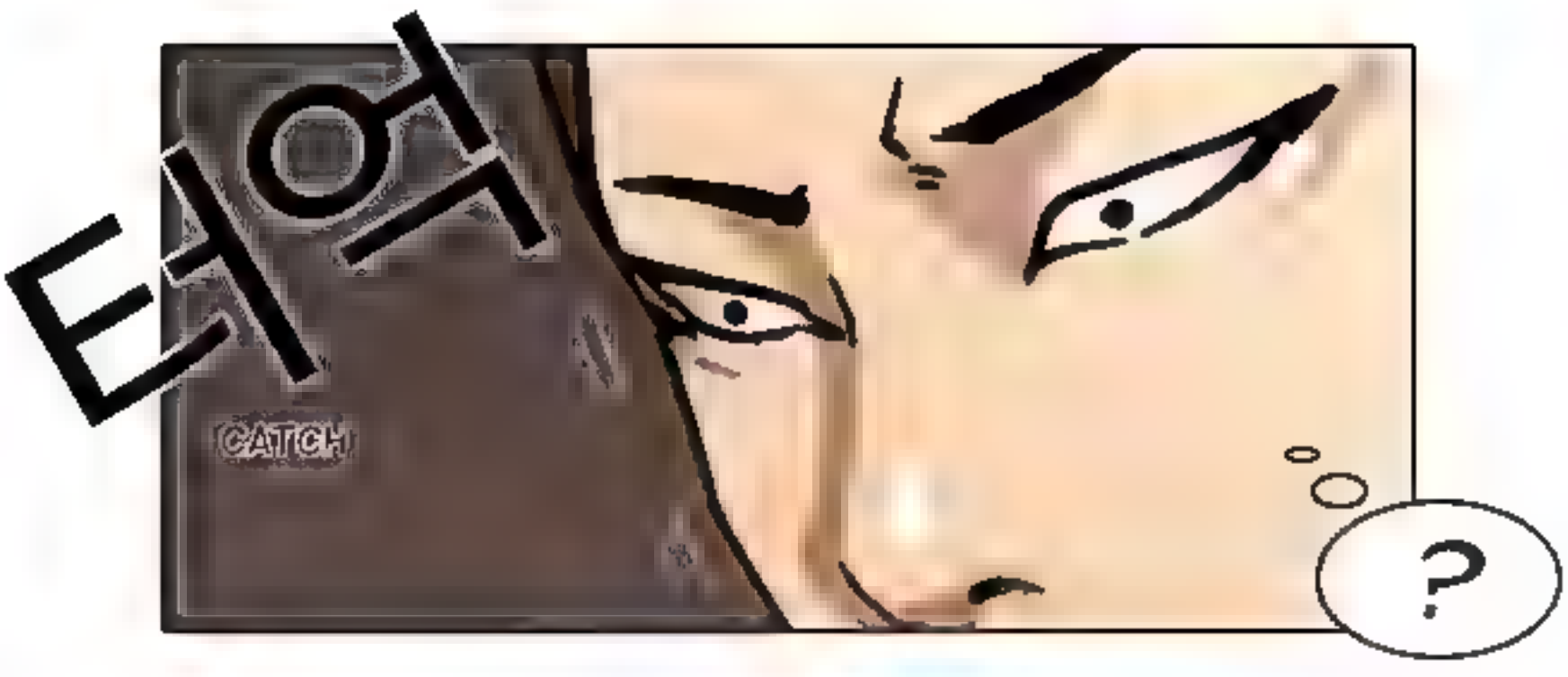
엉엉 엉엉

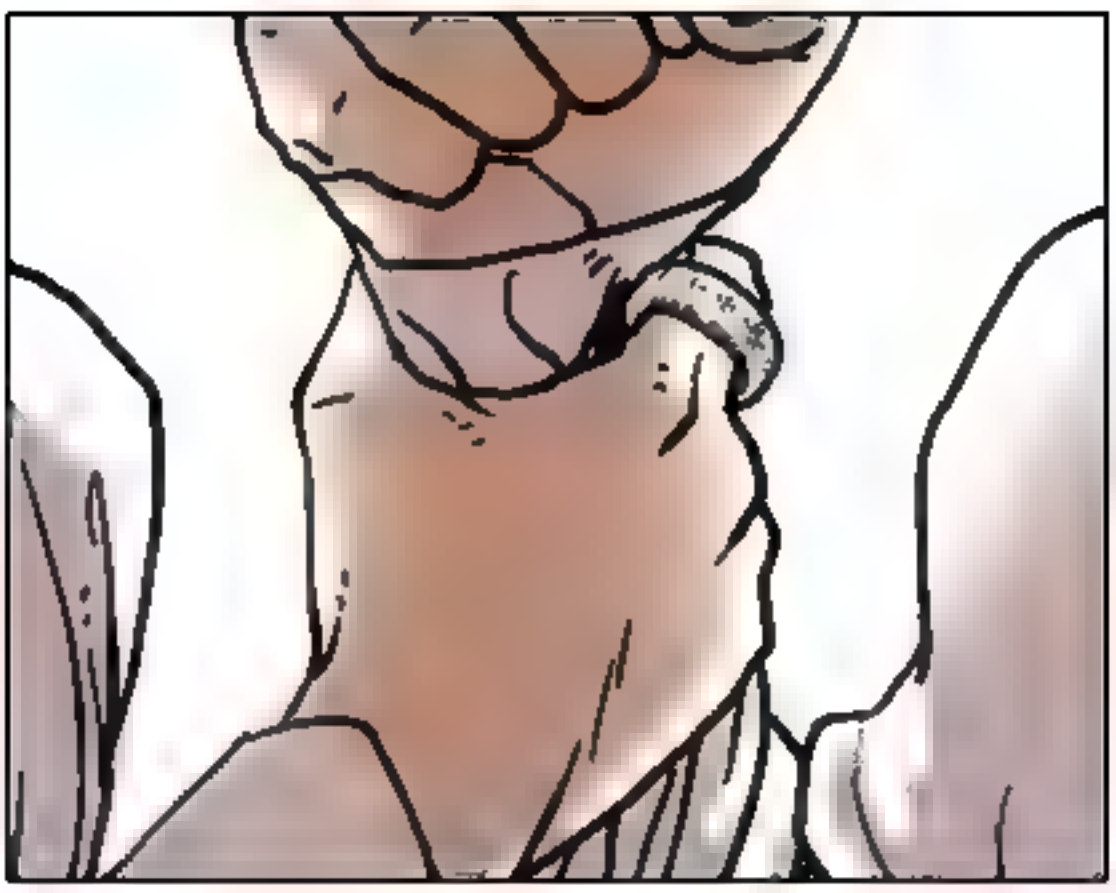
HIS STANCE IS SO-SO AND LOOSE...

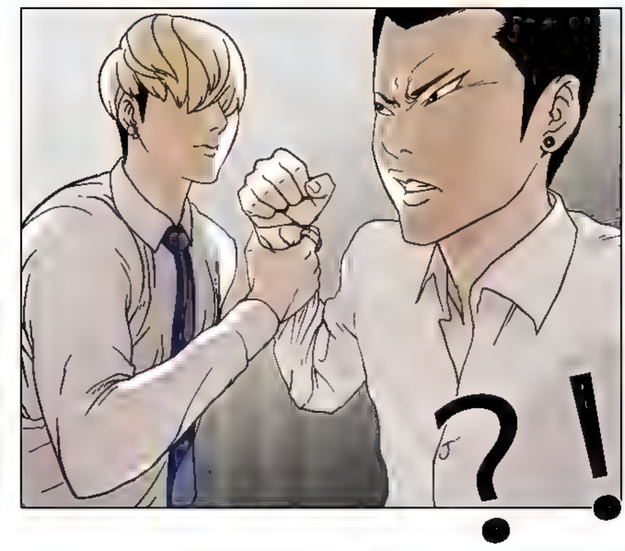
SO HE JUST LOOKS GOOD FOR SHOW, THEN?

FINE! I'LL KNOCK HIM OUT WITH THE FIRST PUNCH!

HERE I GO! WATCH THIS, MI JIN!


EH?
CATCH
?



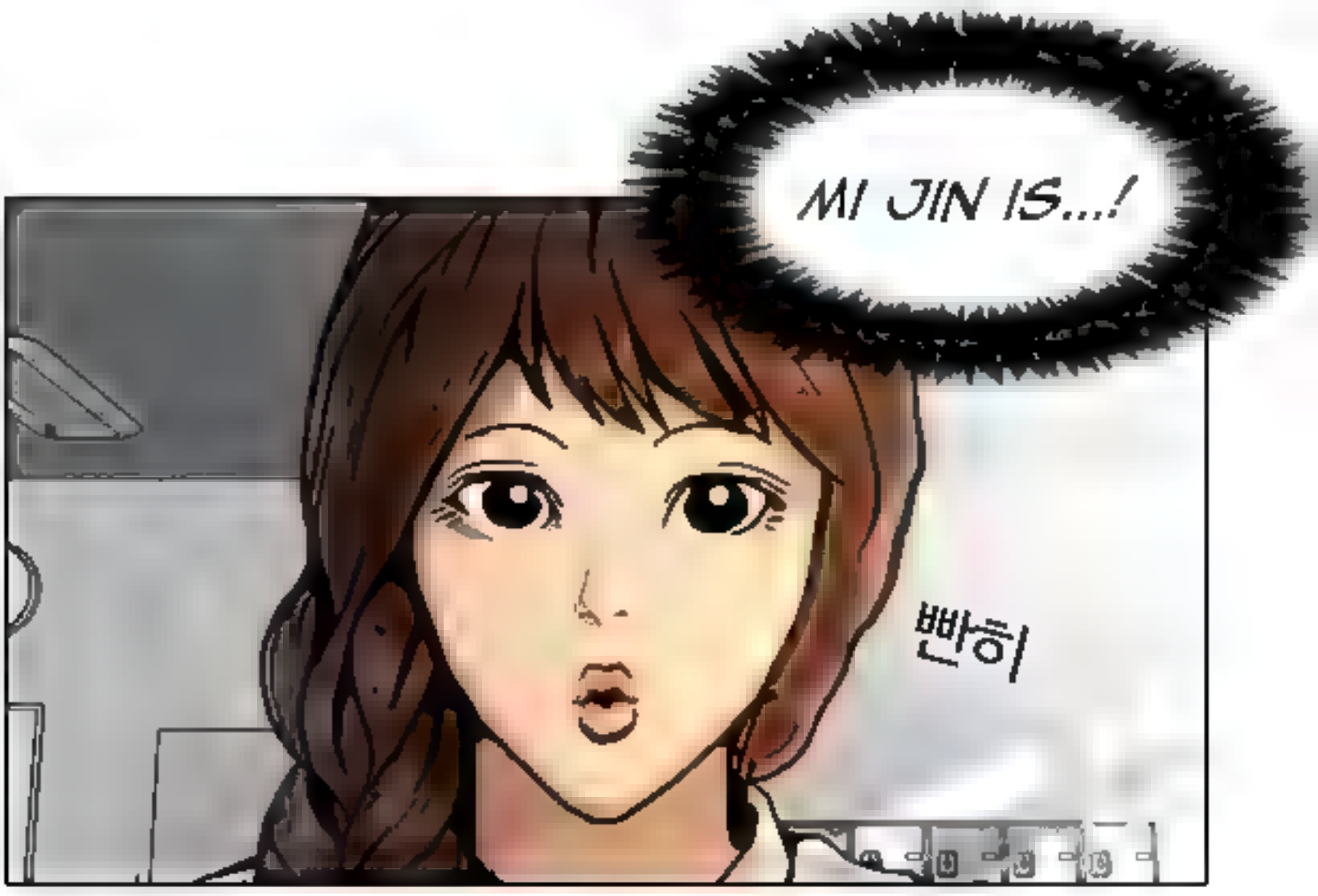

?!

WHAT?! THIS BASTARD!
WHAT'S JAE YEOL...?
수군 수군
...
WOW... THIS IS THE FIRST TIME I'VE SEEN HIM INTERFERE...

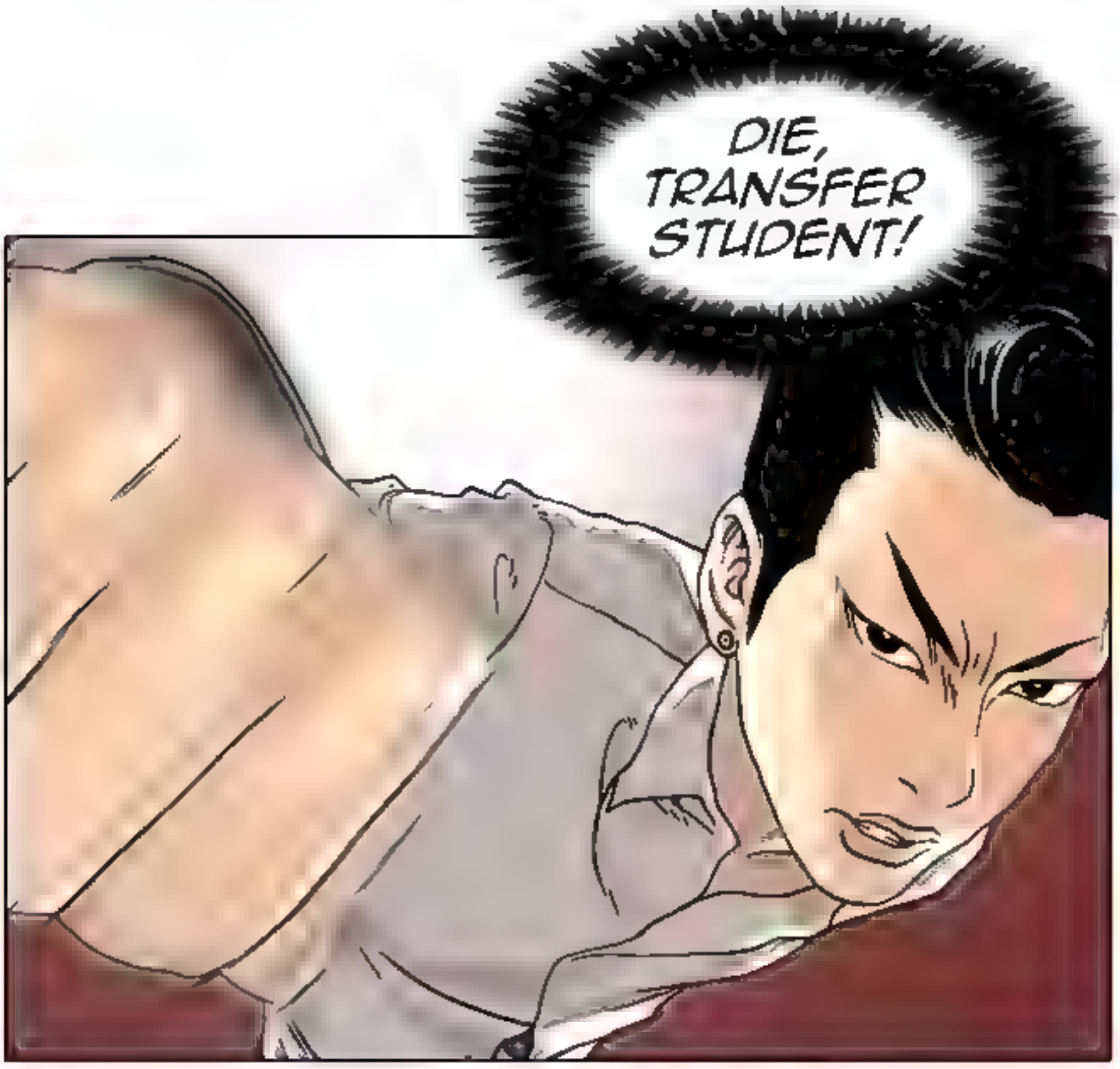
I'VE NEVER PAID ATTENTION TO HIM SINCE HE'S ALWAYS QUIET...
꾸욱
꾸욱
BUT HIS GRIP IS NO JOKE?!

TSK

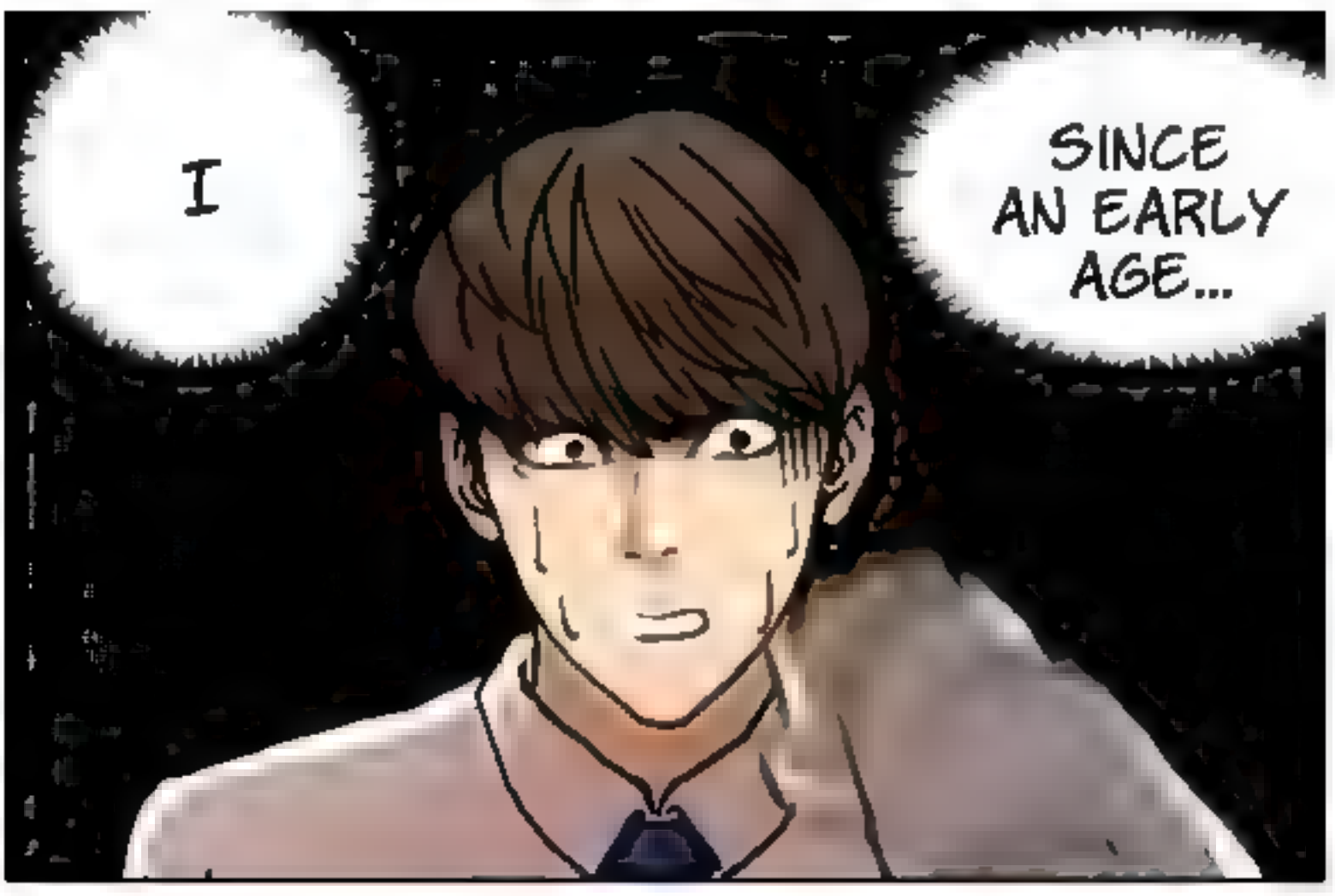
0.



LET GO, BASTARD!


DIE, TRANSFER STUDENT!

슈욱
HIIK!


I
SINCE AN EARLY AGE...

FROM THE RIGHT!

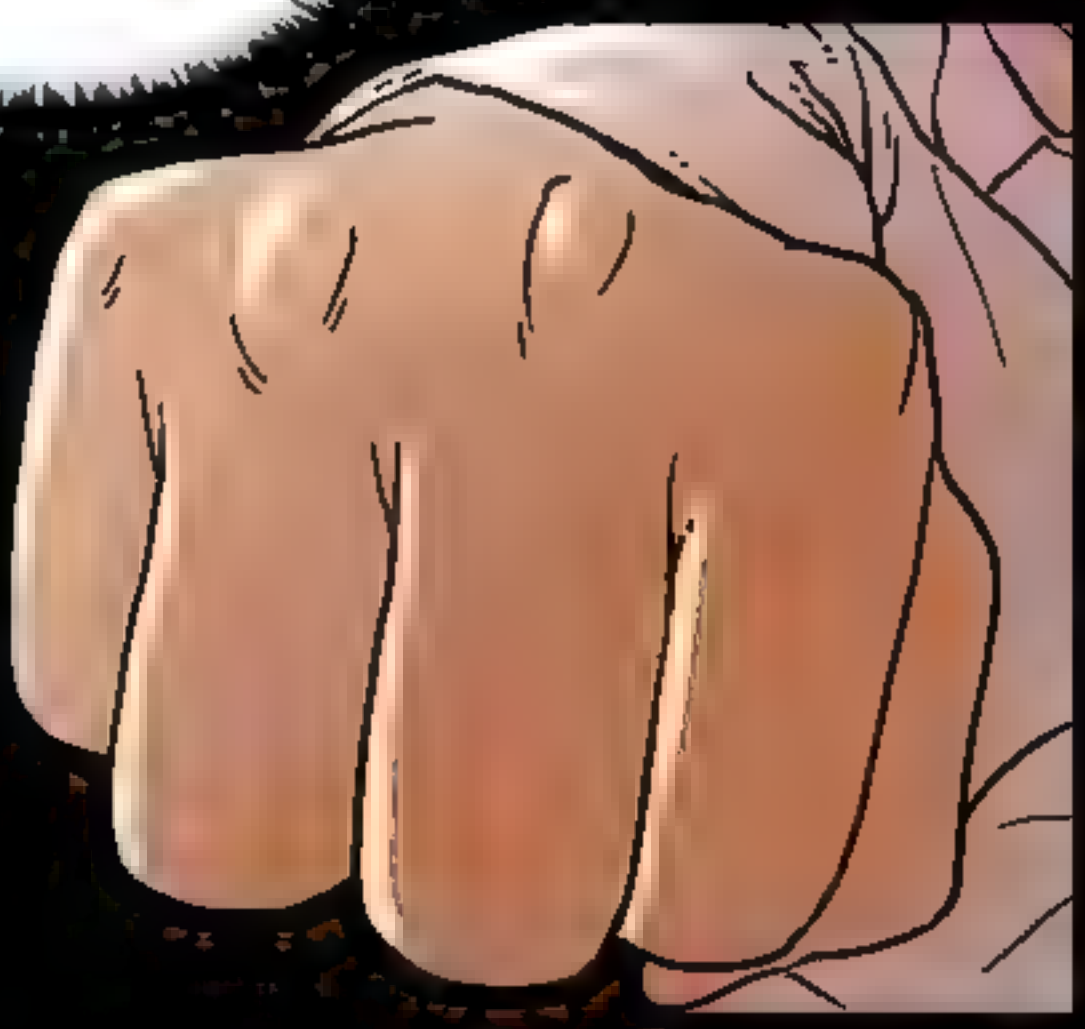
퍼억

LEFT!

퍼억

HAVE BEEN BEATEN
SO MANY TIMES THAT

STRAIGHT!



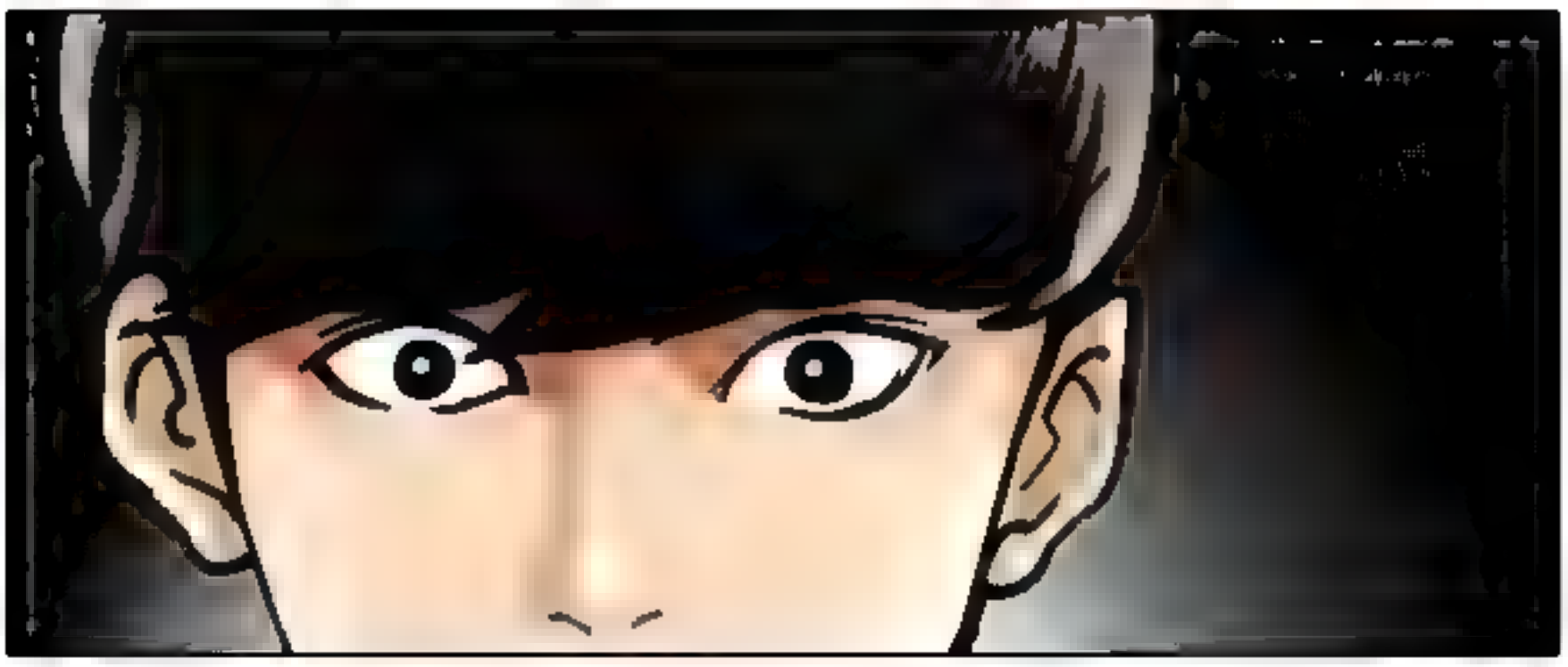
EVENTUALLY

IT'S SLOW.

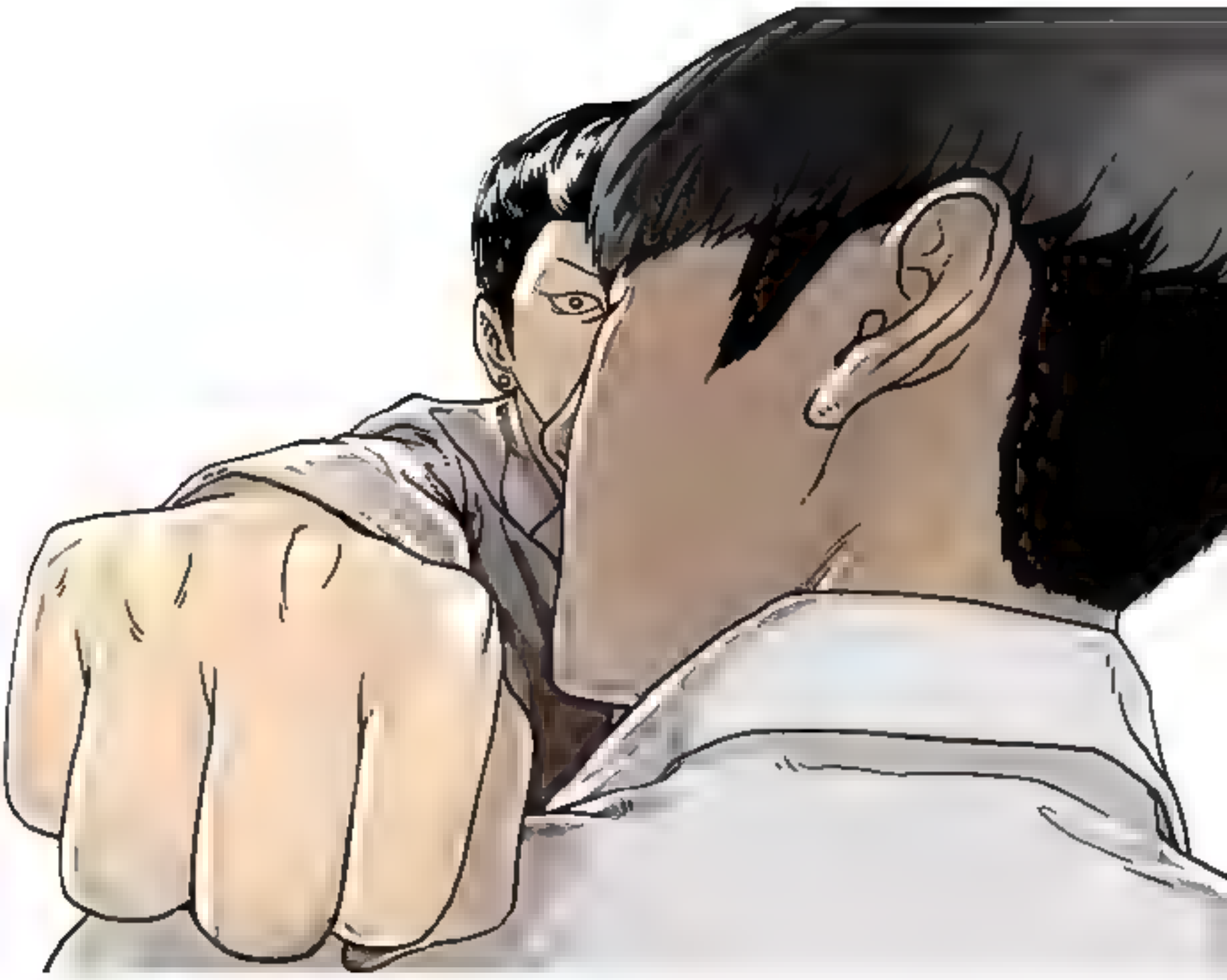
THE PUNCHES ALL BEGAN TO LOOK SLOW TO ME...

BUT

MY BODY STILL WASN'T CAPABLE OF AVOIDING THEM.



AND THEN



HE DODGED JIN SUNG'S PUNCH...
WOAH... SO FAST...
DAEBAK
...

HE DODGED THAT?!

WHAT IS HE?!

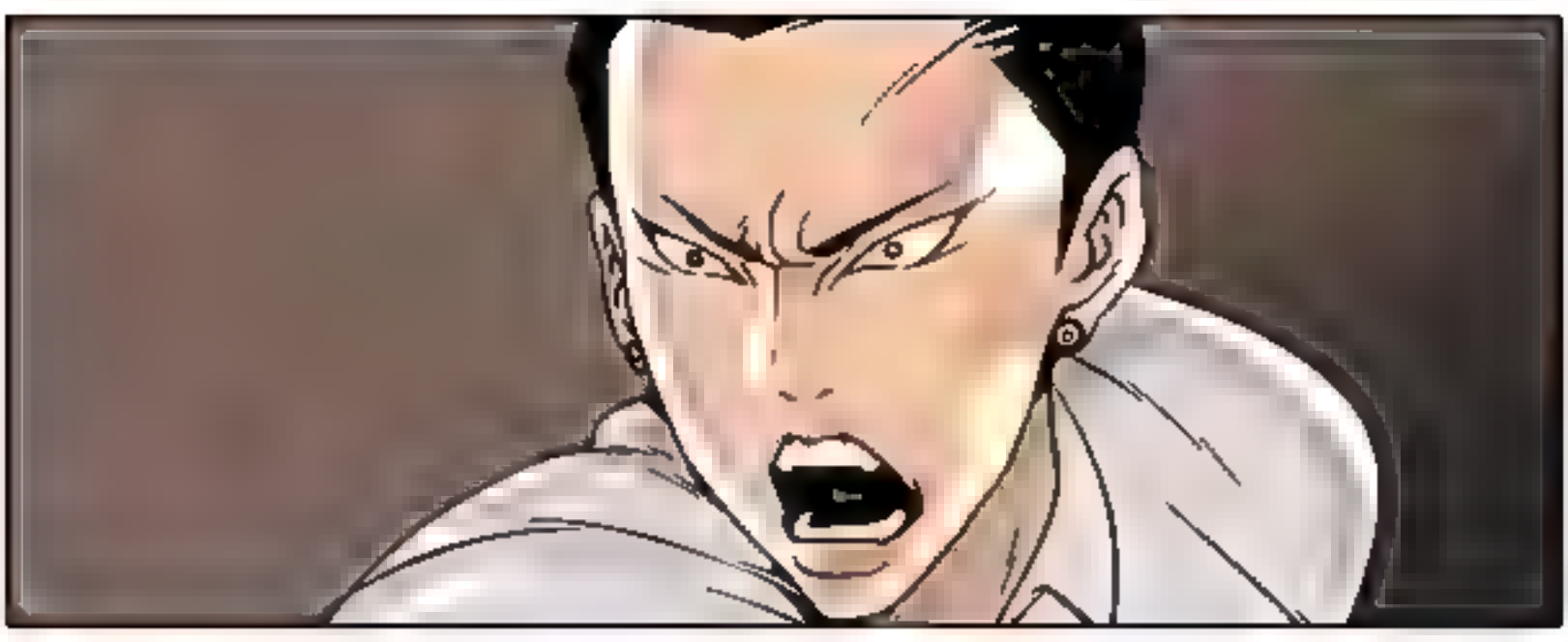
AWESOME!

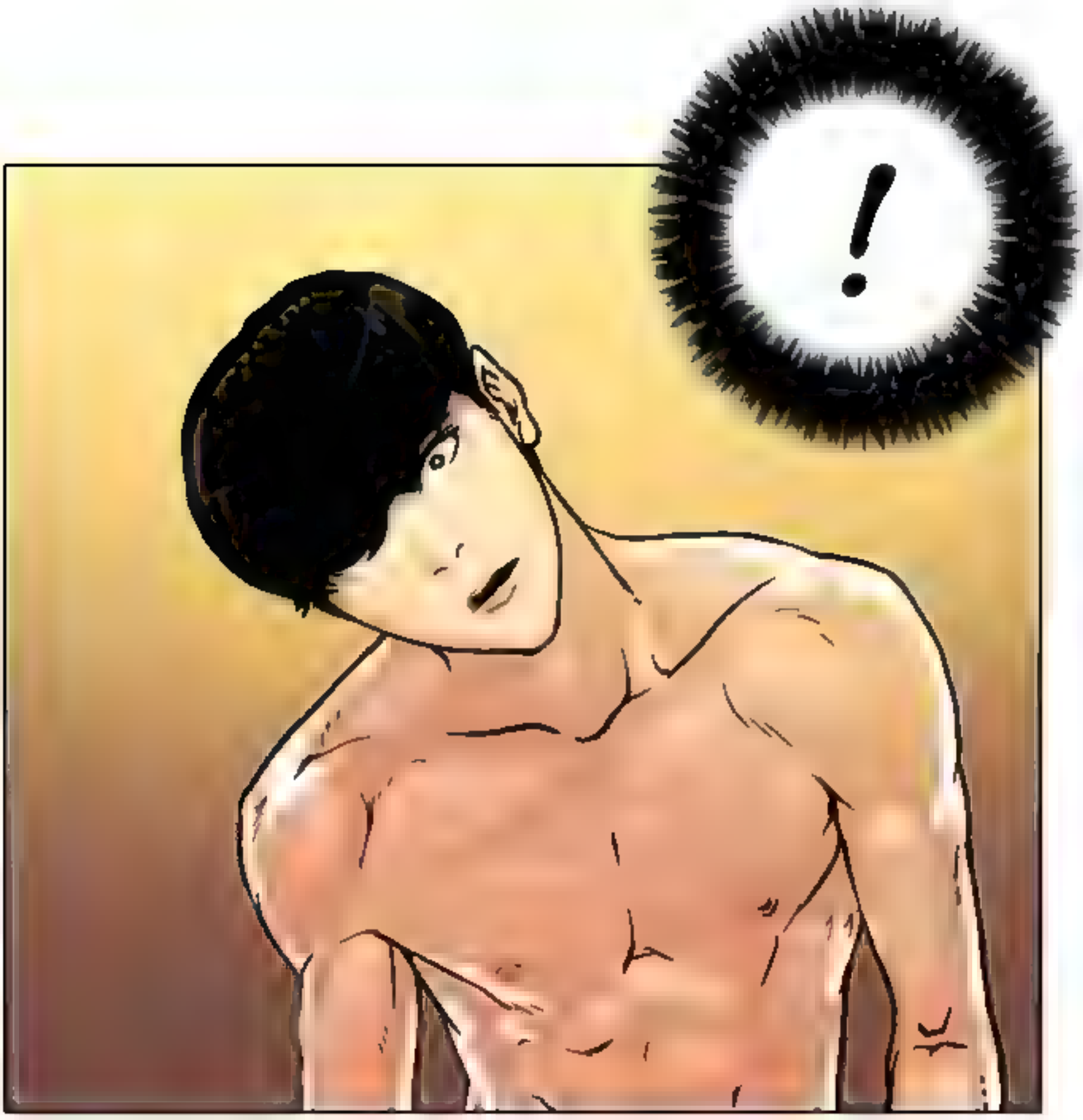
DID YOU SEE THAT?!

DAEBAK!

우와아

WOW





TODAY, FOR THE FIRST TIME, MY BODY MOVED THE WAY I WANTED IT TO.

Lookism
by
Park Tae-Joon
Scanlated by
KobatoChanDaiSukiScan
translation by
KobatoChanDaiSuki
editing by
svines85

I WAS ALWAYS FASTER.

LEE JIN SUNG (5)
MORNING STAR KINDERGARTEN

IN ELEMENTARY SCHOOL...

IN MIDDLE SCHOOL...

EVEN AFTER ENTERING HIGH SCHOOL...

SO YOU'RE LEE JIN SUNG?

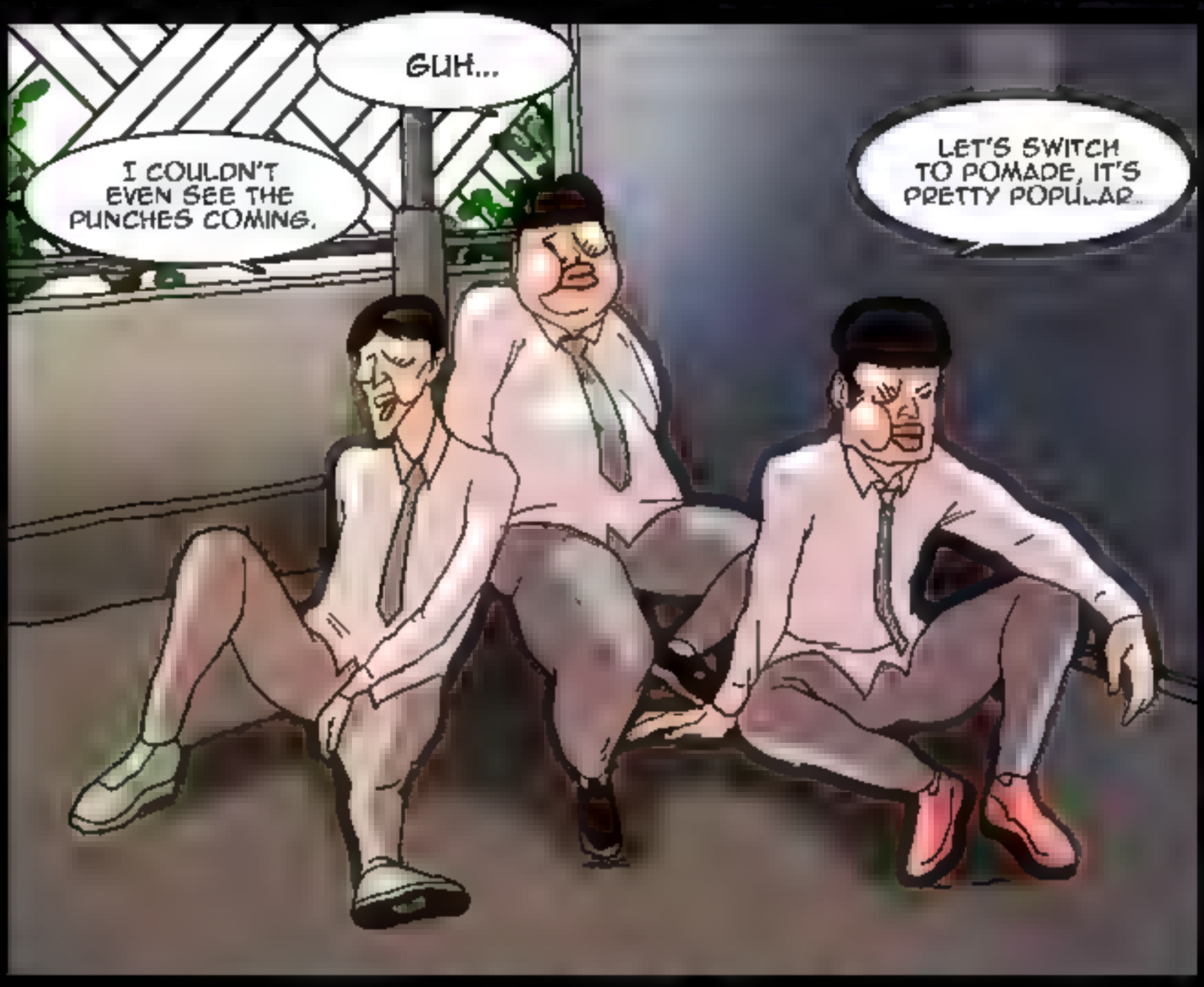
SECOND IN MIDDLE SCHOOL BOXING...

...

DON'T STAND OUT TOO MUCH.

LOOK AT HOW HE COPIED OUR HAIR STYLE...

YEAH, KEEP YOUR EYES DOWN, OKAY?



I WAS ALWAYS FAST.

THE WORLD WAS VERY EASY FOR ME

BUT THEN!

UWOOOH!

HMPH!

HMPH!

?!

AMAZING!

I'VE NEVER SEEN ANYTHING LIKE THIS!

HE'S DODGING EVERYTHING!

WHAT IS THIS GUY?!

HE'S DODGING ALL OF JIN SUNG'S PUNCHES!

S-SO FAST...

SCARY...!

DAEBAK!

IT'S NOT JUST THAT HIS EYES ARE GOOD!

움찔

YIKES!

HE'S ABLE TO READ MY MOVES!

THIS GUY'S GOT SOME REAL EXPERIENCE!

KEH!

HE'S DOING WELL?!

MI JIN IS WATCHING...

빤히

SO EMBAR-RASSING!

THEN I JUST HAVE TO...!

HERE IT COMES!

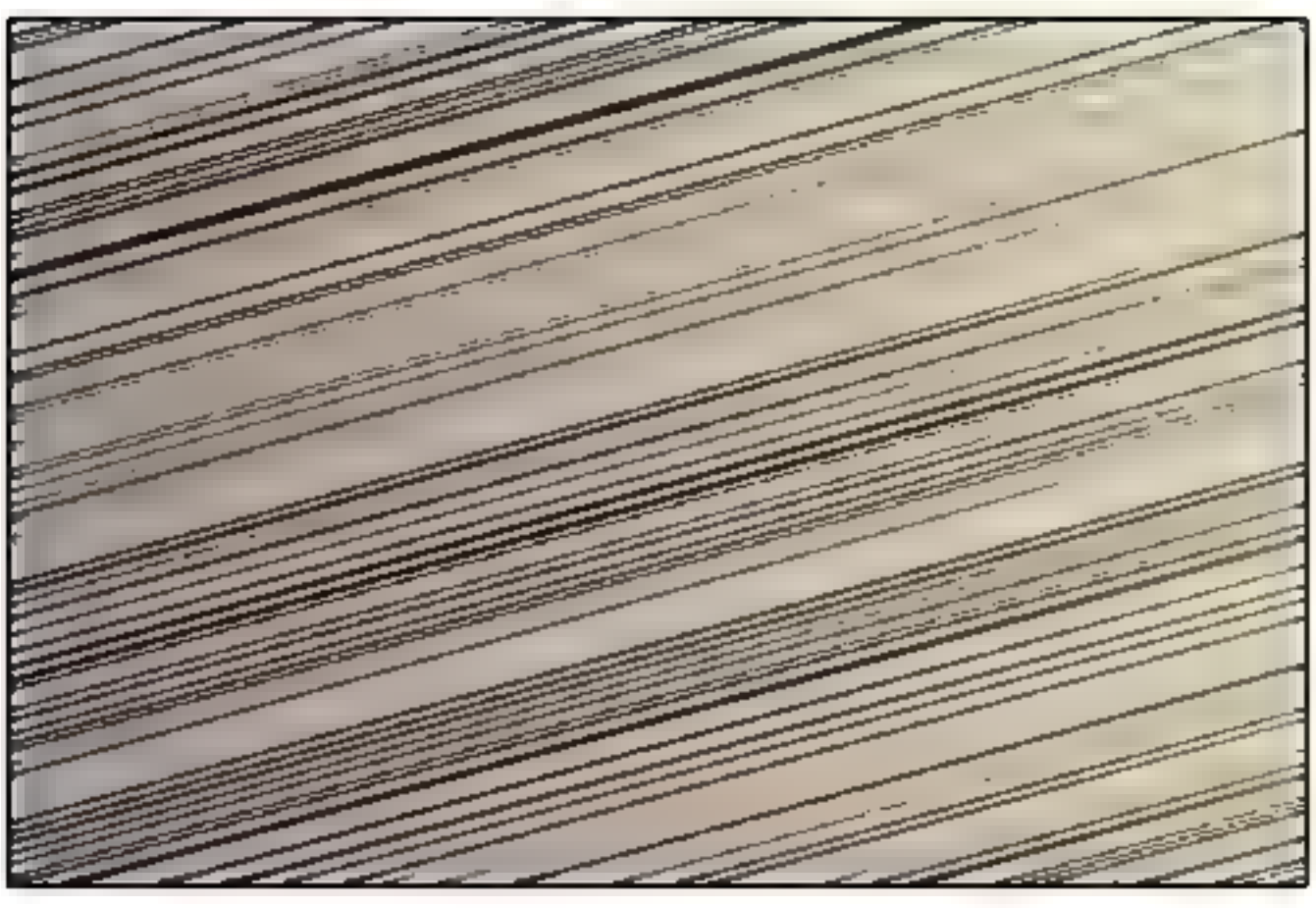
DO A FEINT!

바아아 -

I'VE GOT YOU!!

I CAN'T DODGE!!

FLINCH!



ST-
AP

WH...!

I-I ALMOST GOT HIT..

O。

OH GOD...

WHAT?!

HE CAUGHT IT?!

...

WHAT WAS THAT?!

DAEBAK!

UWOOOH!

HE BLOCKED IT...

AMAZING!

HPH!

HPH!

I'VE NEVER SEEN.../

JUST BY FOLLOWING ME WITH HIS EYES?!

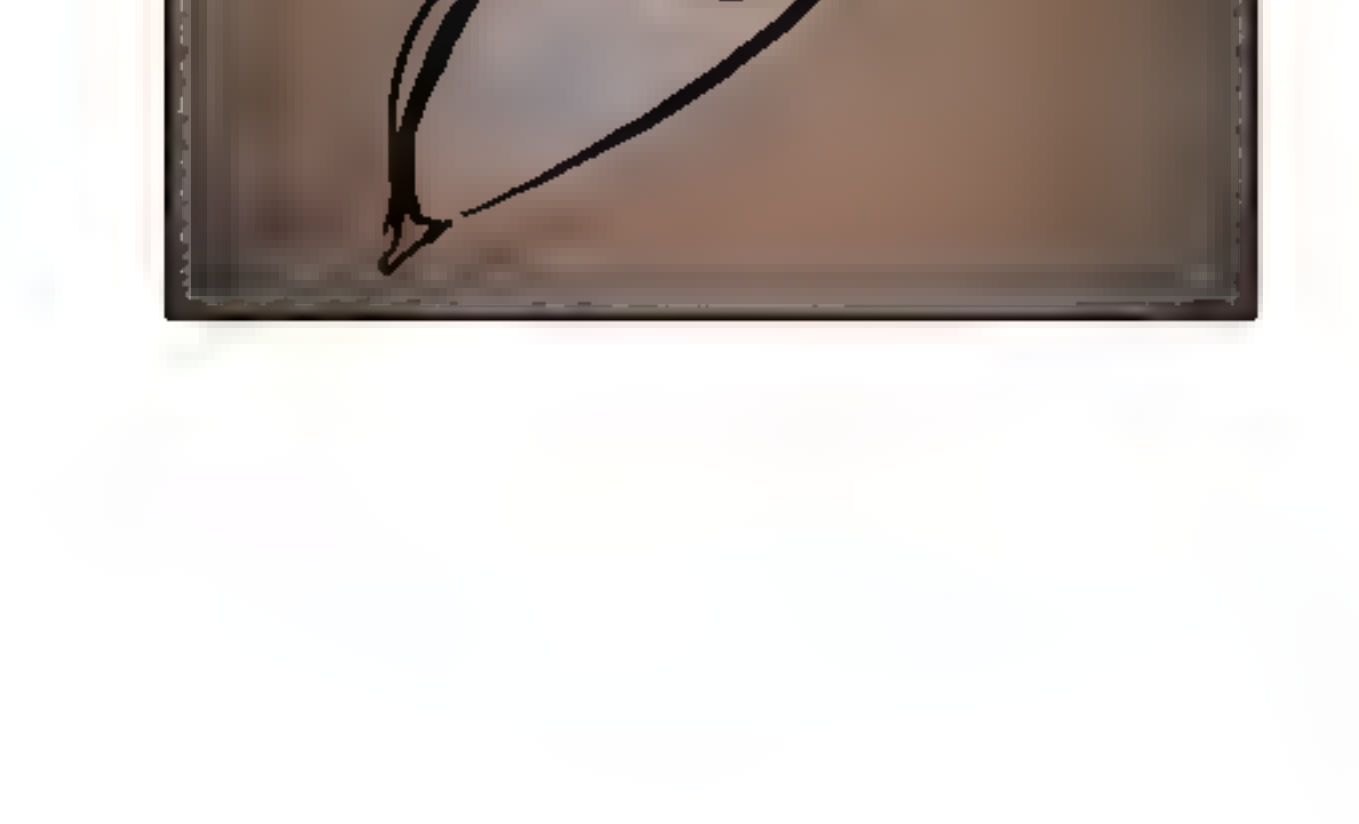
TH-THIS BASTARD!!

HE'S NOT SOMEONE WHO'S ONLY FOUGHT ONCE OR TWICE!

HE'S A REAL FIGHTER!

WHAT SHOULD I DOOOOO?!!
IT'S GETTING HARDER AND HARDER TO DODGE...

I CAN'T KEEP THIS UP FOREVER!
SOONER OR LATER HE'S GOING TO CONNECT!
WHY'S HE JUST DODGING?
IT MUST BE THAT HE HATES FIGHTING!
SO, WHAT.. S HE JUST FAST?
P-PLEASE... SOMEBODY...
JIN SUNG'S GONNA WIN, RIGHT?
O-OF COURSE HE WILL!
HE WAS SECOND IN MIDDLE SCHOOL BOXING!
STOP...?



AT THAT MOMENT, WHEN THEY CAME INTO MY SIGHT

SHE'S A PIG THAT GAVE BIRTH TO A PIG!

ISN'T THE MOM A PIG TOO?

GET BOTH THE PIGGIES NAKED...!

WHY WOULD SHE EVEN BOTHER TO HAVE A KID LIKE THAT?!

A REAL FEMALE

MOM'S A PIGSHIT TOO...!

I REMEMBERED THE CAUSE OF THE RAMPANT FEELINGS

THAT WERE GUSHING UP FROM THE DEPTHS OF MY HEART.

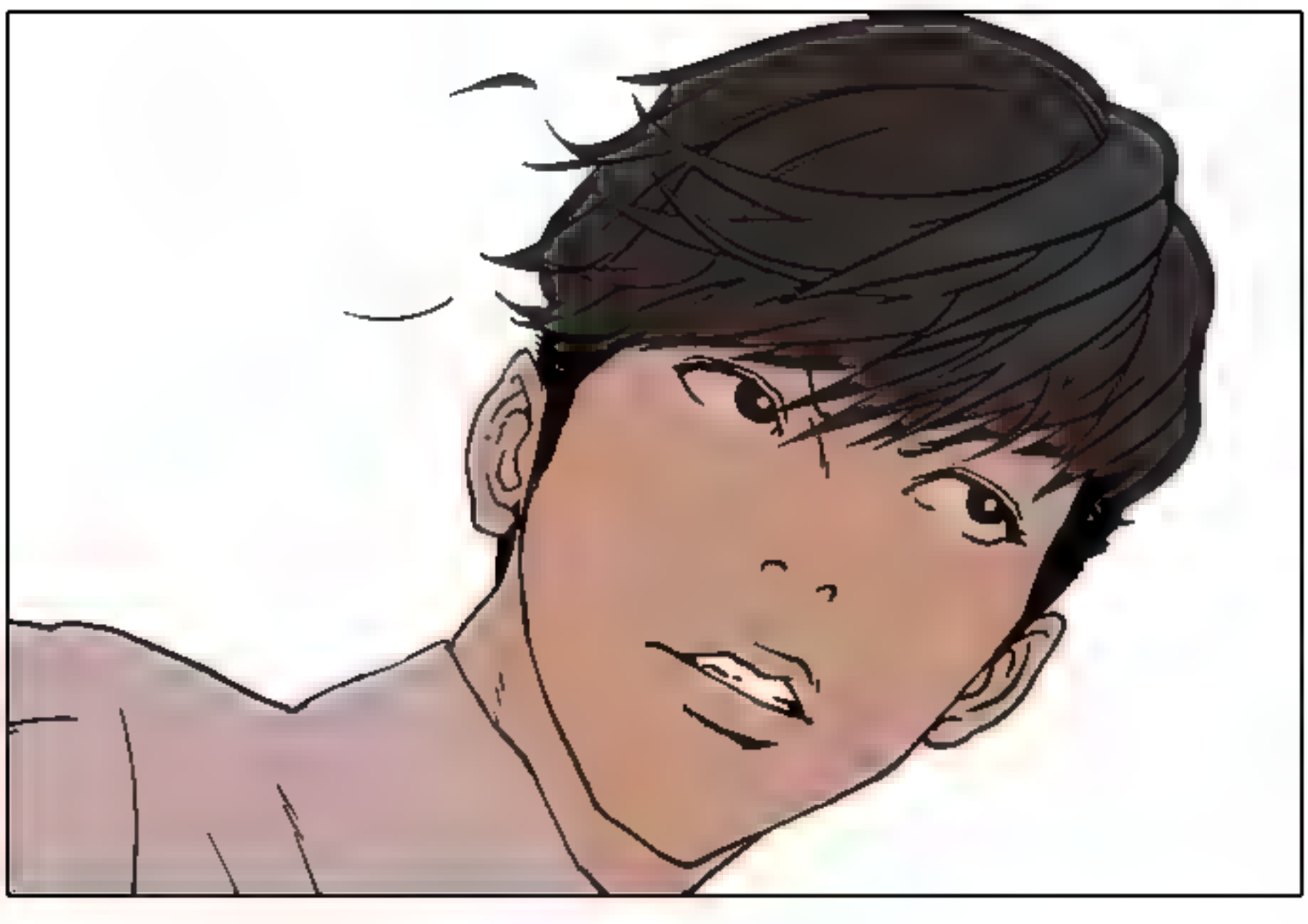
JUST WHAT

Y-YOU BASTARD!!

DID I DO WRONG TO THESE GUYS?!

HE DODGED AGAIN!

DODGING LEVEL MAX!



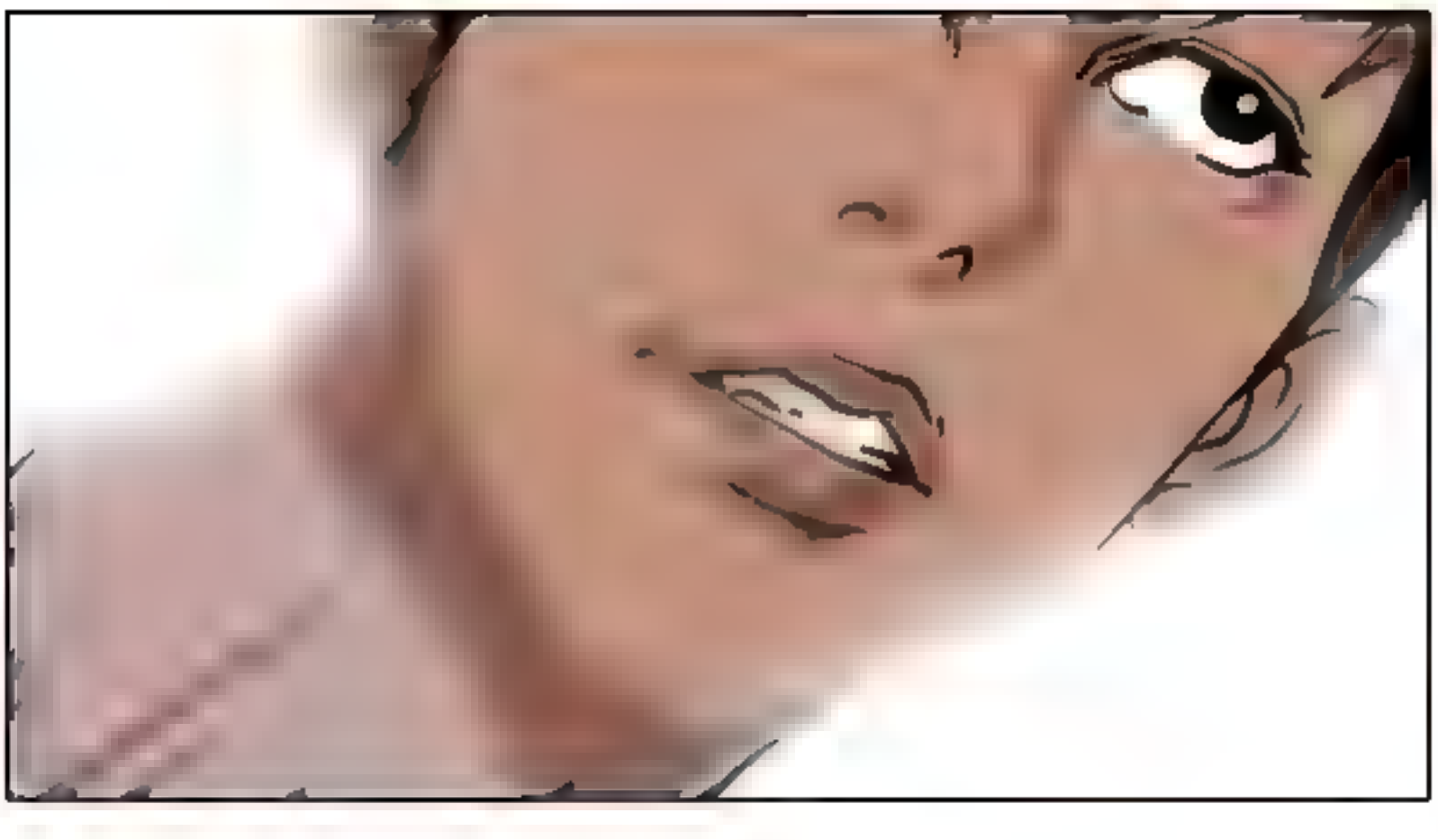
GUMGUM...

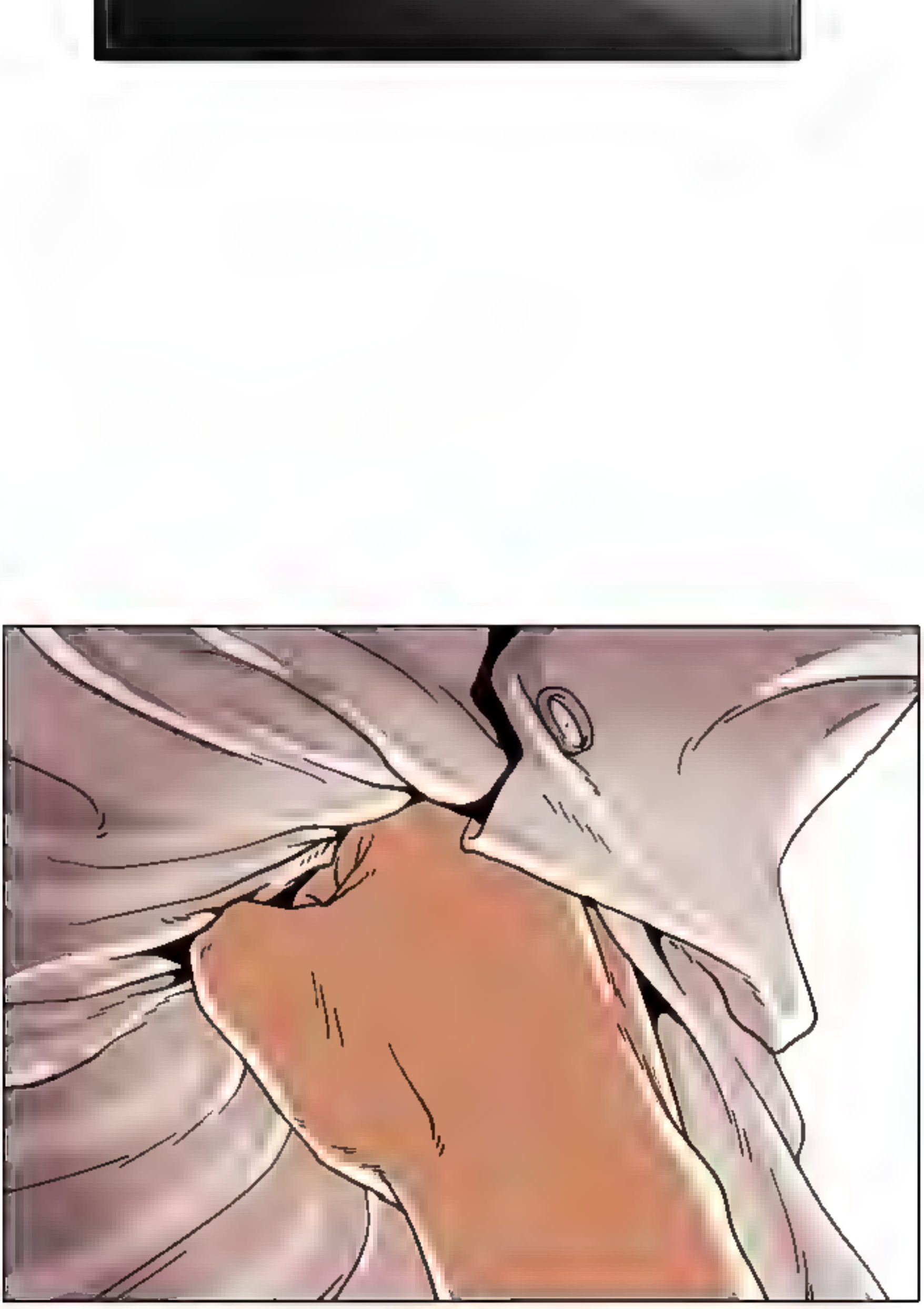
퍼억
PISTOL!!
KUEH!!

M-MY BREATH..

쿵
I CAN'T BREATHE!
JUST LIKE THAT.
OH~ NICE.
AH. HE FELL DOWN
퍽
퍽
퍽

THE FIRST BLOW MUST ALWAYS BE
RIGHT IN THE SOLAR PLEXUS.





KU...
...!

COUGH COUGH

COUGH

HE FLEW...

O-ONE HIT...

...

COUGH

KYAA!

...?!

HE FELL IN ONE HIT!!

DID YOU SEE THAT?!

UNBELIEVABLE!

COUGH

COUGH

...!!

COUGH

?!

...UH!

...!

HOOOOOMF

...

DAEBAK!?

WHAT...?!

ONE PUNCH!

HE'S THE BEST!

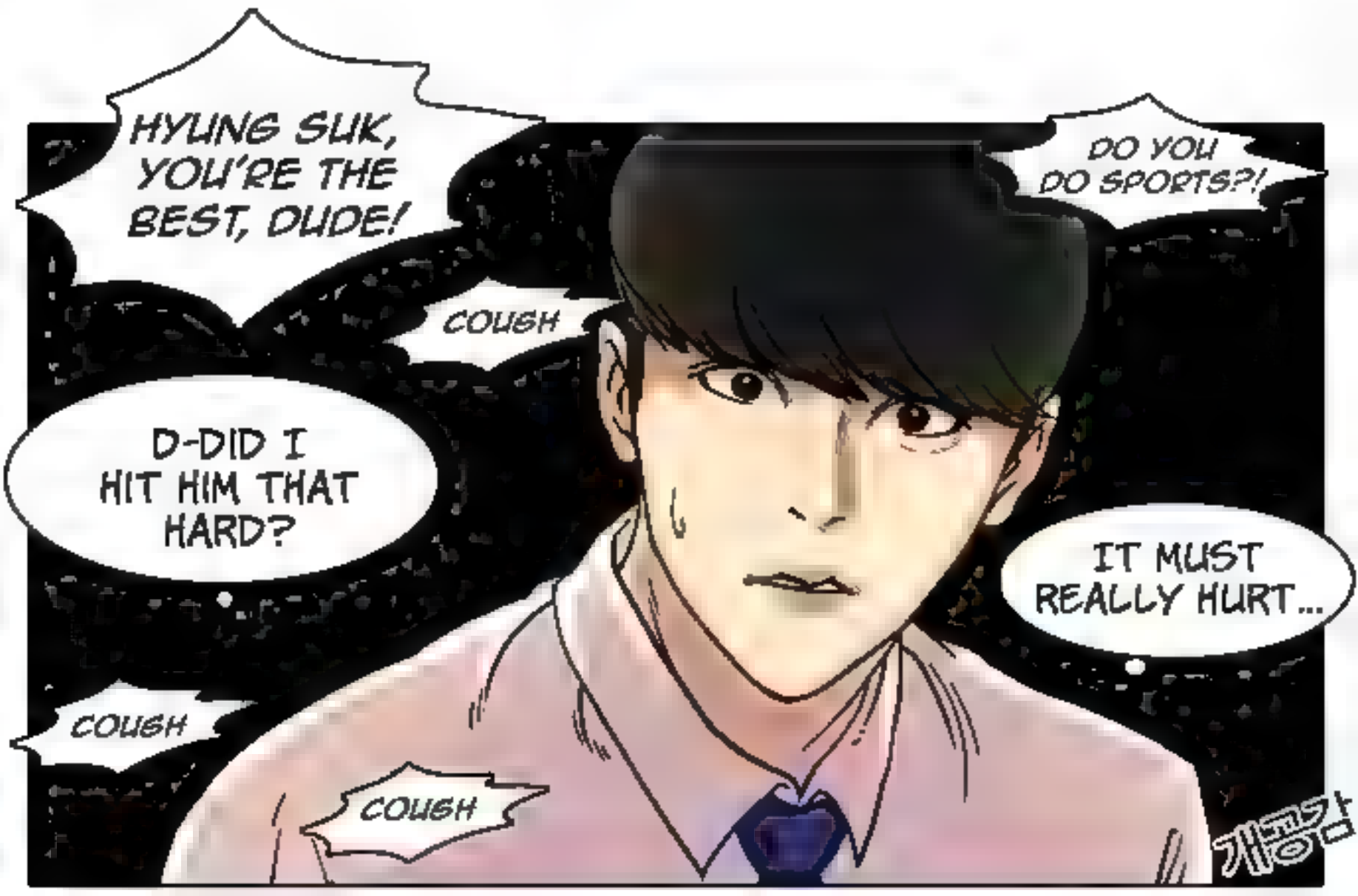
AWESOME!

COUGH

COUGH

COUGH

IT WAS ALL NEW TO ME.



MEGA SYMPATHY

LOOKING DOWN ON AN OPPONENT...

SEEMS HE HATES FIGHTING!

IT'S NOT LIKE HE HAD A CHOICE, RIGHT?

HYUNG SUK...

...

SO NICE!

THE REACTIONS OF OTHERS I'VE NEVER GOTTEN BEFORE...

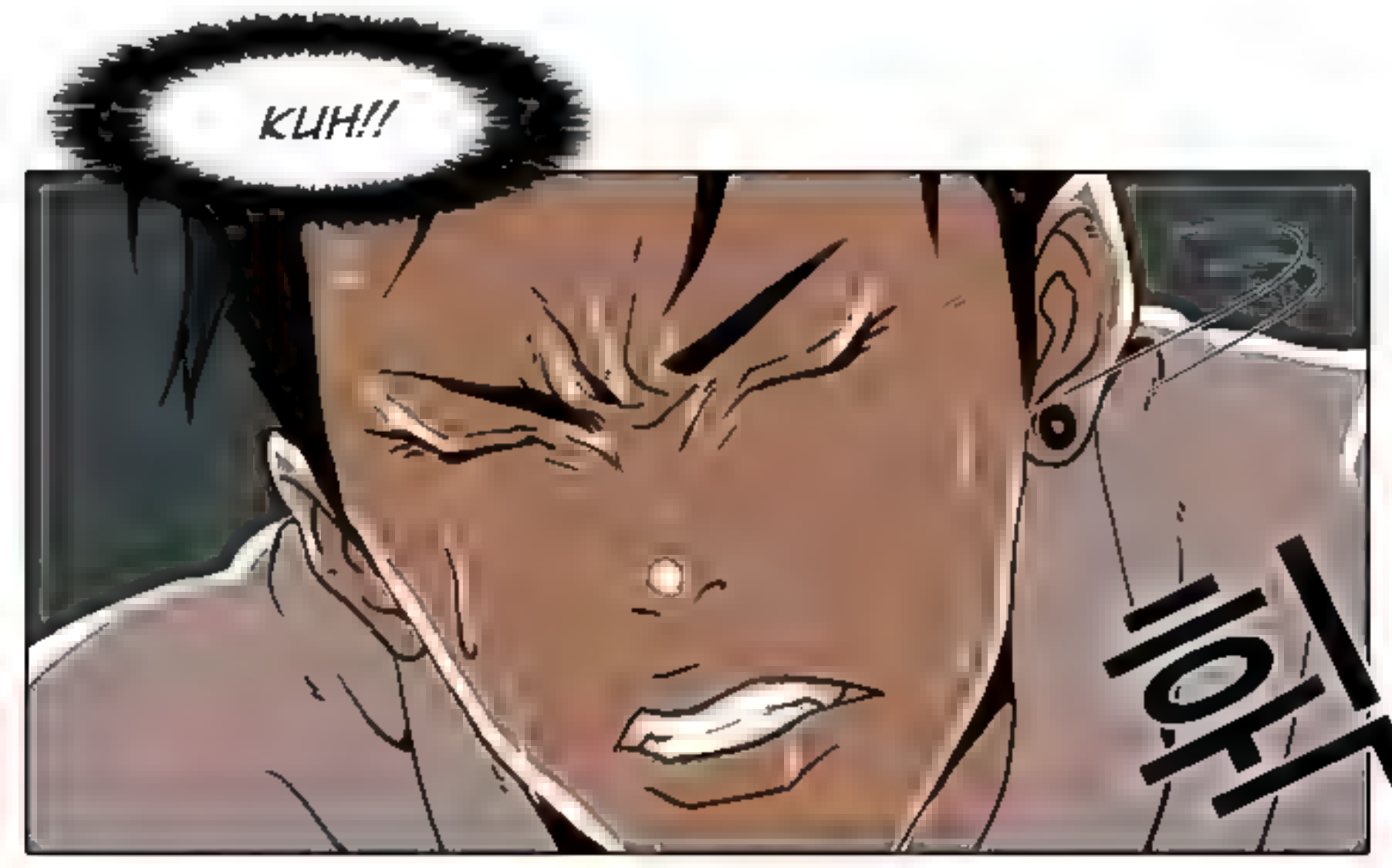
...!!

M-MI JIN!

WHAT
ARE YOU
LOOKING AT?!

YOU SEE SOMETHING FUNNY?!
COUGH
COUGH
I GOT YOUR FACES! EVERYONE WHO'S SMILING!

I'LL CRUSH YOUR FUCKIN' EYEBALLS!
DON'T LOOK AT ME!

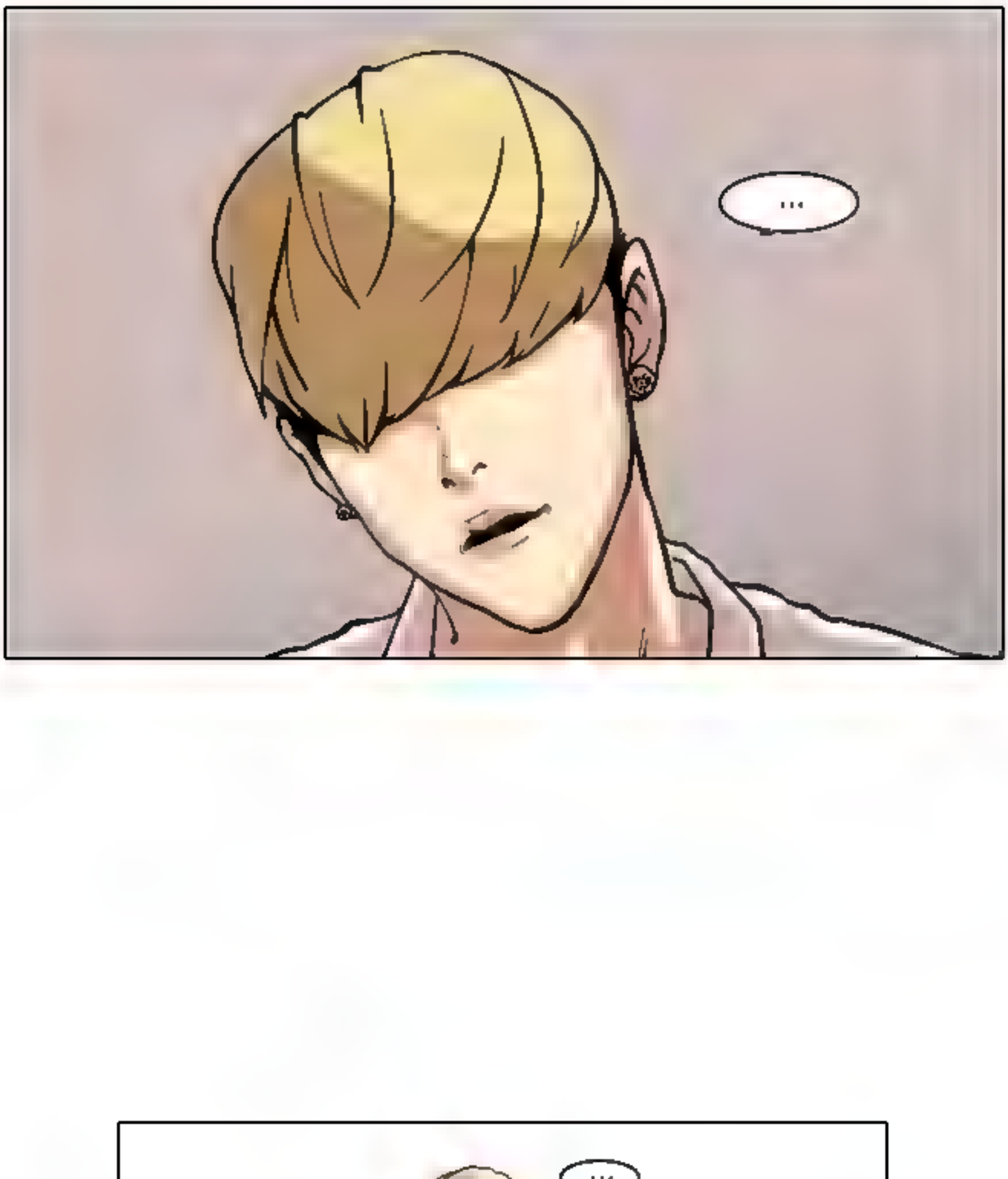

KUH!!
HA!

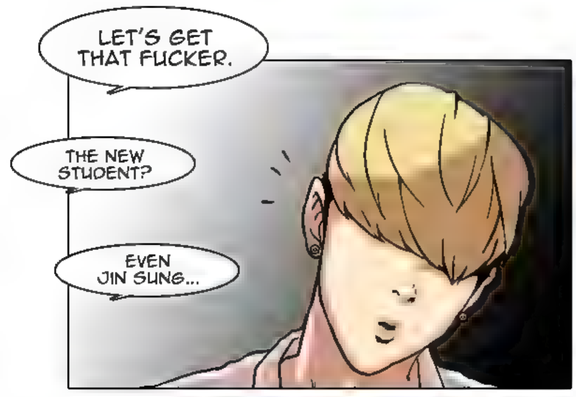
...

AND THE FIRST

...
AND NOW THERE'S ONE MORE, HUH?

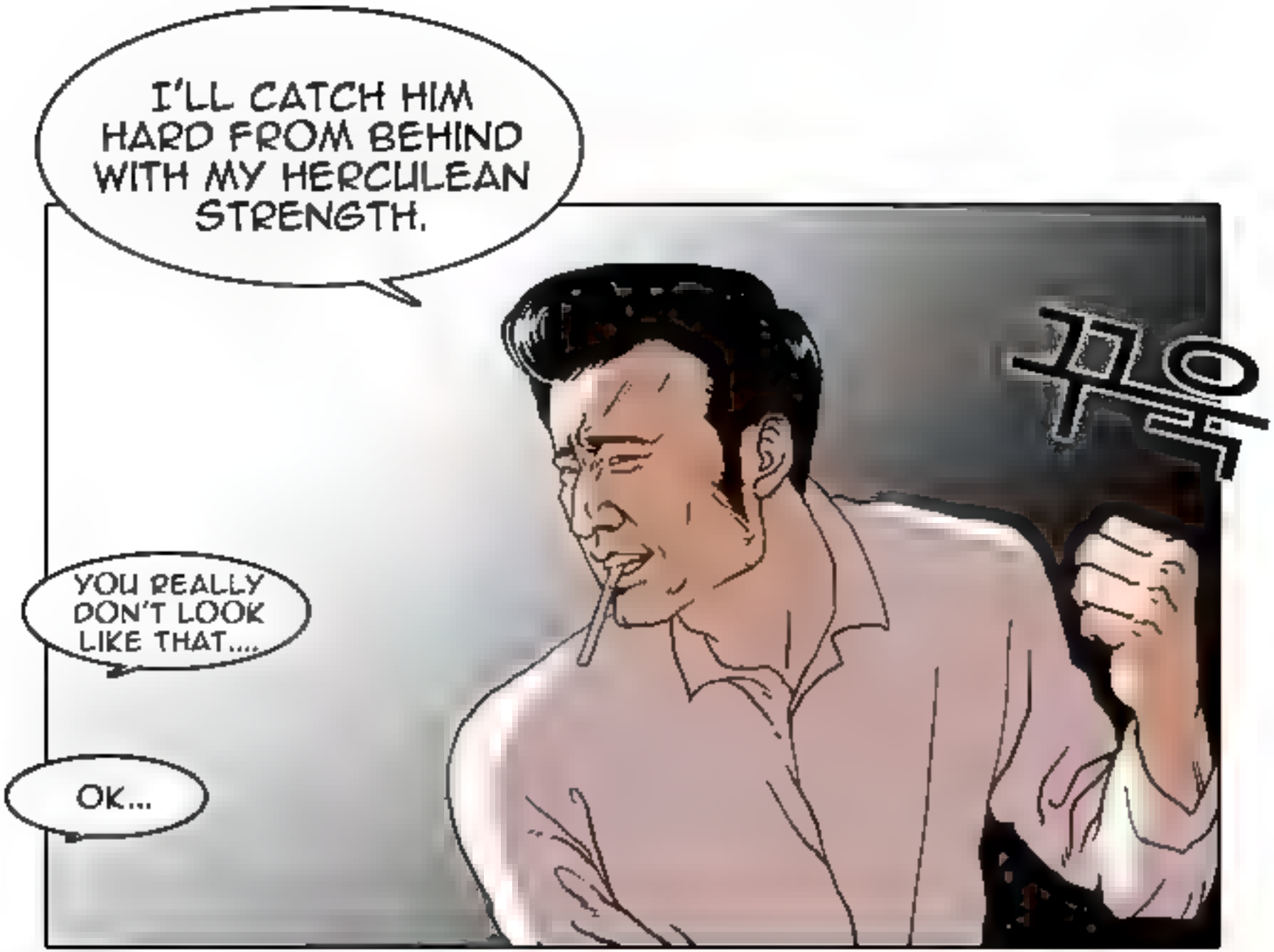
LOOK OF VIGILANCE...
THE SAME LOOK I'D ALWAYS GIVEN TO OTHERS BEFORE NOW.




LET'S GET THAT FUCKER.
THE NEW STUDENT?
EVEN JIN SUNG...

LET'S GANG UP ON HIM.
THERE ARE THREE OF US...
뭉게
뭉게

IF ONE GRABS HIM AND THE OTHER TWO HIT HIM, WHAT'S HE GONNA DO?
MAN... THAT'S SOME COWARDLY STUFF YOU'RE SAYING LIKE IT'S NOTHING.
BUT REALLY, WE CAN'T KEEP LOOKING WEAK.


I'LL CATCH HIM HARD FROM BEHIND WITH MY HERCULEAN STRENGTH.
YOU REALLY DON'T LOOK LIKE THAT....
OK...

WE'LL TAKE HIM OUT AFTER SCHOOL.
CALL! LET'S GRIND HIS FACE.
...
꼬르르

LEE JIN SUNG? IN ONE PUNCH?
PPP
YEAH. THERE WAS QUITE AN UPROAR.
WHAT A FUCKTARD.

BUT, MORE THAN THAT, IS HE BETTER LOOKING THAN ME?

WHAT DO YOU THINK?

VOCAL DANCE DEPARTMENT JIN HO BIN

IT'D HELP IF YOU TOOK OFF THE SUNGLASSES...

JANG HYUN! DID YOU SEE THE NEW STUDENT FROM THE FASHION DEPT?

까아

HE'S HANDSOME, BUT NOT LIKE YOU ARE...

미용과

LEE JIN SUNG GOT BEAT.

까아

LEE JIN SUNG DID?

까아

WHO CARES ABOUT THE FIGHT, IF HE'S HANDSOME...

꺄아아
KYAA

꺄아아
KYAA

SHOULD I ASK HIM TO BE MY HAIR MODEL?

BEAUTY DEPT.
(THE ONLY MALE)
JANG HYUN

HANDSOME?

YEAH

AND POPULAR?

YEAH

GOOD AT FIGHTING TOO?

YEAH

HE'S AS MUCH OF A BASTARD AS JANG HYUN, THAT GUY...

DON'T CRY.

I'LL BEAT THEM BOTH.

ARCHITECTURE DEPT. (ALL-MALE)
LEE EUN TAE

스윽

JAE YEOL?
HE'S ALWAYS SO QUIET...

...!!

?!
OW...
KUHH
GUH

WH-!

GUH

SHIVER

GUH

OW...

WHAT HAPPENED?!

DID JAE YEOL..?!

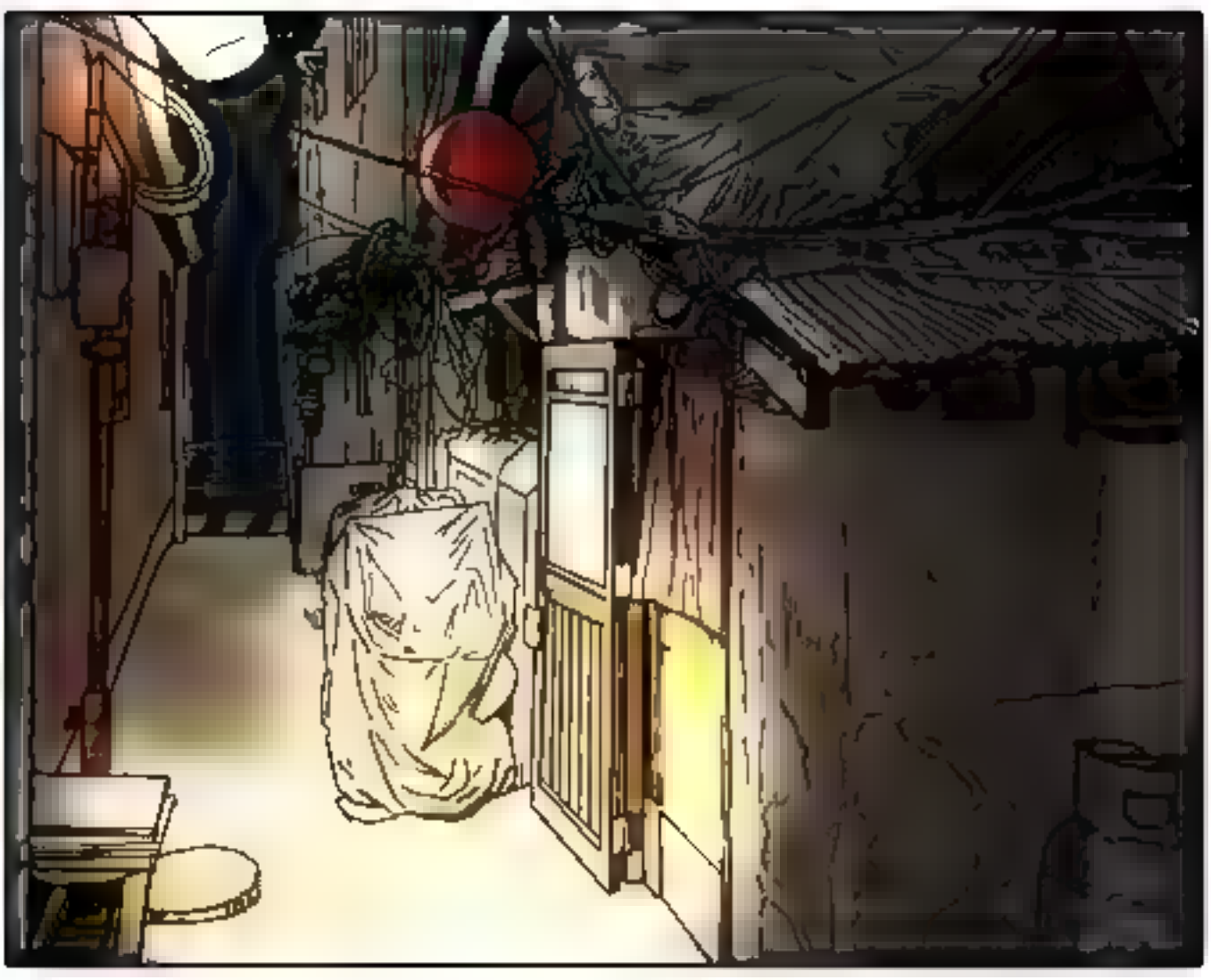
저벅
저벅

Lookism
by
Park Tae-Joon

Scanlated by
KobatoChanDaiSukiScan

(KOBATOCHANDAISUKI.WORDPRESS.COM - WE'RE RECRUITING!)

translation by
KobatoChanDaiSuki
editing by
svines85



TODAY WAS LIKE A DREAM.

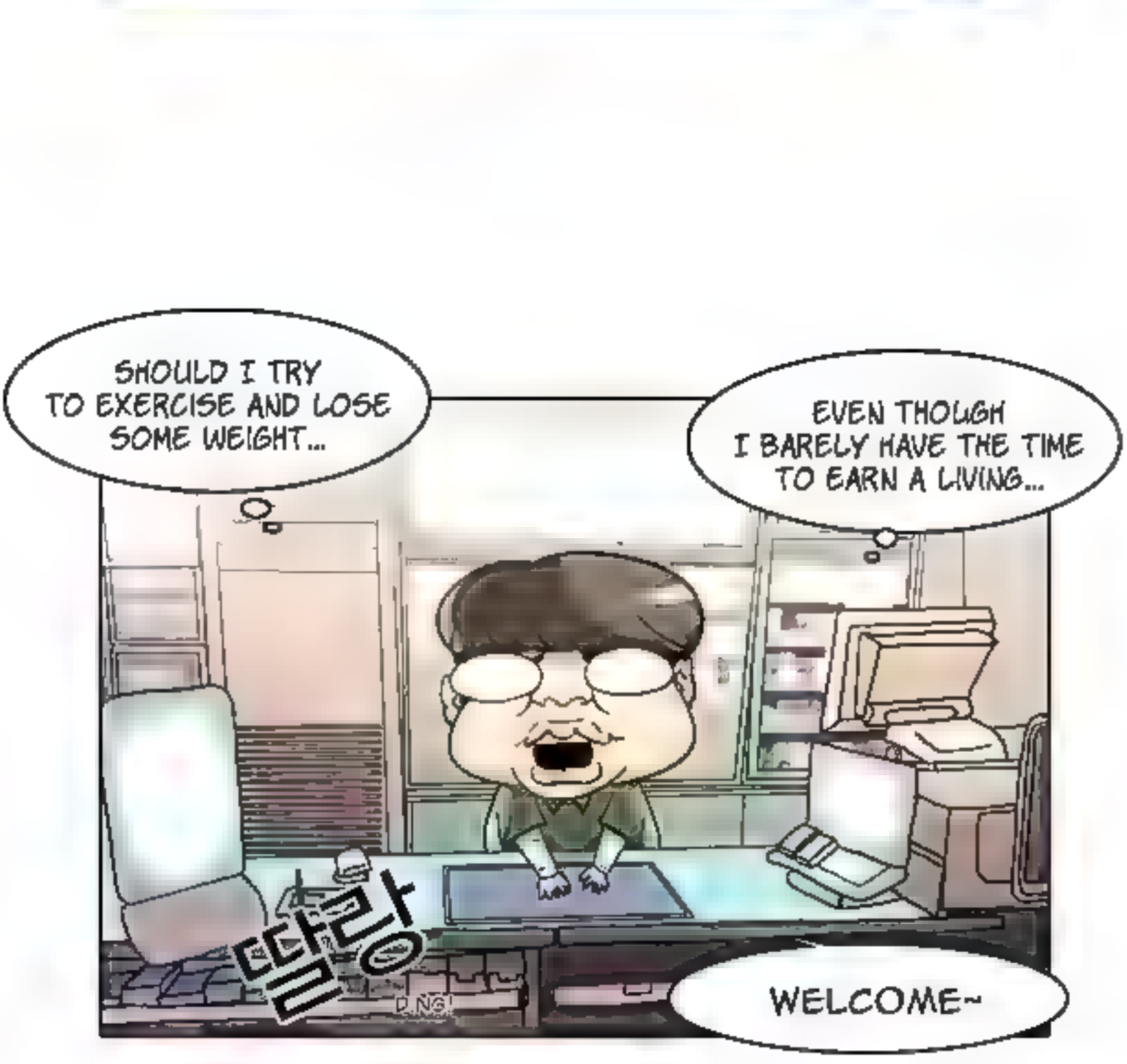
MY FIRST TIME THROWING A PUNCH!

우오오

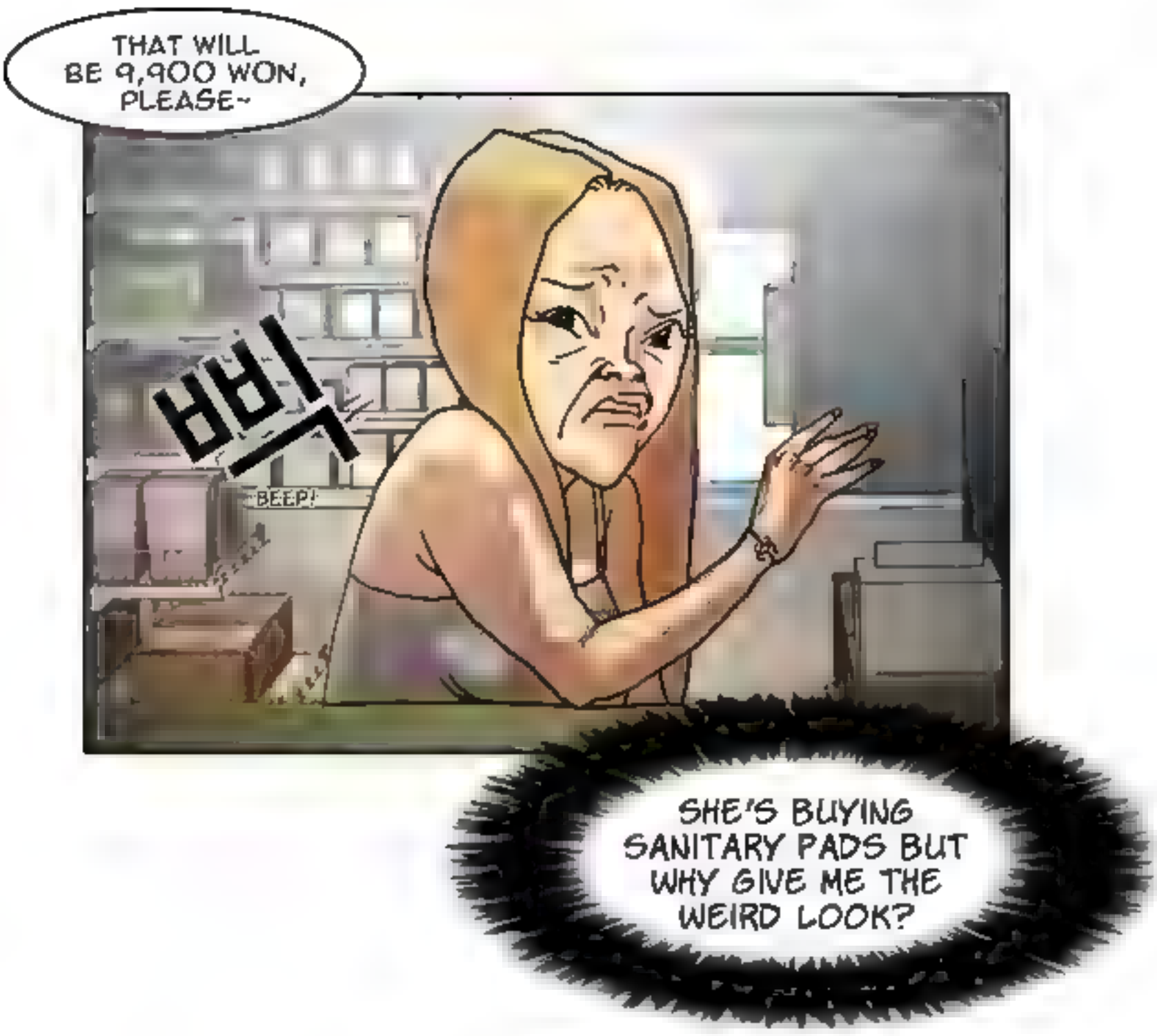
THE FIRST TIME I WAS THE ONE BEING CHEERED ON!

HOW WOULD IT HAVE BEEN IF IT WAS MY ORIGINAL BODY?

SO MANY THOUGHTS ARE GOING THROUGH MY MIND.

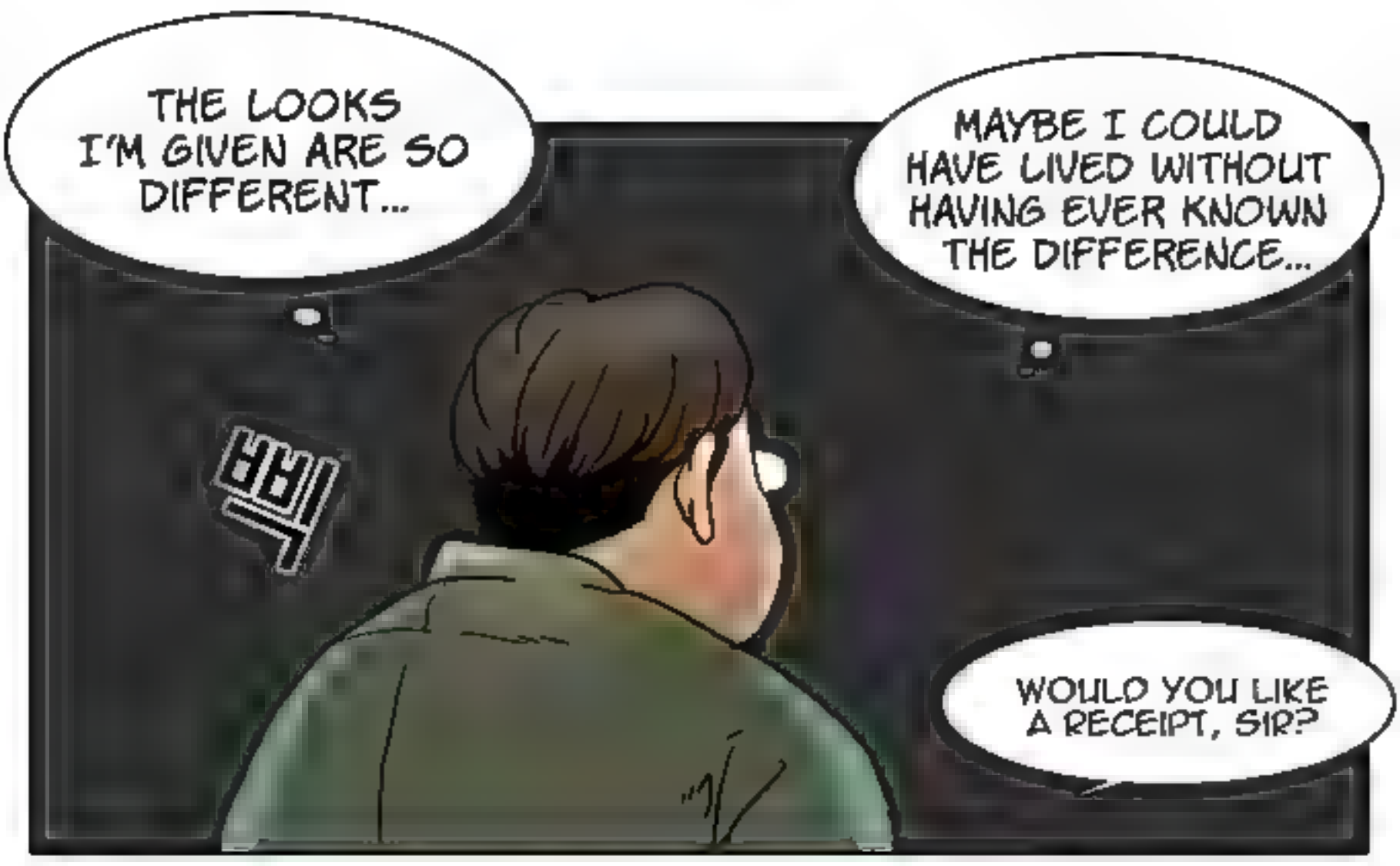


THEIR OPINIONS OF ME ARE CONVEYED IN THE GAZES OF THE OTHERS AS WELL.



THE GAZES OF FIRST IMPRESSIONS.

I'M JUDGED WITHOUT EVEN TALKING WITH THEM.


THE LOOKS I'M GIVEN ARE SO DIFFERENT...
MAYBE I COULD HAVE LIVED WITHOUT HAVING EVER KNOWN THE DIFFERENCE...
WOULD YOU LIKE A RECEIPT, SIR?

ALTHOUGH I REALLY HAVEN'T CHANGED...

THREE O'CLOCK IN THE MORNING...

A CONVENIENCE STORE AT THIS TIME OF THE NIGHT SURE IS A BORING PLACE...

LET'S TRY SOME HAPPY JUMPING!

HMPH!

AND EAT A DUMPLING AS A REWARD LATER!

HMPH!

ONE!

I CAN'T DO IT!

HMPH!

바들 바들

딸깍

DING!

HUK!!

깜짝

W-W-WELCOME!

WOW!

WHAT A PRETTY NOONA!

...

I... ERM...

SHE'S GOING TO LOOK AT ME LIKE I'M SOME KIND OF INSECT...

HEH, HEH...

AH, NO! I'M SORRY,

IT'S JUST THAT I ALSO DO A LOT OF EXERCISES SO YOU LOOKED LIKE ME...

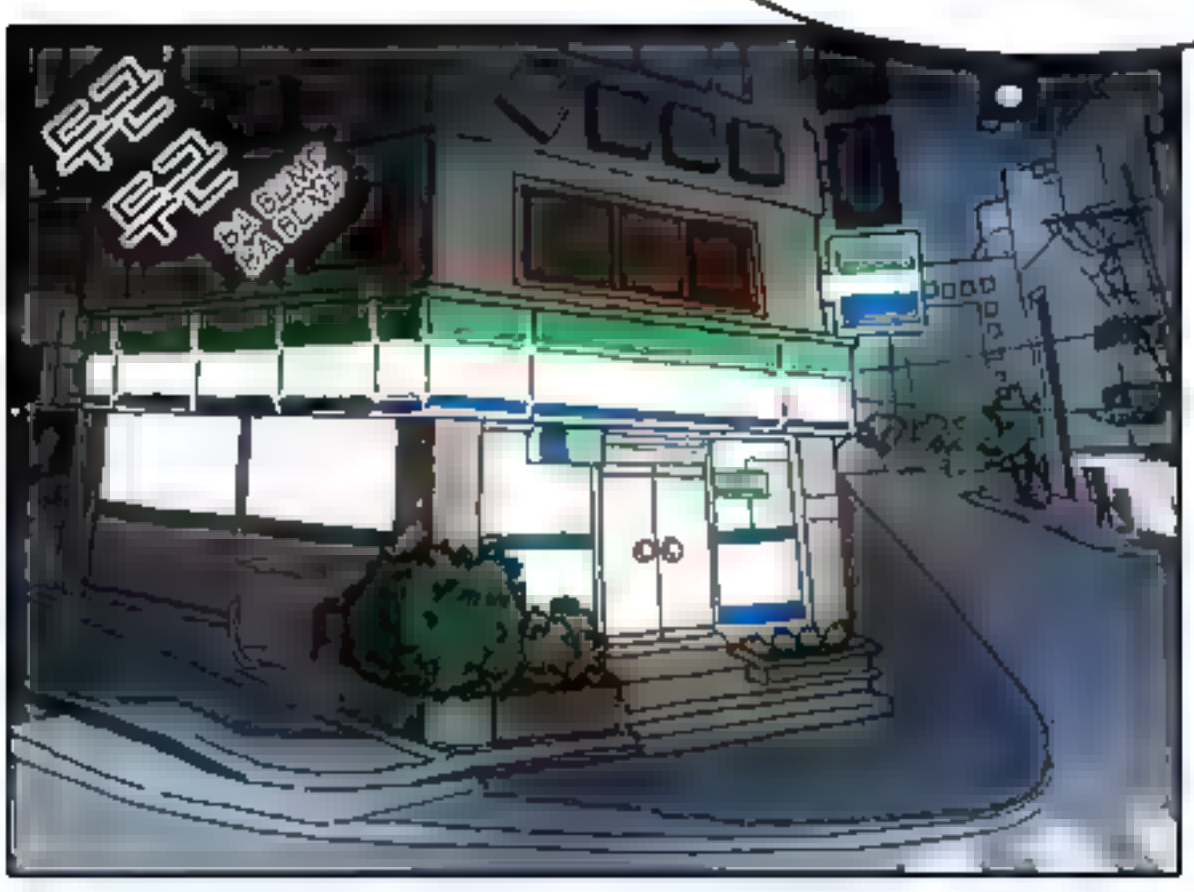
?!

I'M REALLY SORRY IF IT SOUNDED LIKE I WAS LAUGHING AT YOU.
찌잉~~
SNIFF...
NOT AT ALL!

YOU MUST BE TIRED, YOU SHOULD DRINK ONE OF THESE BEFORE DOING MORE~
TH-TH-THANK YOU!

HAVE A NICE DAY~
딸랑
DING!
두근 두근
BA BUMP BA BUMP
SUCH A KIND NOONA!
TO THINK PEOPLE LIKE HER REALLY EXIST...

IT'D BE NICE IF THE WORLD ONLY HAD PEOPLE LIKE THAT.



SHIT. THE INSIDE OF MY MOUTH'S ALL CUT UP...

IF JIN SUNG ISN'T HERE I'M LEAVING.

SO ANNOYING.

YES! GO!!

BE GONE FROM THIS WORLD!!

AS QUIET AS THAT GUY IS, AT LEAST HE WON'T SPREAD RUMORS, RIGHT?

YEAH... I'M NOT SURE I'VE EVER EVEN HEARD HIS VOICE BEFORE.

IT'S NOT LIKE WE COULD DO ANYTHING ABOUT HIM SPREADING RUMORS ANYWAY...

BUT THAT FUCKING PARK JI HO SAW US TOO...
HE MIGHT SPREAD RUMORS AS MUCH AS WE'VE FUCKED WITH HIM.

OH YEAH?

THERE'S NOTHING TO WORRY ABOUT.

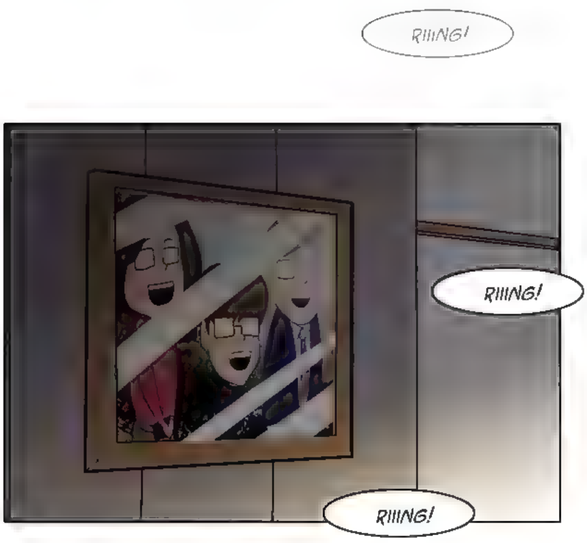
SOJUNG2

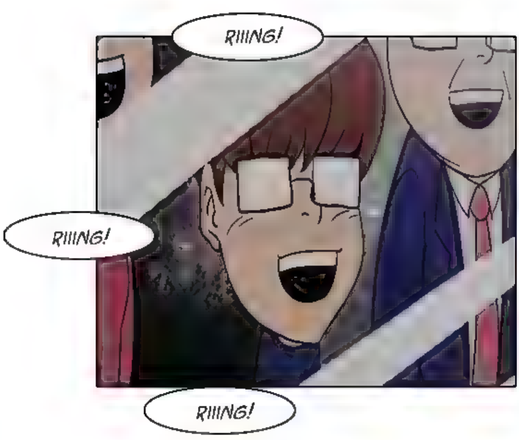
?!

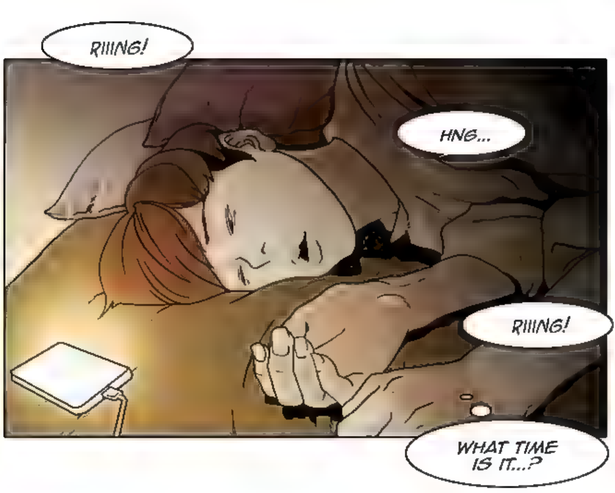
I'LL JUST CALL HIM OUT AND EDUCATE HIM ABOUT KEEPING HIS MOUTH SHUT.

띠리링

RIIING!
RIIING!


RIIING!
RIIING!
RIIING!


RIIING!
RIIING!
RIIING!


RIIING!
HNG...
RIIING!
WHAT TIME IS IT...?

WHO'D BE CALLING AT THIS HOUR...

MASTER2
010-1234-5678

YIKES!!

PRIVATE! PARK! JI! HO!

HEY, FUCKER! DIDN'T I TELL YOU TO ALWAYS ANSWER RIGHT AWAY WHEN I CALLED?!

벌떡!

S- I'M SORRY!

HUH? NOW?!
N-NO... NOTHING... I'M COMING, YEAH...

벌컥!

MY! WHERE ARE YOU GOING AT THIS HOUR, JI HO?!
C-CONVEN- IENCE STORE!

TWO STATIONS AWAY...!

IF I'M GONNA MAKE IT IN FIVE MINUTES...

HUFF!

HUFF!

HUFF!

탁

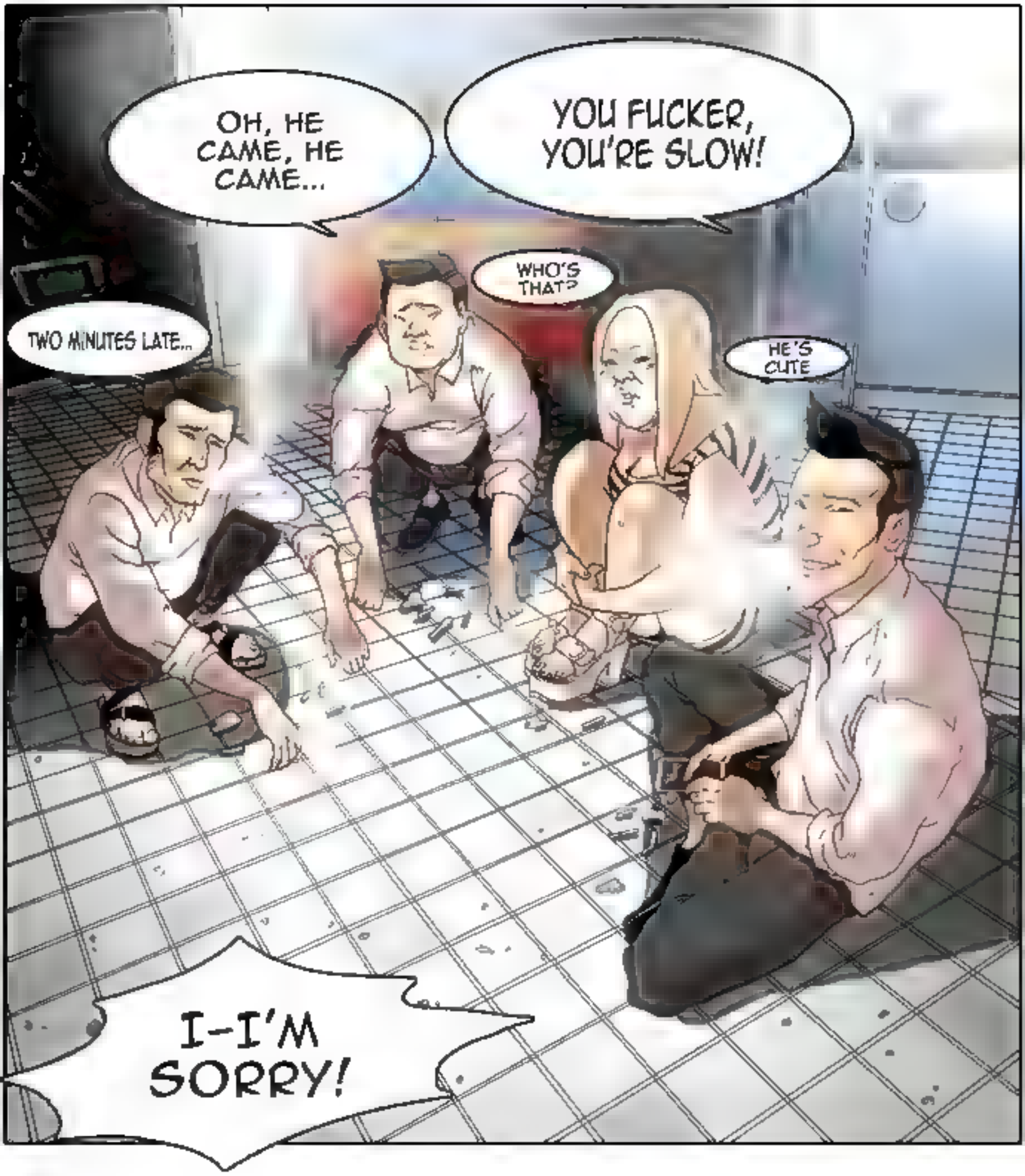
탁

I'VE GOT TO RUN!!

HUFF!

HUFF!

I MADE IT!


OH, HE CAME, HE CAME...
YOU FUCKER, YOU'RE SLOW!
WHO'S THAT?
TWO MINUTES LATE...
HE'S CUTE
I-I'M SORRY!

WELL, JIN SUNG ISN'T HERE, BUT... WELL...

WHAT'S YOUR NUMBER? LET'S DO LINE-CHAT.

ME, GLAMOUR~

GO HOME!

DIDN'T YOU HAVE A COLD?!

HEY, PAK-JO...

YOU GONNA SPREAD AROUND WHAT YOU SAW TODAY?

찌릿

찌릿

N-NO!

AND I CAN BELIEVE YA?

JUST WHY DID THEY CALL ME OUT HERE?!

ERM... BUT WHY DID YOU...

AHH~ RIGHT, RIGHT...

LOL

CUZ OF YOU TAKING SO LONG TO ANSWER MY CALL, CAN'T YOU SEE MY BATTERY'S RUNNING LOW?

S-SORRY...

LOL

THIS FEELS BAD!

NOW GO TO THE CONVENIENCE STORE

AND GET ME A BATTERY CHARGER.

LOL

LOL

WHAT?! TH-THAT'S STEALING...

YUP!

YOU KNOW OUR SECRET...

SO WE GOTTA MAKE ONE FOR YOU AS WELL.

THAT'S RIGHT~

GO DO IT. WE'LL BE WATCHING.

LOL

HEY, YOUR NUMBER...

SHUT UP!

!!

딩딩딩

DING!

WELCOME~

뻐뻐뻐

W-WHAT DO I DO...

I'VE NEVER STOLEN ANYTHING IN MY LIFE!

DON'T WORRY. THE CLERK IN THERE IS WEAK AS SHIT! LOL

M-MAYBE TO YOU GUYS HE IS, BUT TO ME...

HE'S WEAK AS SHIT!

꽈쾅

?

IT'S LIKE LOOKING INTO A MIRROR...

HMM...

HMM...

I CAN FEEL IT!
?
THE AURA OF A REALLY, REALLY WEAK SHIT...

I CAN TELL JUST BY LOOKING...
THE LOWEST OF THE LOW, JUST LIKE ME.
UMM... WHERE ARE THE PHONE CHARGERS?
AH, RIGHT OVER THERE.

THE POOR GUY!
TSK, TSK, TSK
JUST BY LOOKING...
LOWEST OF THE LOW...

THAT'S IT!

BA BUMP
BA BUMP

BA BUMP
BA BUMP

W-WILL THEY TAKE ME TO THE POLICE STATION IF I GET CAUGHT?

I FEEL LIKE MY HEART'S GONNA EXPLODE!

THU
THU
THU
THU

THE PART TIMER LOOKS LIKE HE'S WATCHING ME!

I HAVE NO IDEA WHAT HE'S THINKING!

I WISH THAT PRETTY NOONA WOULD COME BACK... HEHEH

BA BUMP
BA BUMP

RA BUMP
RA BUMP

BA BUMP
BA BUMP

BA BUMP

!!

GAH!!

와

!!

HEY!
MOMMY!

I-I'LL PAY YOU BACK NEXT TIME FOR SURE!
I'M SORRY!

!!

꽈
당
OH GOD!

H-HEY!

IT'S ALL OVER!

A-ARE YOU OK?

IF YOU LEAVE WITHOUT PAYING, IT'S... ALSO EMBARRASSING FOR ME, SO...

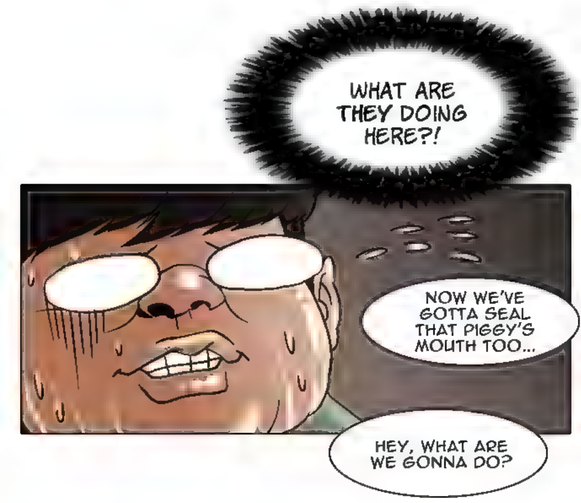
?!

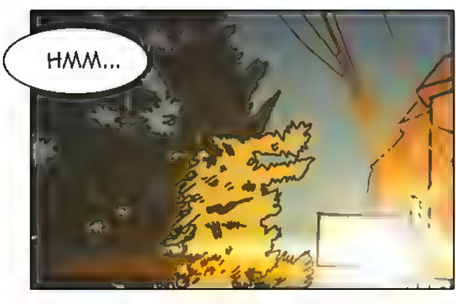
H-HE'S A KIND WEAK SHIT!

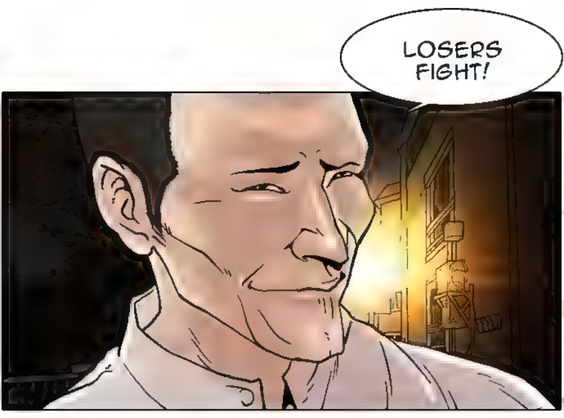
찌잉~~

WATCHA DOIN'?

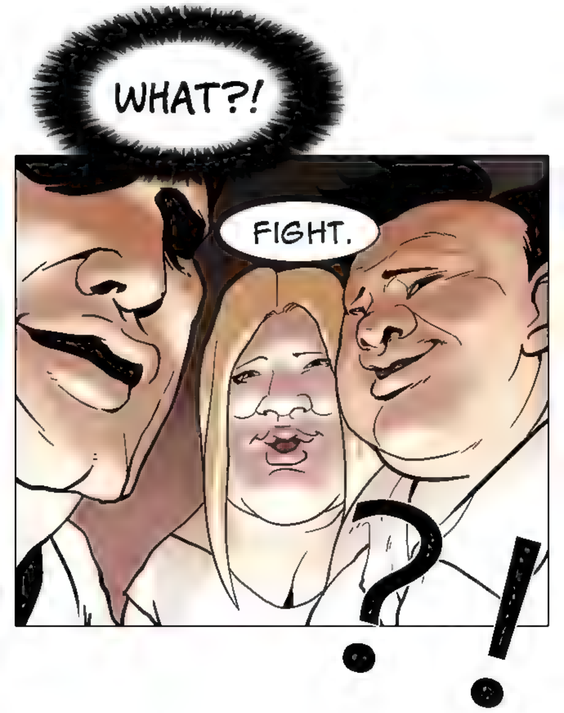
I TOLD YA TO STEAL, NOT TO ROB, RIGHT?
HEY, FATTY~
WUT'S THAT PIG?
FUCKIN' DISGUSTIN'
YOU'RE A PIG, TOO...
남동
JUST GO HOME, GIRL...


WHAT ARE THEY DOING HERE?!
NOW WE'VE GOTTA SEAL THAT PIGGY'S MOUTH TOO...
HEY, WHAT ARE WE GONNA DO?


HMM...


LOSERS FIGHT!

YOU TWO FIGHT. LET'S SEE WHO WINS.
LOL DAEBAK
WHO'S THE STRONGEST?
WHAT?!
WEAKLINGS SHOWDOWN...


WHAT?!
FIGHT.

HAHA! FIGHT!

YEAH, HURRY UP~

IF YOU REPORT US WE'LL SPREAD YOUR PICS...

N-NO!!

♪

♪

♪

♪

...

♪

...

Lookism
by
Park Tae-Joon

Scanlated by
KobatoChanDaiSukiScan

(KOBATOCHANDAISUKI.WORDPRESS.COM - WE'RE RECRUITING!)

translation by
KobatoChanDaiSuki
editing by
svines85

WHAT?

YOU WON'T FIGHT?

I TOLD YOU,

THE WINNER GETS HIS NUDE PIC DELETED, OK?

SEEMS HE GOT HIS TAKEN AS WELL...

THEY WON'T FIGHT...

TSK

THIS IS NO FUN...

HMM...

ALRIGHT...

카악-

IF PAKJO WINS

?!

WE'LL GRADUATE HIM FROM BEING OUR GOPHER.

WHAT?!

WOW~

GOOD FOR YOU PAKJO

REALLY?!

IF.. I WIN AGAINST HIM...

I'M FREE!

I CAN BE FREE!

꾸욱

EEEK!

와악

Superman

HIIK!

퍼

퍽

FUCKING HILARIOUS!

THERE THEY GO!

HIT HIM!

LOL

LOL

I THINK I CAN UNDERSTAND!

THIS COMRADE'S DESPERATION!

LET'S JUST LET HIM BEAT ME!

EEK

HUFF

투닥

EEK

HUFF

투닥

투닥

I WAS BEATEN DAILY, SO...

C'MON, PIGGY! WHY'RE YOU JUST GETTING BEAT?!

LOL

SHOULD WE UPLOAD THIS ON KAS?*

LET THE CUTE ONE WIN

PAKJO PUNCH!

*KAS=KAKAO STORY, A KIND OF TWITTER/FACEBOOK IN KOREA

STOP IT.

EH?

FUCKING BUTTING IN...

YOU BETTER KEEP MOVIN', MAN.

HUH?!

T-THAT GUY IS...!!

YOU'RE GONNA REGRET THIS~

HAHA!

LEE EUN TAE!

74

THE BOSS OF THE ARCHITECTURE DEPARTMENT!!

HERCULES VASCO!

...

물끄럼

OOH~ HE'S JUST MY TYPE.

IS ANYBODY *NOT* YOUR TYPE?

HEYHEY.. THAT'S VASCO...

WHAT?!

THAT VASCO?

소곤

THE GUY FROM THE ARCHITECTURE DEPARTMENT...?

소곤

W-WHAT DO WE DO...?

소곤

S... SO HE'S...

....

WHAT'S GOING ON?

코난

?!

KUEH!

H-HYEON DO!
YOU'RE BAD GUYS.
꾸국
꾹
COUGH!
KUHE!

S-SORRY!
L-LET ME...!!
버둥 버둥
COUGH!
COUGH!
W-WHAT STRENGTH!!

YOU GUYS WANT TO GET BEATEN AS WELL?
N-NO!!
WILL YOU QUIETLY GO HOME?
Y-YES!!
COUGH COUGH!
ERM... I'M SORRY...
NO, IT'S FINE.
SAVED!!

YOU GUYS... TAKE UP A SPORT OR SOMETHING.

T-THANKS VASCO.

HE'S A REALLY GOOD GUY!

YOU KNOW ME? SAME SCHOOL?

Y-YEAH...

THE FASHION DEPT.

THE FASHION DEPT? THE ONE WHERE A TRANSFER STUDENT CAME IN?

YEAH!

THEY'RE TALKING ABOUT ME.

MOREOVER, IT SEEMS THIS GUY'S IN THE SAME CLASS AS ME.

THE ONE WHO BEAT LEE JIN SUNG?

YEAH!

TELL THAT TRANSFER STUDENT

NOT TO GET TOO FULL OF HIMSELF.

?!

THAT WAS MY FIRST ENCOUNTER WITH VASCO.

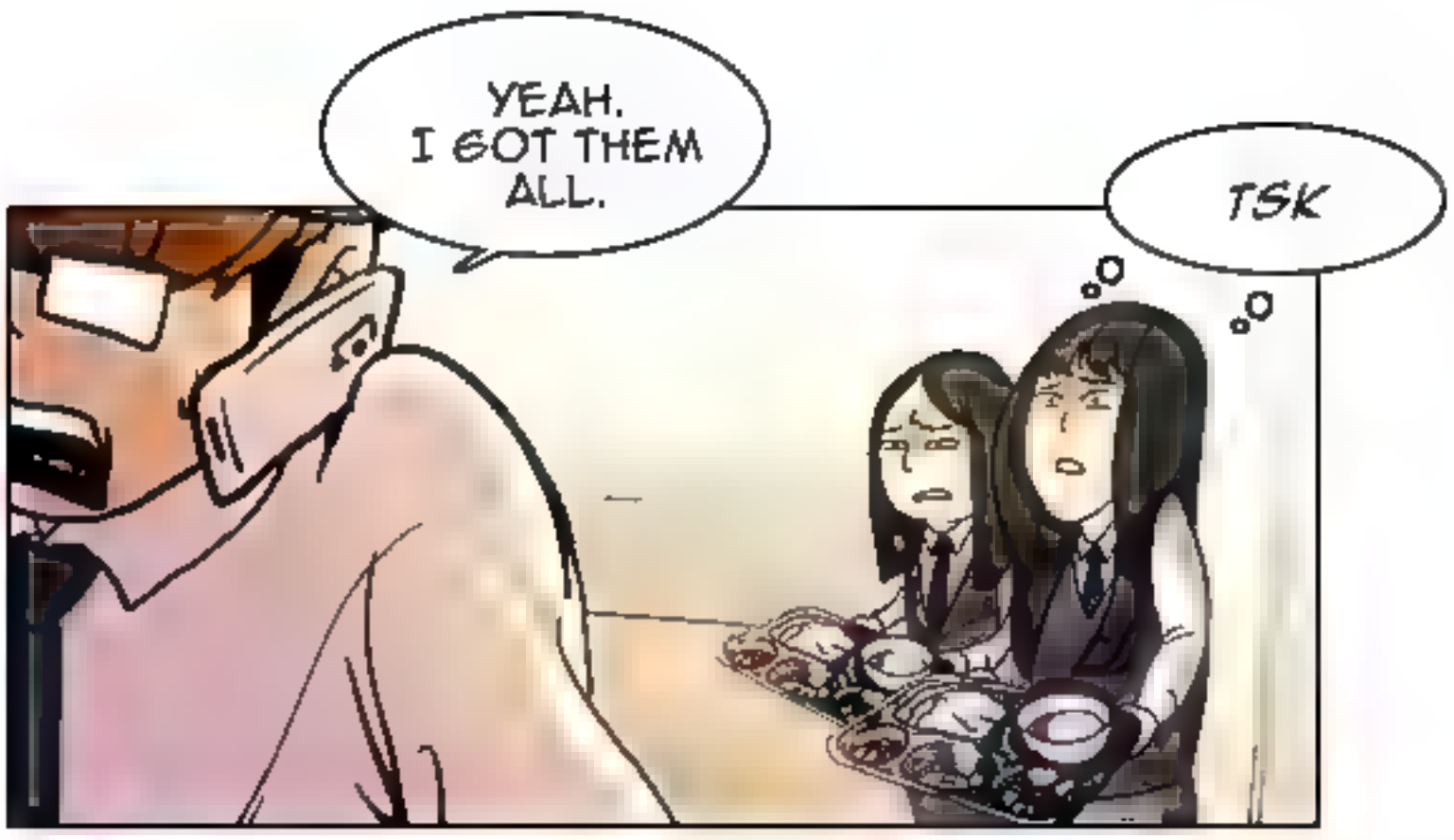
ALMOST GOT THEM ALL...

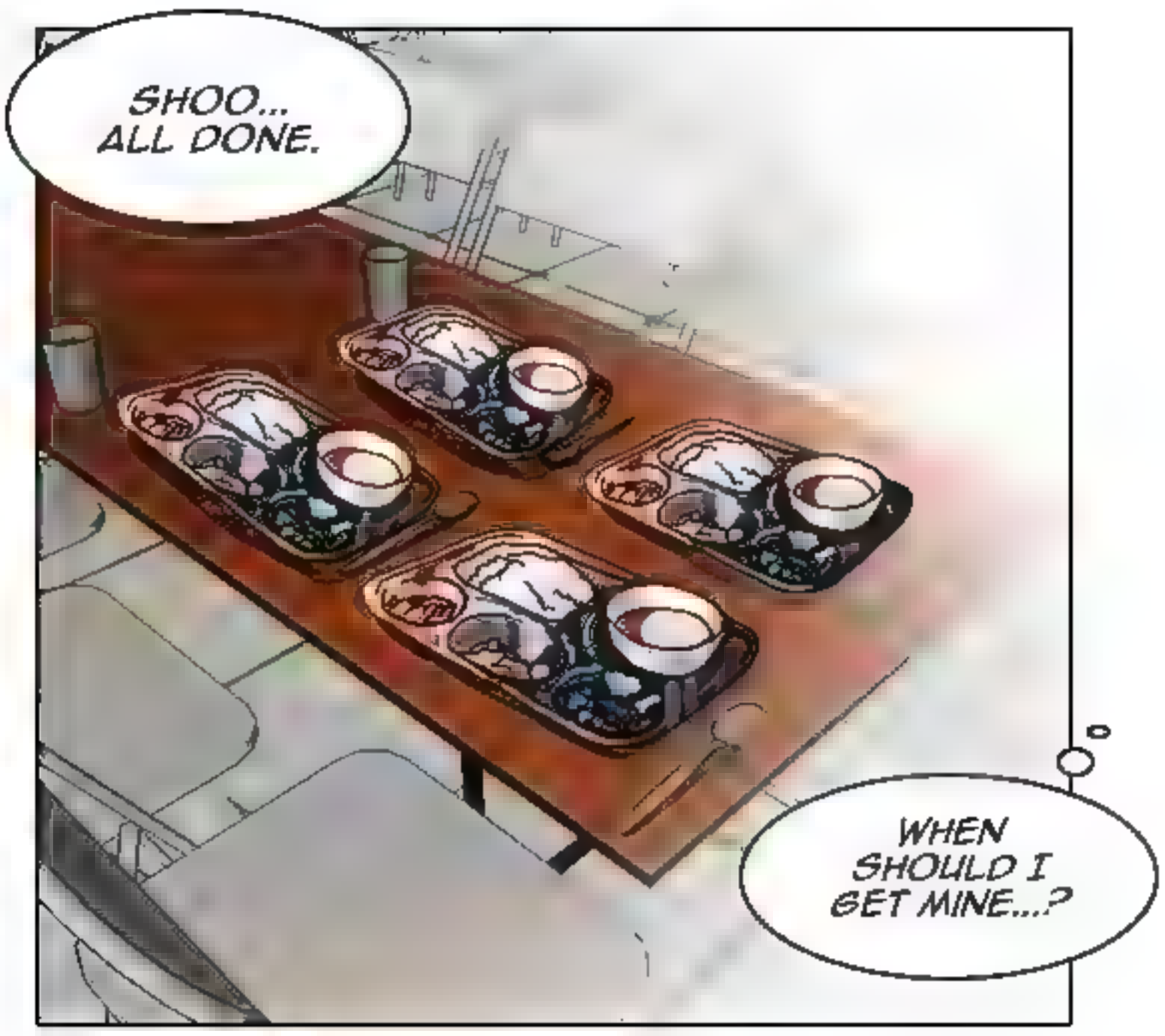
JUST ONE MORE...

LUNCH FOR FOUR...

YIKES! DON'T SPILL!

비틀
비틀


YEAH.
I GOT THEM
ALL.
TSK


SHOO...
ALL DONE.
WHEN
SHOULD I
GET MINE...?

HMM...
THIS ATMOS-
PHERE...
DOES
THAT
MEAN...?
쓱
슬렁

IT'S THE TRANSFER STUDENT!!

까악

까악

HMM? THE GUY FROM YESTERDAY!

HYUNG SUK~ LET'S EAT TOGETHER~

SUCH A HUGE PRESENCE!!

까악

까악

HUH?

IT FEELS LIKE...

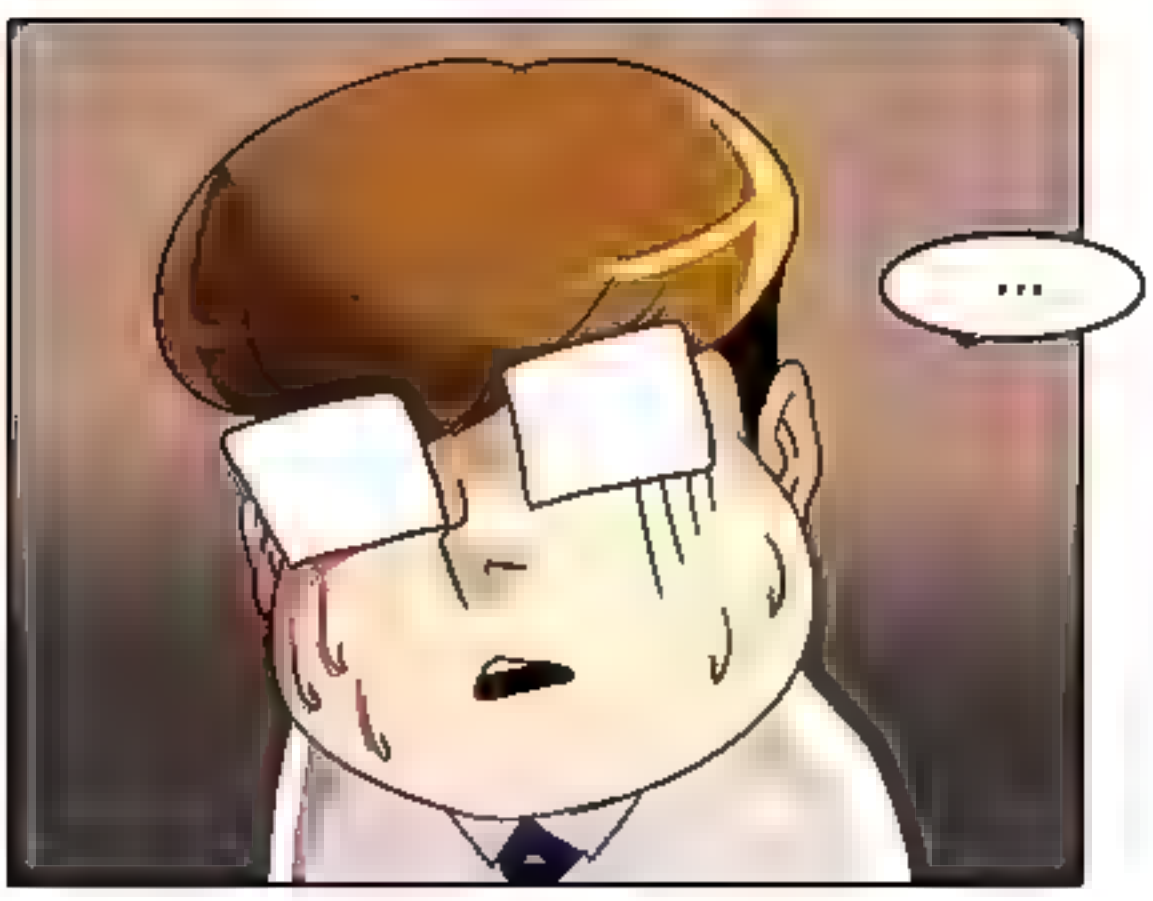
HE'S GETTING CLOSER...

WE'RE IN THE SAME CLASS, RIGHT?
LET'S EAT TOGETHER.
I'M SO GLAD.

WUT?!
OH MY, WHY WITH HIM?
DAEBAK!
I'M JEALOUS~

급식실

CANTEEN



OUR GOPHER...

WHERE DO YOU LIVE?

...

I'LL MAKE FRIENDS WITH HIM!

WHY IS HE THERE?!

TSK!

수근

IT SEEMS HE'S LOOKING OUT FOR HIM--

수근

SO KIND!

HE'S TRYING TO FUCK ME OVER!!

OHO... IS THAT HIM?!

WHO THE FUCK...?!
휙

HE'S GOOD LOOKING.
!!

BUT I LOOK BETTER, RIGHT?
WAH~ HE'S REALLY GOOD LOOKING.
TAKE OFF YOUR GLASSES FIRST...
PPP
PPP
PPP
VOCAL DANCE DEPARTMENT?!

JIN HO BIN!

YOU GOT KO'D BY THAT PRETTY BOY,

LEE JIN SUNG?

SERVES YOU RIGHT FOR ALWAYS HANGING OUT WITH UGLY DUDES. HAHA!

I'M HANDSOME ENOUGH!

WELL...
I MIGHT HAVE LOST TO SOME PRETTY LOOKING BASTARD
BUT I DON'T THINK I'D LOSE TO YOU.
?!

AND THE GUYS YOU'RE HANGING AROUND WITH AREN'T NORMAL EITHER.

WHAT?!

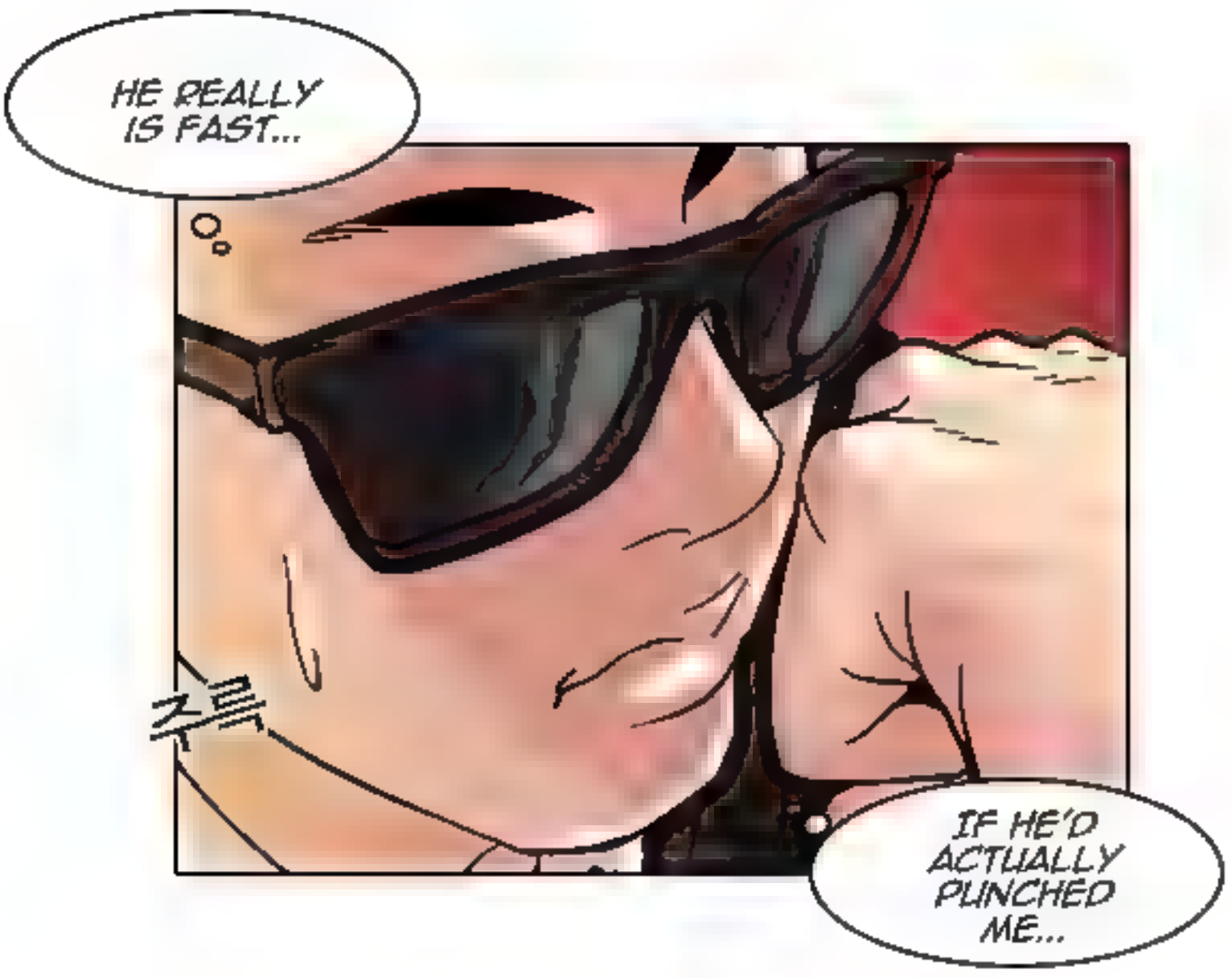
PPP

WHY ME...?

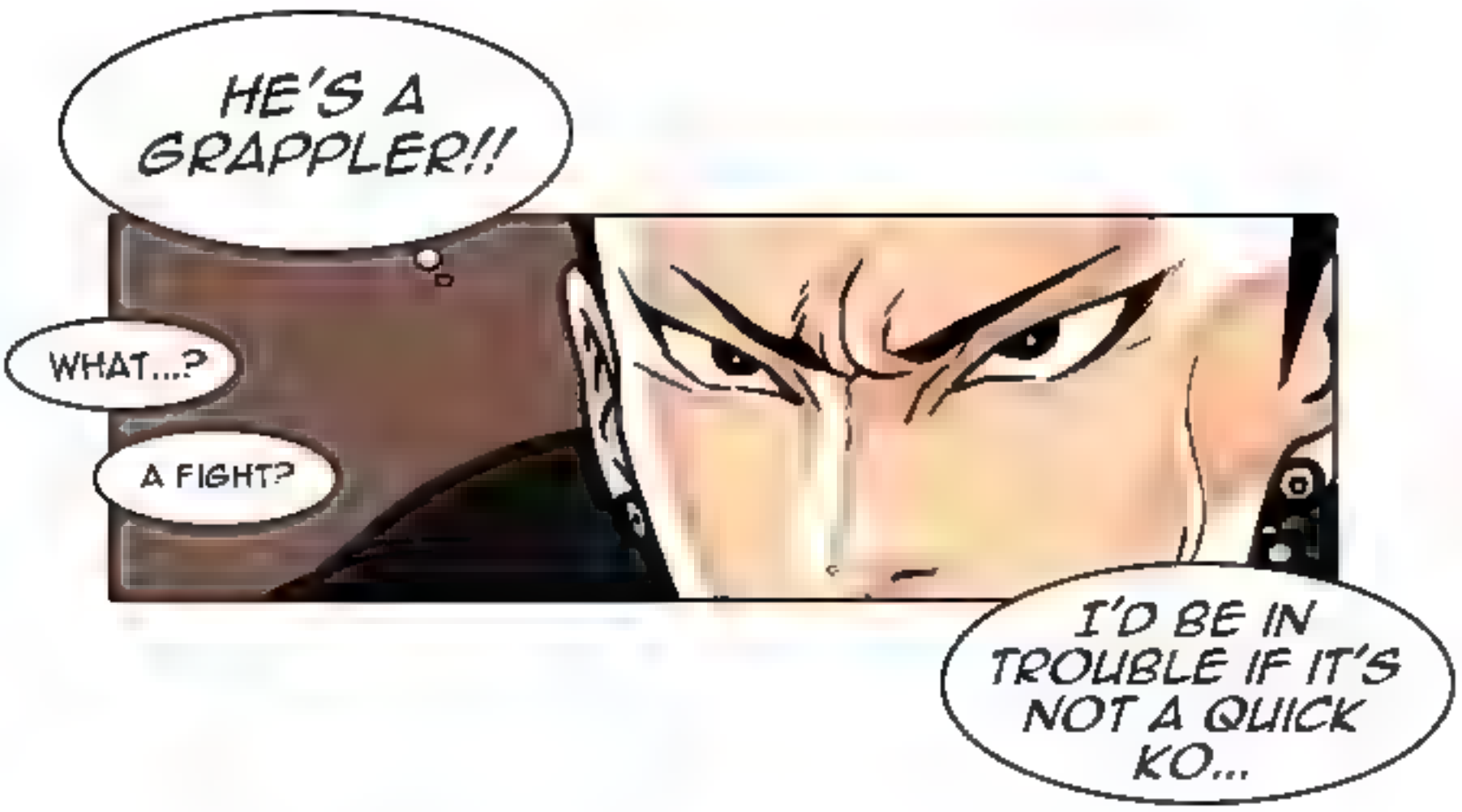
매일 귀

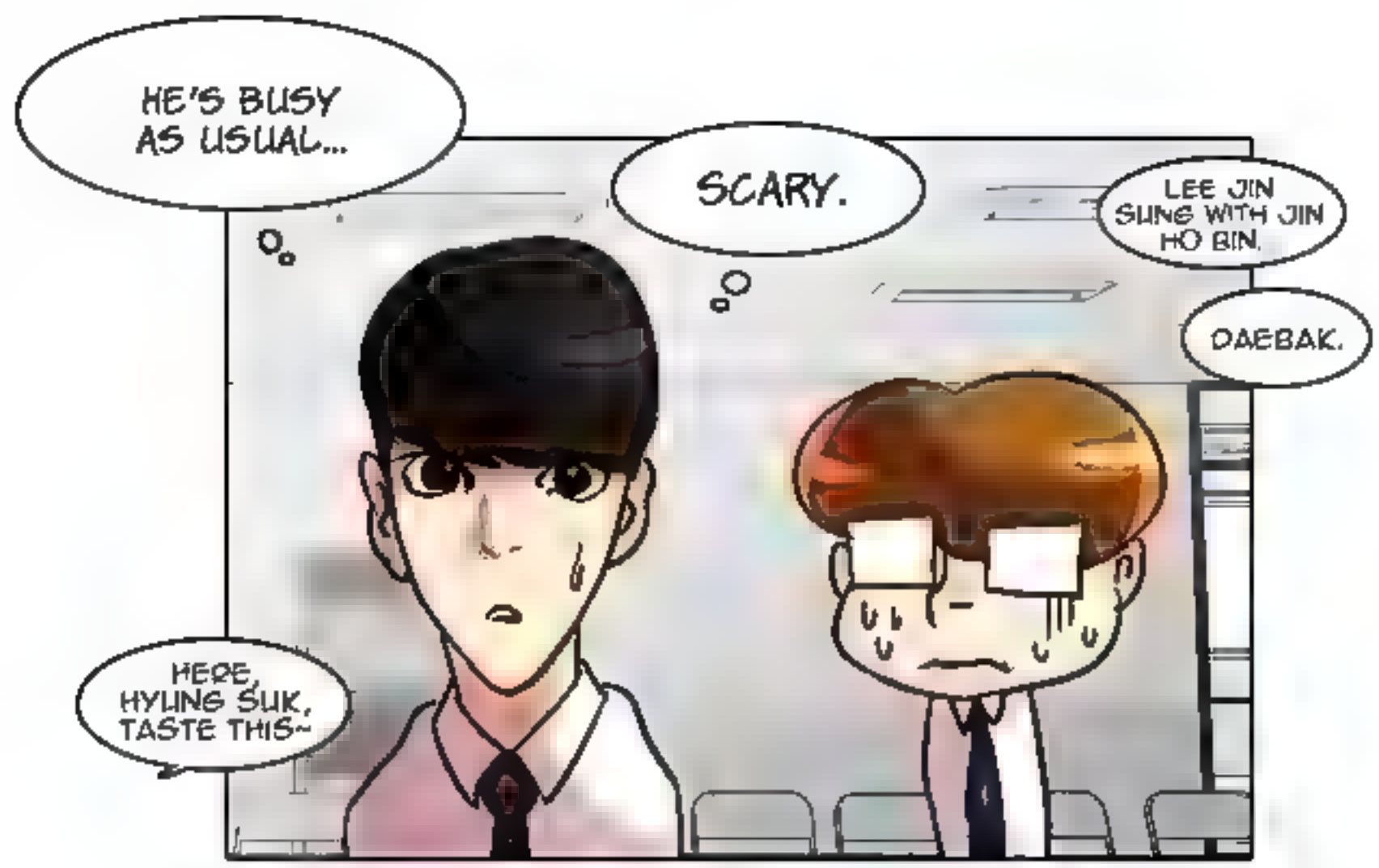
HEY.
YOU WANNA DIE?

KILL ME
IF YOU CAN.


HE REALLY
IS FAST...
O。
즈릉
IF HE'D
ACTUALLY
PUNCHED
ME...

?!
I'D HAVE TAKEN HIM DOWN...!!


HE'S A GRAPPLER!!
WHAT...?
A FIGHT?
I'D BE IN TROUBLE IF IT'S NOT A QUICK KO...


HE'S BUSY AS USUAL...
SCARY.
LEE JIN SUNG WITH JIN HO BIN.
DAEBAK.
HERE, HYUNG SUK, TASTE THIS~

WHAT? A FIGHT?

LEE JIN SUNG AND JIN HO BIN, HUH?

HMM?

HUH?!

T-THAT GUY IS?!

웅성 웅성

IT'S THE ARCHITECTURE DEPT

웅성 웅성

IT'S VASCO...

THE ONE WHO SAVED ME!

VASCO!!

...

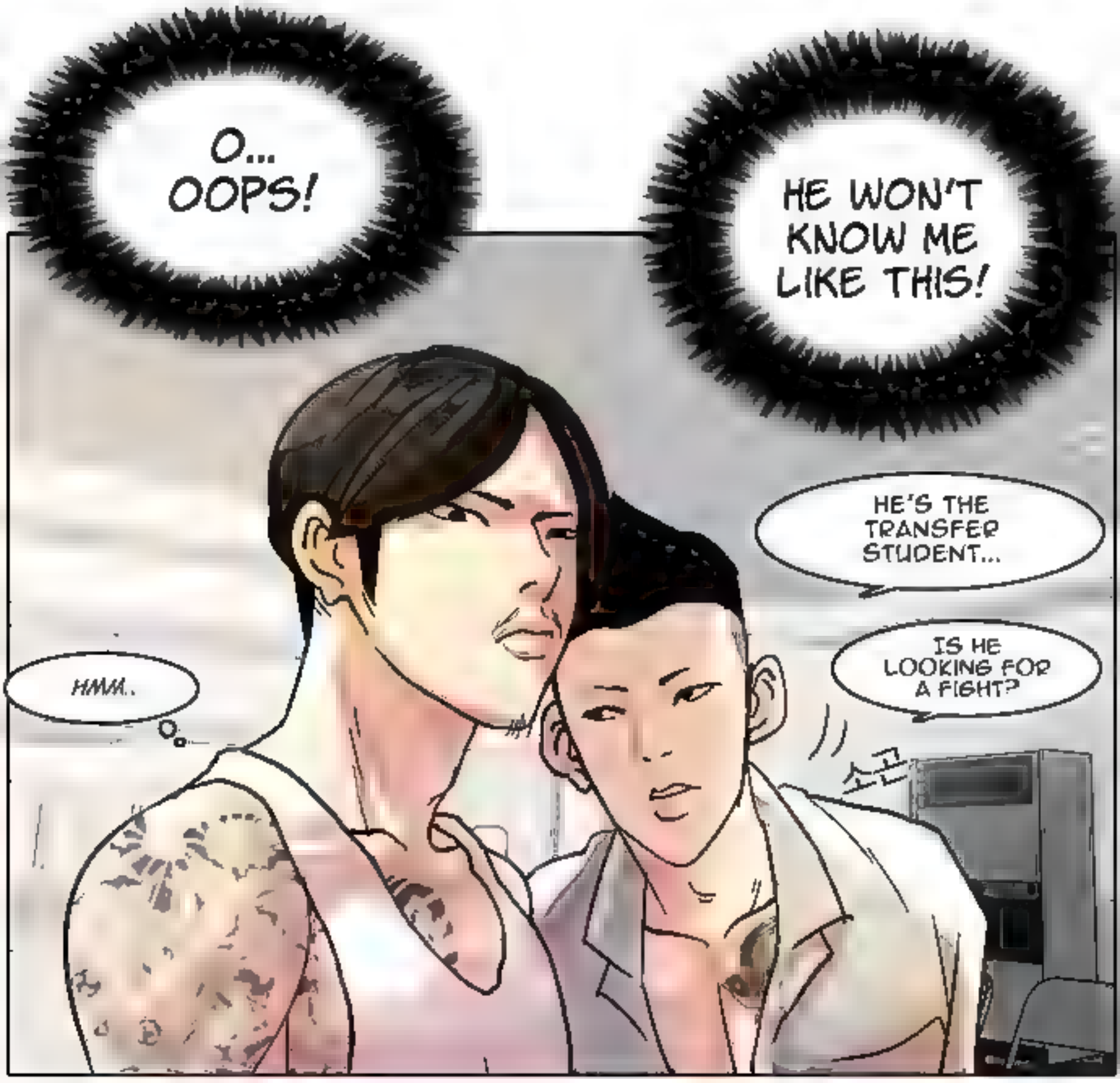
WIN.. ANYONE.

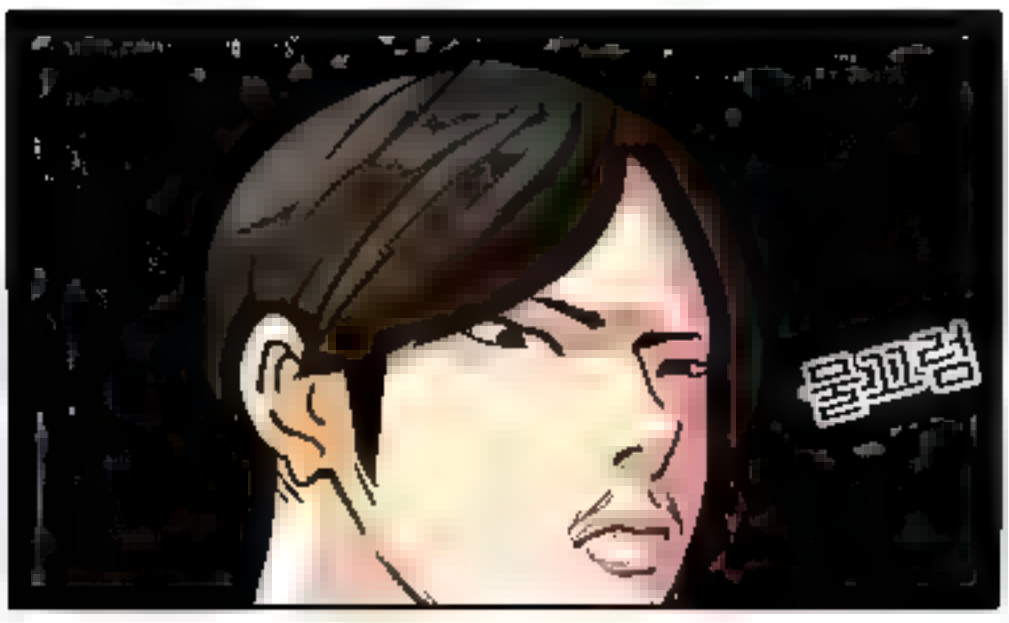
I... I SHOULD SAY SOMETHING!

H-HI!!

벌떡

SO GLAD!

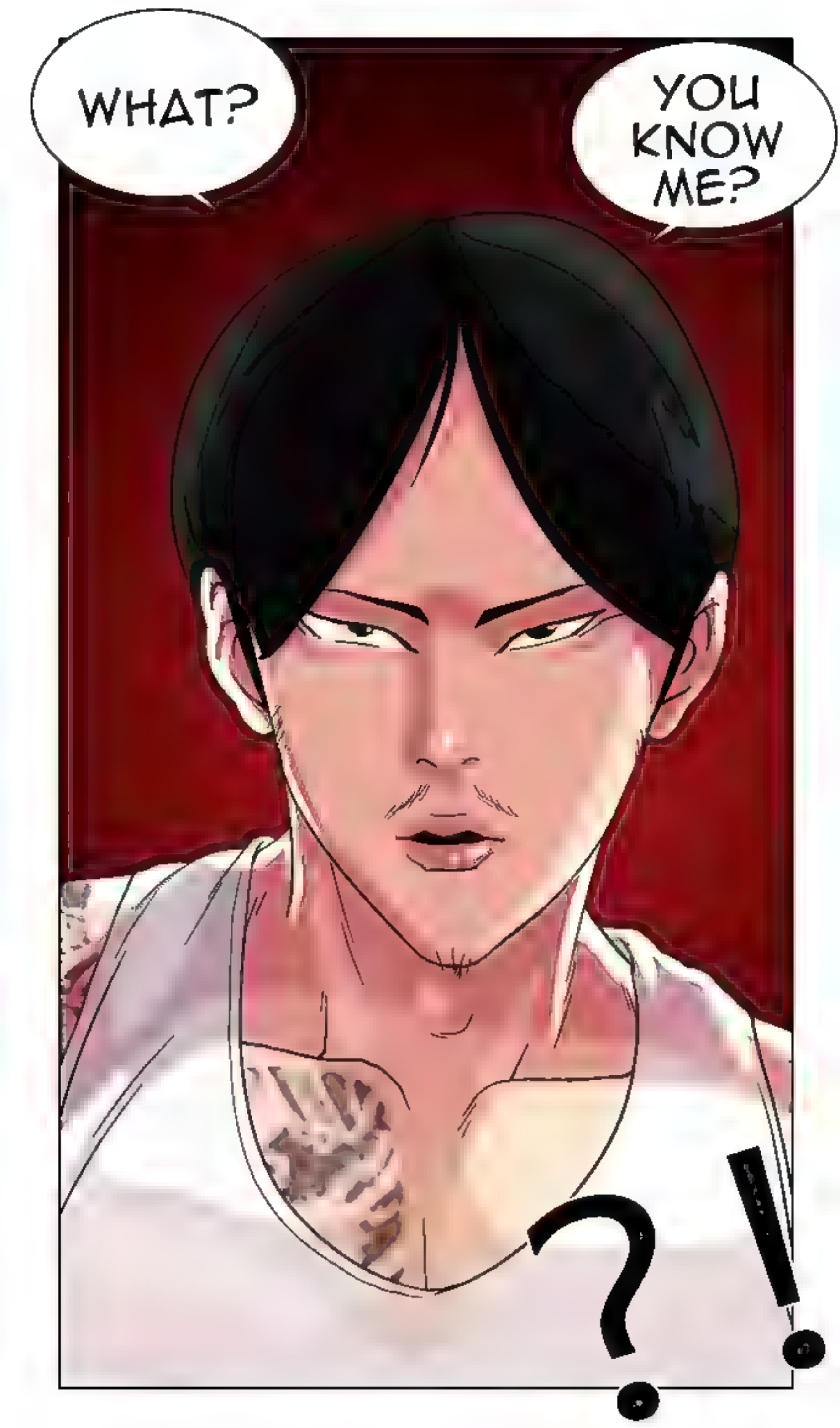

O... OOPS!
HE WON'T KNOW ME LIKE THIS!
HE'S THE TRANSFER STUDENT...
IS HE LOOKING FOR A FIGHT?
HMM..
소고


물끄럼

THAT'S THE BOY FROM YESTERDAY.

HANGING WITH SOME BITCH-LOOKING GIRL...
UGH.., I HATE THAT MUSTACHE GUY...
AWW.., I FEEL LIKE I'M IN THE MIDDLE OF A STORM!
AND A WEAKLING FOR A SUBORDINATE...?

AS I THOUGHT, ALL GOOD-LOOKING GUYS LIKE HIM ARE
AH... HEY...
SHITTY BASTARDS!!


WHAT?
YOU KNOW ME?

HEY...

YOU'VE ALWAYS HAD IT EASY, HAVEN'T YOU?

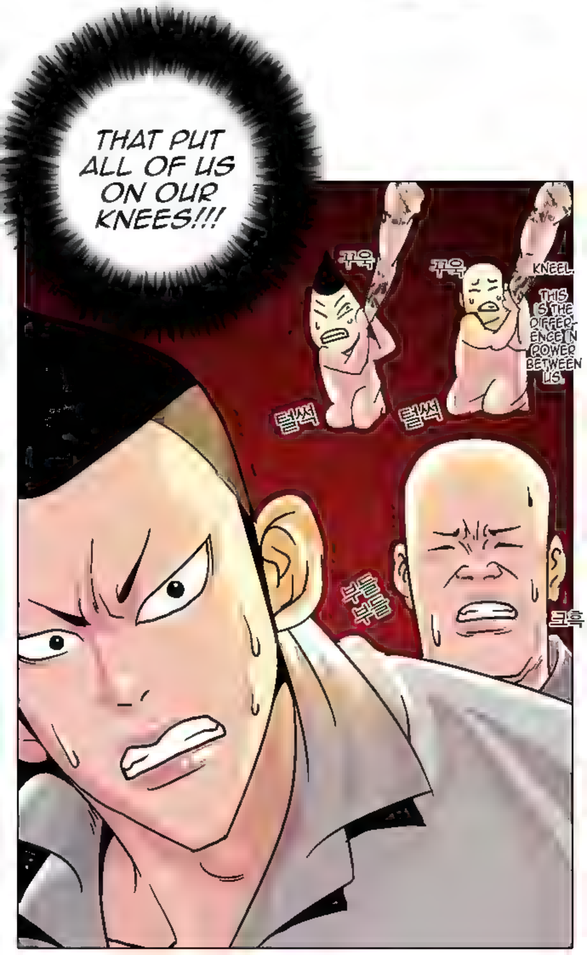
S-SOMEHOW IT FEELS...

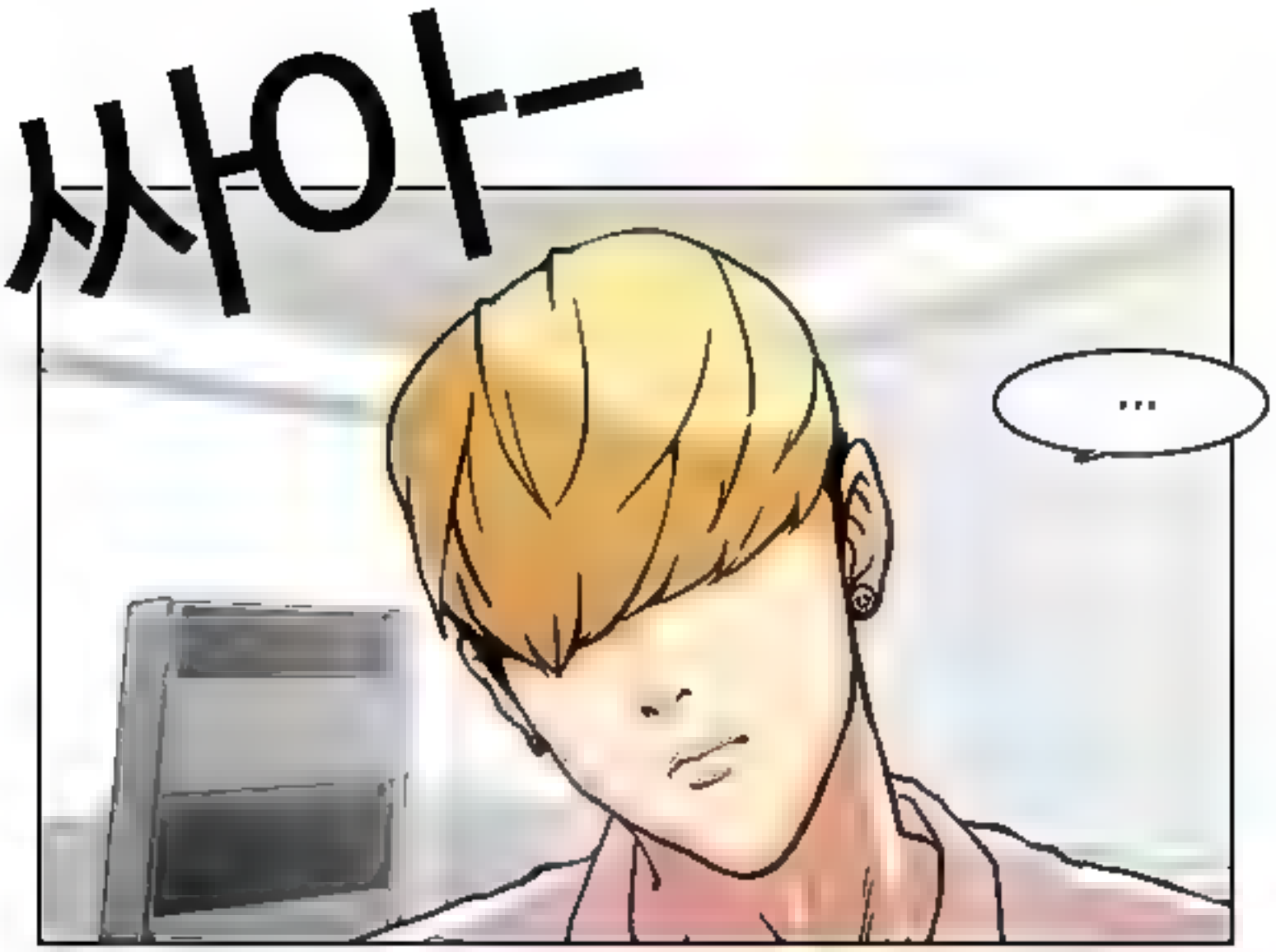
DIFFERENT FROM YESTERDAY.

JUST BECAUSE YOU'RE GOOD LOOKING AND A LITTLE STRONG...

DOESN'T MEAN YOU CAN GET CHEEKY WITH ME.
꽈악
KUH!

THERE IT IS!!
THAT GUY...
HE'S SCREWED!
YOU STRONG IDIOT!
THE HERCULES SQUEEZE!!


THAT PUT ALL OF US ON OUR KNEES!!!
꾸욱
꾸욱
KNEEL
THIS IS THE DIFFERENCE IN POWER BETWEEN US.
털썩
털썩
부들부들
크흑


싸아-
...

KUH...

꽈악

꽈악

HE'S REALLY STRONG!

WELL, IT'S THE FIRST TIME HE'S SEEN ME IN THIS FORM...
HE'S ENDURING IT WELL...
꽈아악
ANYONE ELSE WOULD BE ON THEIR KNEES BY NOW...
꽈아악
HE THOUGHT I WAS BEING RUDE TO HIM!

I'VE GOT TO CLEAR UP THIS MIS-UNDERSTANDING!
턱
S-SORRY...

꽈아악
!!

SORRY IF I'VE UPSET YOU...

I MUST HAVE MISTAKEN YOU FOR SOMEONE ELSE.

?!

끄으으

WHAT

꽈악

꽈악

IS THIS?!

VASCO'S STRENGTH...!

HE GOT OUT OF THAT?!

WITH ONLY ONE HAND?!!

PPP

씨익

!!

KUH

I'D HEARD HE WAS FASTER THAN LEE JIN SUNG, BUT...

HE'S STRONG TOO?!

?

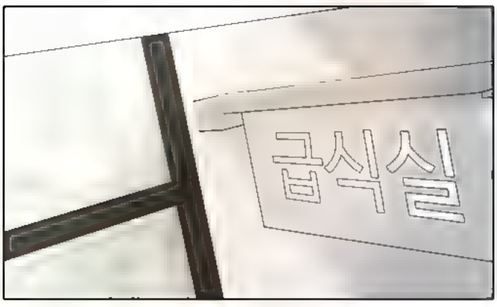
끄으으윽

Lookism
by
Park Tae-Joon

Scanlated by
KobatoChanDaiSukiScan

(KOBATOCHANDAISUKI.WORDPRESS.COM - WE'RE RECRUITING!)

translation by
KobatoChanDaiSuki
editing by
svines85



CANTEEN

50

HE'S GOT SOME STRENGTH...
THIS GUY.
꾸우
꾸우

HE'S STRONG!
J-JUST HOW PISSED IS HE?
WHAT SHOULD I DO?

T-THAT DUDE IS SMILING...

DOES THAT MEAN HE'S TAKING IT EASY?

HE'S STRONGER THAN I THOUGHT!

IT'S GETTING BAD FOR US!

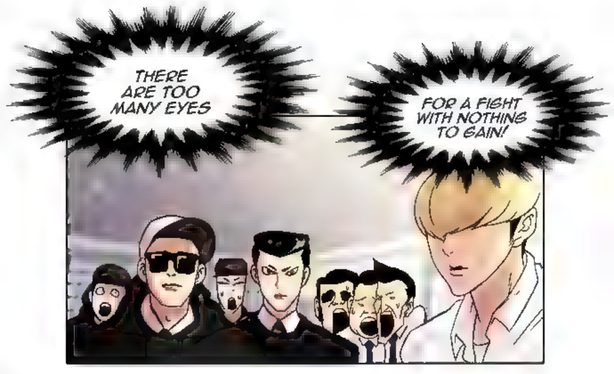
크윳

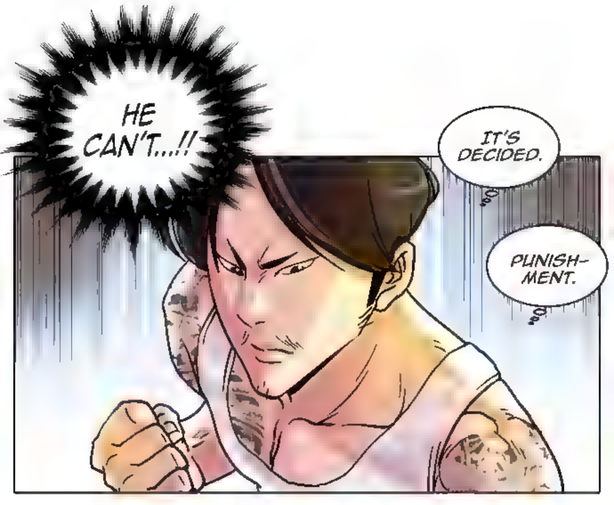
IT'LL COME OUT EVEN IF HE WINS OVER THE NEW GUY...

BUT IF HE LOSES EVEN JUST ONCE,

IT'LL BE THE WORST FOR US!
HANDSOME... SMUG BASTARD...
I SHOULD PUNISH HIM...
꾸우웅
A LOSS BY VASCO MEANS...

*THE ARCHITECTURE DEPARTMENT'S CREW





FIGHT HERE!!

?!

AHA! YOU!

YOU CONFUSED HIM WITH SOMEONE ELSE, RIGHT?

H-HUH?

YEAH... I'M SORRY.

NAH, IT CAN HAPPEN.

PARK BUM JAE?!

WHAT'S YOUR DEPARTMENT? FASHION?

YEAH...

BUM JAE...

THAT WASN'T NECESSARY...

AHA~ SO YOU'RE THE NEW TRANSFER STUDENT?

YEAH!

WE MISSED OUT ON A GOOD SHOW...

FUCKING PARK BUM JAE

SMART BASTARD.

DON'T WORRY ABOUT IT AND GO AHEAD AND EAT.

YEAH!!

HE'S A GOOD PERSON!

THANK YOU!

갑자기

THE NEW GUY ROCKS...

SO HANDSOME...

HE EVEN STOOD UP TO VASCO?

DAEBAK...

수군수군

수군수군

HE'S JUST AWESOME....

...

I-I WANNA BE FRIENDS WITH HIM!

HE'S KIND...

I . JUST WANT TO GET OUT OF HERE.

와구

와구

THE WEAK BOY OVER THERE.

?

DON'T SUBMIT TO THAT KIND OF GUY.

BELIEVE IN YOURSELF MORE.

HEY, HEY... LET'S JUST SHUT UP AND GO GET SOMETHING TO EAT.

YEAH.

WHAT'S THE MEAL TODAY?

HE LOOKS SO COOL...

BUT WHO'S HE TALKING ABOUT NOT SUBMITTING TO...?

SOMEHOW... THERE'S A BIG MIS-UNDERSTANDING.

MOREOVER.. TO SAY I'M A WEAK BOY..

ISN'T THAT A BIT RUDE...?

아이아이 아이아

NOM NOM NOM

HE'S THE BOSS...

SO HANDSOME...

HE EVEN WON AGAINST LEE JIN SUNG...

HMM...

PARK HYUNG SUK, HUH...

I DIDN'T REALLY PAY ATTENTION, BUT...

O_o...

씨익

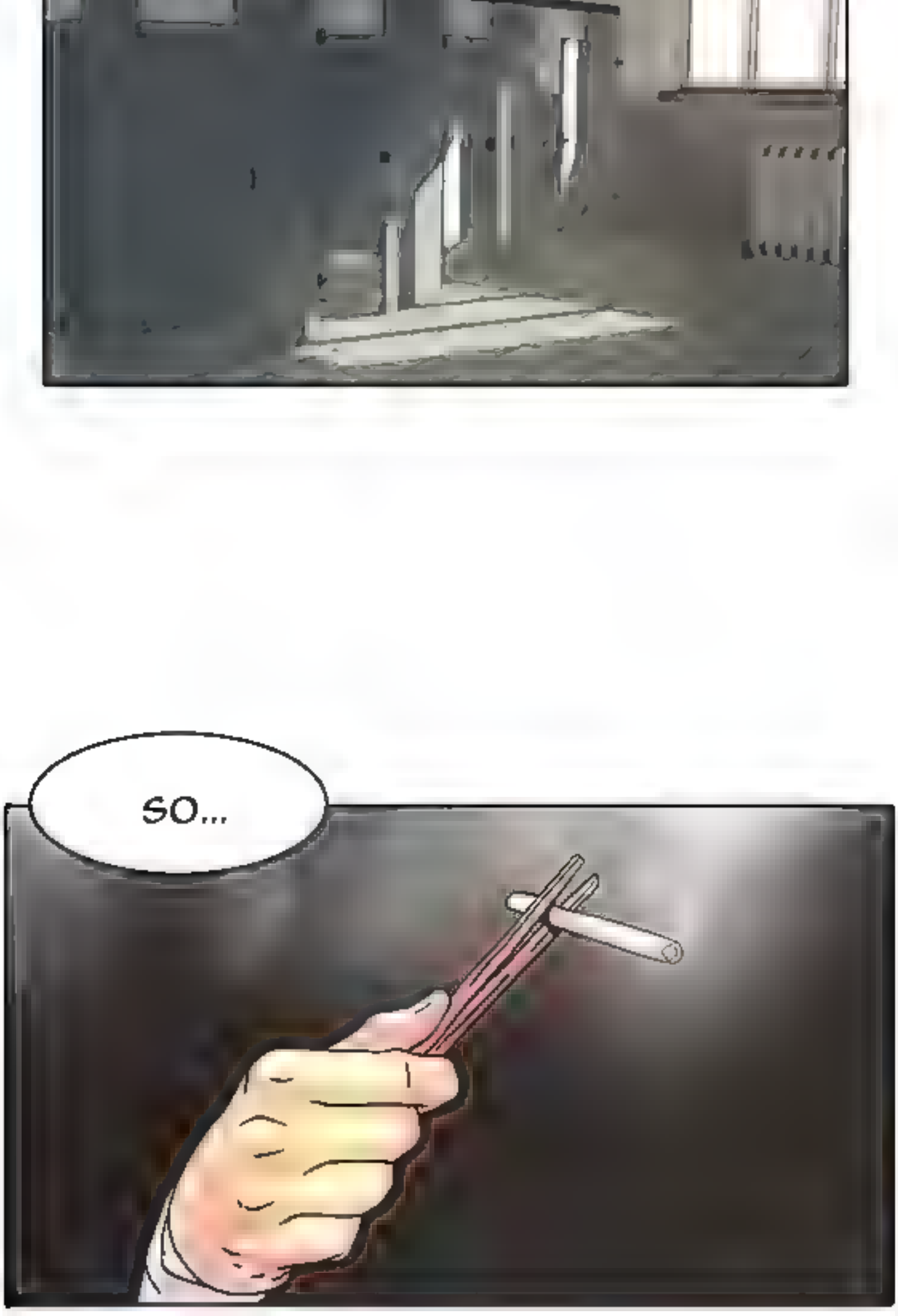
EVEN THOUGH HE'S HANDSOME, HE ISN'T PRETENTIOUS...

HE'S A FUNNY ONE.

SHALL I ASK HIM TO BE MY HAIR MODEL?

JANG HYUN! TRY THIS TOO...

JANG HYUN~ LOOK AFTER MY HAIR, PLEASE...


SO...

YOU'RE SAYING
WE HAVE TO BE ON GOOD TERMS WITH PARK HYUNG SUK?

YEAH.

YOU SAW IT. HE WASN'T EVEN OVERWHELMED BY VASCO...

AND VASCO LIFTED YOU OFF THE GROUND WITH ONE HAND.

SHUT THE HELL UP.

쭈압

ANYWAY, YOU MEAN IT'D BE BETTER TO STICK WITH HIM, RIGHT?

WE GET HIM AND JIN SUNG TO MAKE UP...

THEN WE'LL BE THE ONES SITTING IN THE BEST POSITION.

HOW DO WE DO IT?

YEAH. SINCE THE NEW SEMESTER STARTED...

WE WERE THINKING ABOUT HAVING A LITTLE GET TOGETHER TODAY...

SO WHY DON'T YOU COME AS WELL?

블라

블라

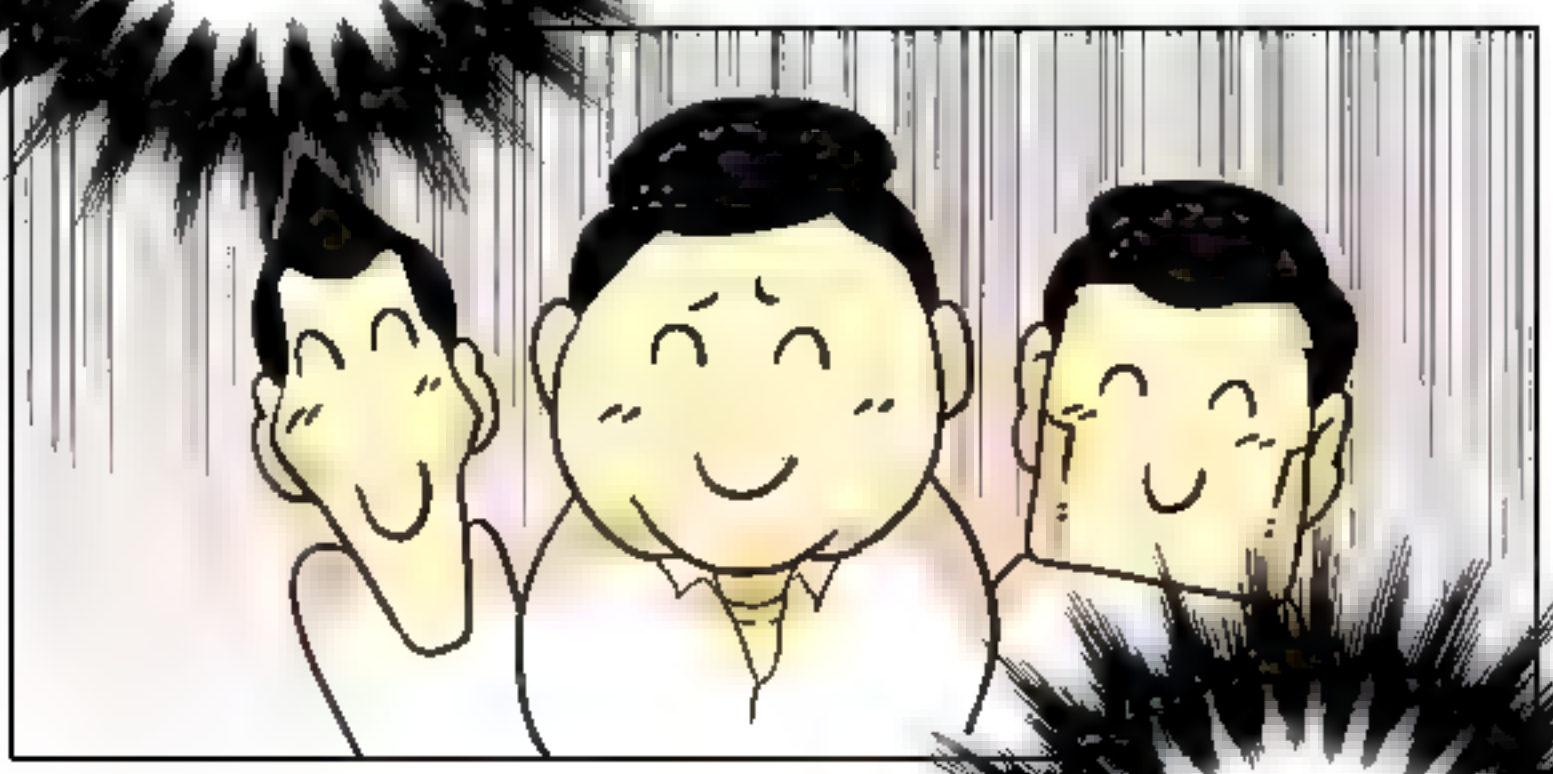
IT'S IMPORTANT TO PROMOTE GOOD-WILL BETWEEN FRIENDS.

A... A GATHERING!

AN EVENT HAD ONLY BETWEEN FRIENDS!

*NOT REALLY.

THE THING I'VE BEEN LONGING FOR...



FRIENDS!!

HOW LONG HAVE I DREAMED OF IT?!!

AN AMUSEMENT PARK

A PC ROOM.

KARAOKE

A LIFE WITH FRIENDS!!

I'VE BEEN TOO LONELY!

SINGING AT HOME ALONE

ALWAYS MINESWEEPER

KNITTING

TALKING WITH ANIMALS

WAY TOO LONELY!!

YOU GUYS!
WE'LL GATHER AT 7 TODAY...
CAN YOU COME?
PLEASE COME.
YOU TURNED OUT TO BE GOOD GUYS!

T-THEN MAYBE TODAY...!!
앗!

WE MIGHT BE ABLE TO...
두근 두근
TAKE S-STICKER PICS TOO...
하악 하악
HAA HAA
쿵쾅 쿵쾅
KA-THUMP KA-THUMP

만세

O-OKAY...

IF IT'S ONLY FOR A COUPLE OF HOURS...

I CAN PUT THEM ON MY PHONE..

JUST THINKING ABOUT IT MAKES MY HEART..

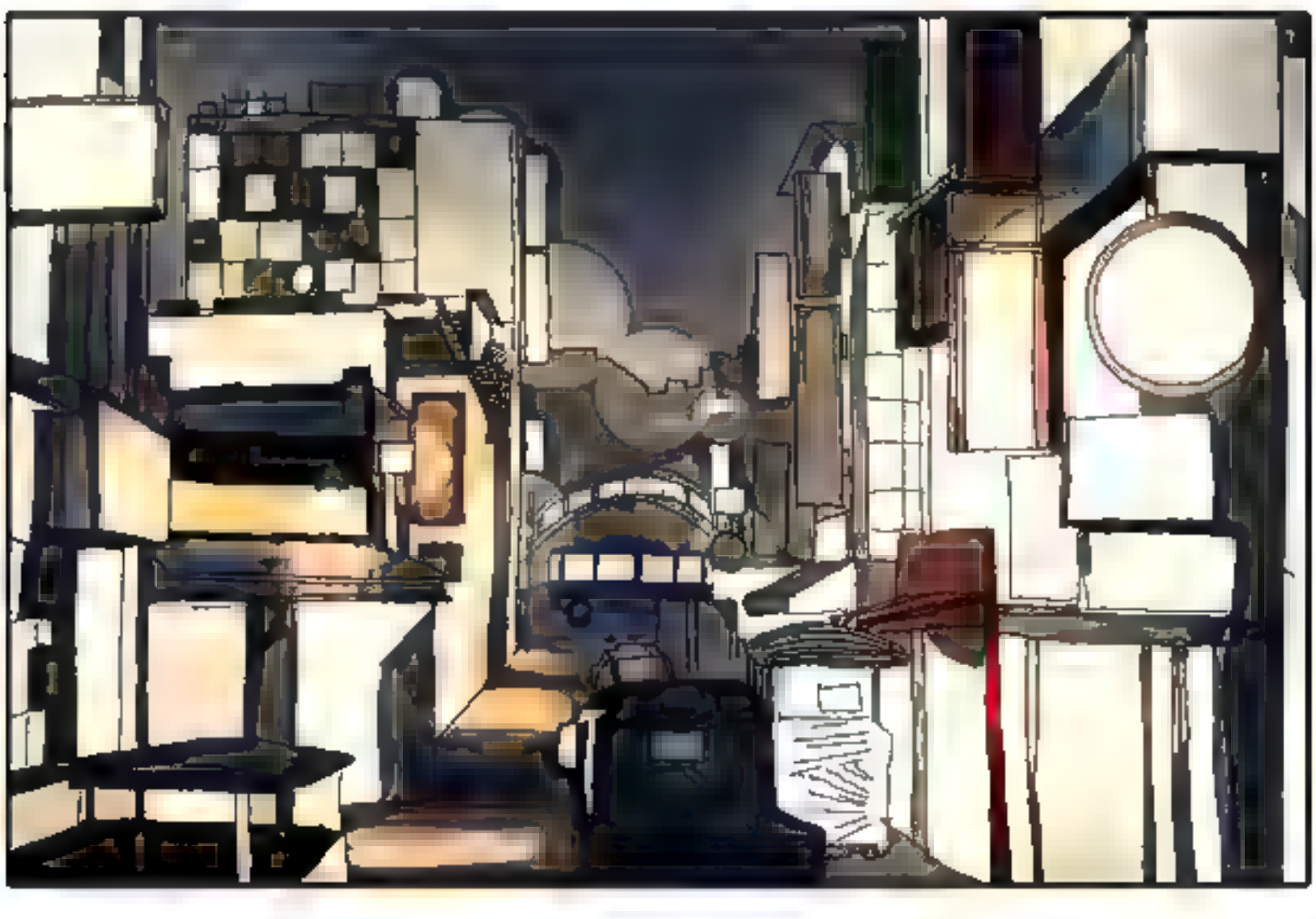
쿵쾅 쿵쾅

LUCKILY TODAY'S MY DAY OFF FROM THE CONVENIENCE STORE AS WELL...

AND I DON'T THINK A FEW HOURS OF EXTRA SLEEP JUST THIS ONCE WILL BE TOO BIG OF A BURDEN ON MY ORIGINAL BODY.

씨익 씨익

꼬옹
꼬옹
꼬옹~



LEE HYUN DO

HYUNG SUK, WHERE ARE YOU?

HEY, HYUN DO. I ARRIVED AT RODEO.

JANG GI SUK

LOL GO TO THE NARROW ALLEY BEHIND THE LENS SHOP THERE LOL

PARK HAN GYEOL

COME TO THE AH BOK HEE GOPCHANG ON THE SECOND FLOOR LOL

YEAH, OKAY. GOT IT, GUYS.

GOPCHANG=GRILLED PORK OR BEEF INTESTINES. MMMM GOOD!

A GROUP CHAT ROOM WITH FRIENDS...

IT FEELS LIKE A DREAM.

*KATALK/KAKAO TALK A KOREAN MESSENGER APP

THOUGH THE GROUP CHAT REMINDED ME ABOUT THE INFERNAL KATALK PRISON.

SORRY

김기안 WANNA DIE? WHO SAID YOU COULD

FUCKING PIGSHIT

LOL

PLAY PIKACHU

OK...

정준호 LOL

김기안 FUCKTARD LOL

WHERE ARE YOU RUNNING?

이태섭 LOL

I'M SORRY, GUYS

정준호 HE'S GOT NO MANNERS

김판준 WE'LL FUCKING BEAT YOU

김기안 YOU LEVELLED UP MY CHARACTER?

YEAH, A LOT.

김기안 DO IT MORE

I REALLY WANTED TO DIE...

BUT...
IS THIS THE PLACE?

IT SURE IS OUT OF THE WAY...
LOOKS PRETTY SHABBY TOO.

BUT A RESTAURANT ON THE SECOND FLOOR...
I-IS THIS WHAT YOU CALL...

A GOURMET RESTAURANT?

두근두근

A GOURMET RESTAURANT WITH FRIENDS!!

LET'S SEE AFTER DINNER.

뿌엽

AND AB-SOLUTELY GO TAKE STICKER PHOTOS.

I IN THE SIZE SO I CAN STICK THEM ON MY PHONE!!

B-BEHIND THIS DOOR...

2

#@$#&

#@$#&

ARE MY FRIENDS...!

L-LET'S TAKE SOME DEEP BREATHS BEFORE GOING IN...

후-하

I'M SO NERVOUS...

후-하

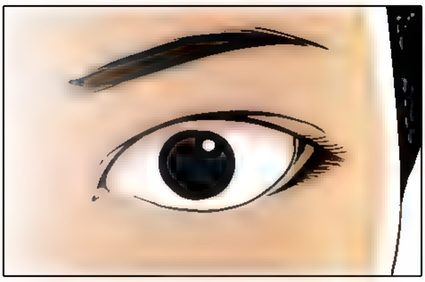
ACT NATURAL...

두근

H-HI!

OH~ HE CAME, HE CAME...

HOWEVER



THE SCENE THAT MET MY EYES,
SO FULL OF EXPECTATION, WAS

A ROOM FILLED WITH AN
UNPLEASANT AND HAZY WHITE AIR.

A SCENE THAT WAS COMPLETELY UNEXPECTED.

WHAT THE FUCK...
WHY'S THAT BASTARD HERE?
LOL
SURPRISE~

GO AHEAD, SIT DOWN~
YOU HUNGRY?

I WAS COMING TO EAT GOPCHANG AND *TOTALLY BY COINCIDENCE* RAN INTO THEM.
IT MUST BE FATE, RIGHT?♥
THE FUCK'S SHE SAYING...
HOW THE HELL DID SHE KNOW ABOUT THIS ANYWAY?
CHECK HER OUT, FLASHING THOSE BOOBS...

IT'S NOT BAD, THOUGH...

PEEK

PEEK

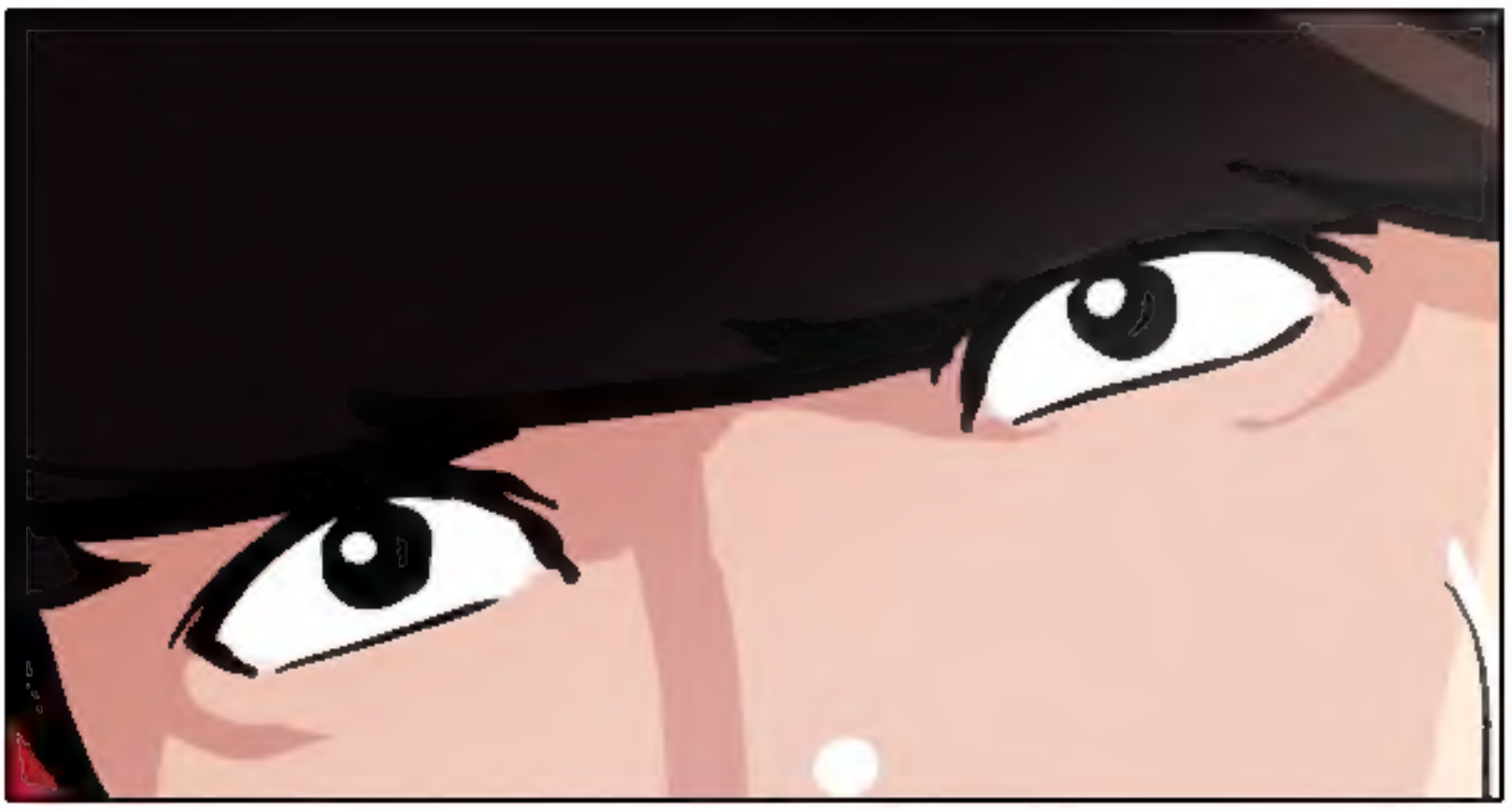
PINK

HYUNG SUK~ SIT NEXT TO ME ♥

NO, NO, THE SPOT NEXT TO JIN SUNG IS FREE...

WHAT THE FUCK IS YOU GUYS' INTENTION?

WHAT THE...?! YOU SIT THERE, YOU PIG!!
LOL
WHAT?! YOU BITCH!!
TH... THERE'S ALCOHOL...
IS IT REALLY OKAY FOR THEM TO BE DOING THIS?!
M-MOMMY...



I FELT LIKE I WAS ENTERING SOMEWHERE I SHOULDN'T.